中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話：編採部 社長室 營業部 廣告部 總經理 …
今日出紙三大張

本報今日出紙三大張仍售壹毫

甘迺迪昨發表聲明
支持我聯國地位
堅決拒中共闖入

【華盛頓十九日路透社電】甘迺迪總統今日在一項聲明中稱：美國堅決反對中共加入聯合國。總統重申美國在聯合國內完全支持中華民國。當一位新聞記者詢及美國對中共將否稍有改變時，白宮新聞官薩林格，乃發表甘迺迪之正式聲明。詢及此問題之記者稱：在聯合國及美國各地，具有一種感覺，認爲美國試探或討論與外蒙建交，顯示美國對中共加入聯合國之態度已告軟化。于是薩林格乃發表此項聲明。渠謂：總統于十月十一日舉行之記者招待會中，曾把此聲明交給記者詢問此問題時作答。然而，該發言人宣讀總統之聲明如下：「美國經常認爲中華民國政府爲代表中國之唯一合法政府，並經常對此政府在聯合國之所有權利完全支持。因此，美國堅決反對中共加入聯合國或聯合國任何組織。」

【華盛頓十八日路透社電】美國國務卿魯斯克今日稱：渠不認爲中共能於本屆聯大進入聯合國。渠在記者招待會答覆一項問題時，作上述聲明。渠又謂：聯合國有頗大數目之會員國爲承認中華民國者，渠不認爲今年此種情勢有任何改變。

越南中部高原區 共黨已燃起戰火 向安溪猛烈進攻

【西貢十九日路透社電】據此間觀察家今日聞悉：共黨兵力最少有一營人，傷亡之消息。此項消息，據有權威之軍方消息：安溪防軍共有三營，自此高原之一個比較寧靜時期之後，其中之兩營是於上星期來會從大托向北移動。此消息稱，因從該地與寮國及柬埔寨邊界之山區，該地會發生猛烈戰爭，但安溪仍在政府軍手中。現尚無損於人。來大見加增，已於近數月，軍方人士稱，政府方面因預料共黨向該地進攻之故，已爲由加調兩營人至安溪，但如加調兩營人至安溪，則在該高原之其他戰略據點之政府部隊實力，不得不削弱。

蘇佛瑪趕返川壙 組閣難題未協議

【寮國首都永珍十九日合眾國際社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪親王，今天準備返回其左派擁護者之首都，至於寮國下任政府將以何種形式出現之重大問題，則仍未解決。蘇佛瑪之助手，曾以整個上午之時間與右翼代表會談，以期舉行一次新之「三親王」會議，俾研究寮王籲求蘇佛瑪組織之聯合政府內閣席位之分配問題。此位中立主義領袖，曾定星期六日爲舉行此次會議之日期，惟迄今爲止，寮國合法總理邦烏姆親王，已對蘇佛瑪擬由三親王在瓦虹平原舉行會談之計劃裹足不前，蘇佛瑪仍洞開在此間而非渠控制下地區進行會談之門戶。渠稱：渠準備於數天內返回王都，王室政府已同意蘇佛瑪一百六十人之衛隊，可於蘇氏離開此間期內留駐於此間。據此間觀察家稱：蘇佛瑪被指定爲下任總理人選，尚未解決任何可以重新引起戰爭之真正問題。王室政府領袖若干時期以來稱：祇要蘇氏之政府保正中立及不受共黨控制，彼等願意目睹蘇佛瑪出任總理而組成一個聯合政府。

泰勒與吳廷琰長談 研討挽救南越危機
泰勒今赴戰略性地區考察兩天

【西貢十九日路透社電】甘迺迪總統之軍事顧問泰勒將軍，今天與此間美國高級軍事人員會談兩小時。據泰勒之發言人稱：此次會談至爲坦誠，且包括其多方面。該發言人稱：「泰勒將軍曾提出切實之問題，並要求於下週渠離去之前獲得答案。」越南方面人士，今天對泰勒與吳廷琰總統會否於昨天談及派遣美軍前往南越之可能性一節，均不願置評。惟彼等再度聲言，吳廷琰總統仍反對此項主意。泰勒將於明天動程前往具有戰略性之農村地區考察。

【西貢十九日合眾國際社電】南越政府今天稱：共黨正規軍已在中北部平原繼續加強其軍力。同時，泰勒將軍正在繼續研究各項辦法，俾使美國得以在此一東南亞危急地區，協力阻遏共黨擴張之威脅。消息稱，甘迺迪總統之特別軍事顧問在此間與美軍顧問團舉行長時間之會談時，越南公民事務部長吳重孝告記者招待會稱，越共部隊刻正不斷由北部源源南下，渠估計現時在北部及中部之越共正規軍總數最少達二萬人，再加上因家庭關係及其他原因而協助共黨之份子數十萬人。吳氏聲明渠相信除非阻止共軍集結之努力產生成果，否則寮國之瓦解可在此間重演。吳氏警告不可坐視東南亞公約組織。渠稱：此可能爲足以引致災禍之一局。同時，泰勒將軍於今晨與美軍顧問團團長麥加爾中將及此間總部之其他官員，詳細研究軍事局勢，並計劃於下午與麥加爾共進午餐，聽取越南官員會談。渠將於明天對越南之軍事局勢，開始一次爲期兩天之考察旅行。美國官員對泰勒之考察旅程，雖守秘密。倘出兵爲挽救此一國家免於赤化之唯一辦法，則此次考察可能導致一項促進甘迺迪總統派遣美軍前往南越之建議。據泰勒之隨員稱：此間之會談刻正「順利」進行。彼等稱，泰勒昨天與吳廷琰總統之會談，「頗具一般性質」。彼兩人均提出其對共黨威脅此一地區之廣泛觀點。彼等稱：彼等預料泰勒將軍於結束其戰區考察旅行及與美國官員會談之後，將與吳廷琰進行更詳細之討論。吳重孝部長告記者稱：渠不願對美軍在越南之可能承担加以付測。惟吳氏之語氣顯示渠認爲對付此項威脅，實有比派遣美軍更可貴之辦法。渠稱，越共部隊自北越經寮國，在北部地區……

泰願出兵助南越 清剿共黨游擊隊

【曼谷十九日路透社電】泰國國防部長乃他儂今天告記者稱，倘南越促請東南亞公約組織打擊共黨游擊隊，則泰國可能予南越以支援。乃他儂指越南之局勢至爲危險，推渠復謂，越南距離泰國較寮國爲遠。渠於答詢時稱：「鑒於甘迺迪總統之軍事顧問泰勒將軍，將否訪問泰國。渠於談及寮局時稱，蘇佛瑪親王殊難擺脫共黨之勢力。渠解釋稱：中共已派遣一經濟及文化代表團前往寮國，且已互派領事。中共與寮門寮國地區……

考慮外蒙入會申請 安理會一再展期
裁軍及防止核子武器散佈案 聯大綜合委會通過列入議程

【聯合國十八日合眾國際社電】安理會今日再度展期考慮外蒙及毛里塔尼亞之入會申請。安理會原定于星期一開會考慮彼等之入會申請，惟在宣佈此計劃數小時後又宣佈把此個擬議中會議予以取消。安理會于十月二日在未對彼等之申請採取任何行動下宣佈休會。議程規定考慮毛里塔尼亞之申請，先于考慮外蒙之申請。蘇俄代表佐林曾嘗試把此程序倒置，惟未獲成功。蘇俄曾聲言如外蒙被否決，則其將否決毛里塔尼亞。但最可能使用否決權之中華民國，已表示基于其自己之理由，其並不……

【聯合國十九日合眾國際社電】大會政治委員會今日一致同意把裁軍問題及防止核子武器散佈之爭辯，列入本年議程內予以討論之第三四個問題。

【紐約聯合國總部十八日中央社專電】聯合安全理事會預定下星期一（廿三日）召開會議，以處理毛里塔尼亞與外蒙的會籍申請案，但稍後聯合國秘書處宣佈取消此次會議，而並未提出任何解釋。若干聯合國的記者們，認爲這是反映積極的幕後活動，正在進行中，以努力爲涉及毛國與外蒙的棘手的一整批交……決定否決外蒙之入會易」問題，尋求解決之道。

西方大使下週討論 是否再向蘇俄 繼續進行試探

【華盛頓十八日法新社電】研究柏林危機之西方大使委員會之工作，將于下週開始進入一個新階段。在此階段中，西方將決定應否召繼續有關蘇俄意向之「試探」。不過，此委員會祇在西德大使格魯返回華盛頓之後，方能對爲彼等所相信解決此國際危機之最佳方法採取確實決定。在此委員會現時討論之背後，存在兩個基本問題：第一個是決定「試探」應否繼續，以及假如此事已告決定，則隨之須決定者，談判應否立即開始，還是應加以等待。第二個問題是考慮此等試探，是否自動轉爲談判。前此外長已給予冗長解決之後，迄今爲止，西方本身所限于詢問問題以及避免表示其自己之立場，但現時將須處理柏林及德國問題之基本問題矣。

藍尼薩將軍指出 共黨可能發動 同時進攻寮越

【費城十九日美聯社電】美聯合參謀首長藍尼薩將軍稱：「共方有在東南亞配合向南越與寮國發動攻勢之可能。」他在此演說稱：「我們對蘇聯在柏林所製造之緊張局勢，當然直接關心，但世界其他各地的活動與計劃，也不可疏忽。」他指出古巴、剛果、伊朗、東南亞等地，他說：我欲鄭重指出，共方軍事威脅，並不限於柏林一地。

【東京十九日合眾國際社電】據越南通訊社今天稱：美參議員薛明頓，於星期三日抵達西貢從事一次短期之訪問。薛明頓於抵埗時稱：渠此次訪問越南，旨在搜集各方面之情報。越南政府宣佈緊急狀態之後，吳氏復謂，南越之行動，將促使進行更全國之對共黨有效鬥爭之數項步驟之一。泰勒將軍定於下星期一離此前往曼谷，據官方人士稱：可能由曼谷前往永珍。

南非普選 執政黨獲勝

【南非約翰尼斯堡十九日美聯社電】南非總統寶武德之國家黨，今日在全白人普選中獲得空前勝利，使該黨在南非再度執政五年。國家黨之勝利，結果表示該黨在新國會之一百五十六席中，已獲得比半數多十八席之大多數。現時已……

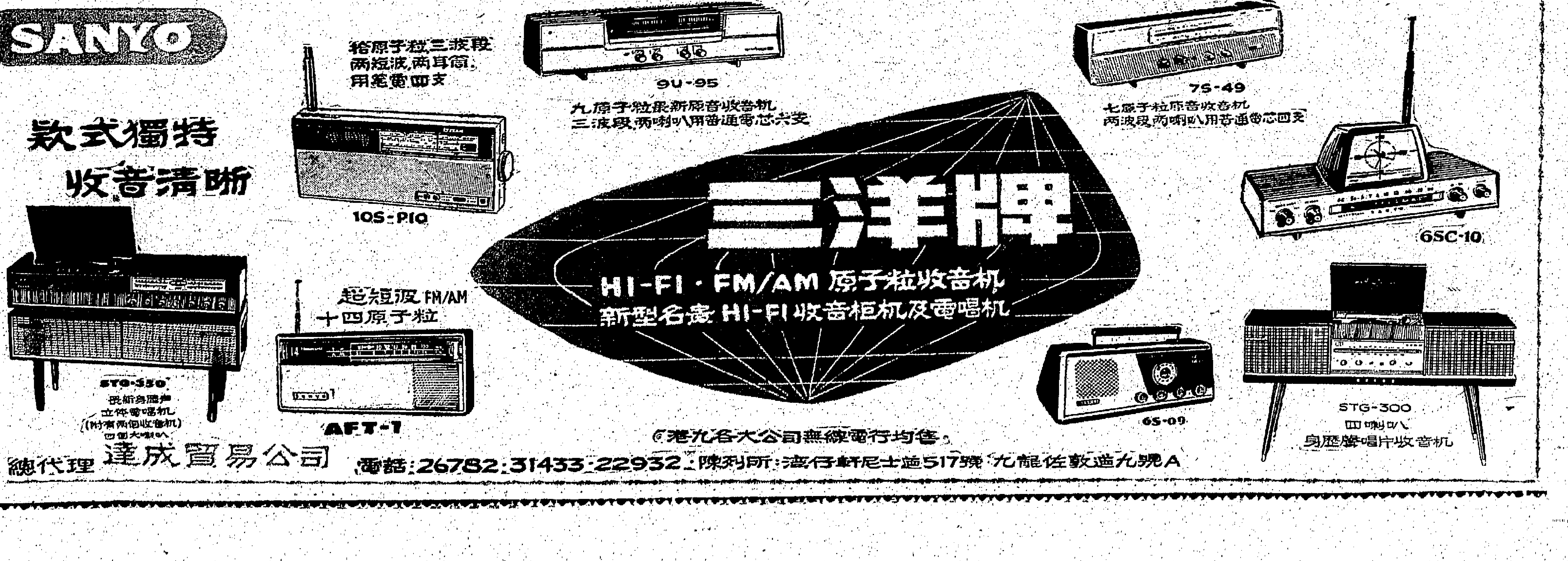
至今日下午二時卅分之全部結果仍有待於揭曉之選區報告，其中有廿三個選區已確保勝券。此白人至上之國家黨，於粉碎彼等之反對黨，於普選中所獲之總票數約比一九五八年普選所得者多百分之十。

恭祝
新界養鷄同業會港九家禽供銷處開幕誌慶
元朗農聯有限公司同人鞠躬

恭祝
新界養鷄同業會港九家禽供銷處開幕誌慶
香港裕昌行總經理梅煒暨全體同人鞠躬
專營禽畜飼料
德輔道西一〇三號德輔大廈405室
電話：四七七七〇

昌業大厦
地址 灣仔軒尼詩道（即天樂里口）

分層出售 分期付款
一廳三房 由萬餘元起
九折優待兩星期
灣仔旺地 交通便利 買樓收租 厚利高息
期年999
置業良機 幸勿錯過
洽購處
發昌置業有限公司
昌利建築公司 灣仔譚臣道五號地下 電話771424 770477
南生營造有限公司 皇后大道中七十號三樓 電話：38501，23498，23064
軒尼詩大酒店 電話：764211
地盤辦事處 電話：765924
假期例照常營業 精美說明書 歡迎索閱


SANYO
三洋牌
HI-FI · FM/AM 原子粒收音机
新型名貴 HI-FI 收音柜机及電唱机
款式獨特 收音清晰
10S-P10
超短波FM/AM 十四原子粒
AFT-1
STG-350 最新身歷聲立體電唱機（附有兩個收音機）
九原子粒最新型收音机 三波段兩喇叭用普通電芯六支
9U-95
裕原子粒三波段 兩短波兩耳筒 用四號電芯四支
七原子粒原音收音机 兩波段兩喇叭用普通電芯四支
7S-49
6SC-10
6S-09
STG-300 四喇叭身歷聲唱片收音机
各大公司無線電行均售
總代理 達成貿易公司 電話：26782·31433·22932 陳列所：灣仔軒尼詩道517號 九龍佐敦道九號A

紐約時報特別指出 如毛澤東決支持阿國 共黨世界將展開新頁
老克已將阿爾巴尼亞共酋逐出蘇集團

【紐約十九日路透社電】「紐約時報」今日稱：假如中共頭目毛澤東決定支持阿爾巴尼亞與蘇俄決裂，則世界共產主義歷史新的一頁，可能揭開。該報於論及蘇俄總理克魯雪夫抨擊阿爾巴尼亞共黨領導人物時謂：「克氏對待阿爾巴尼亞，祇有一九四八年及一九四九年共黨國際情報局抨擊南斯拉夫可以比擬。實際上，該從蘇俄領袖已把現時之阿國領導人物逐出蘇俄集團……以及實際上，克氏已請求巴共把其領袖驅逐。」該報又謂：「不管在阿國對此之反響爲何，中共已面對一個空前問題。北平與地拉那間之同盟，在過去數年間已告明顯化，而中共近月來曾把其在外國購買急需之小麥運往阿爾巴尼亞。現時北平必須決定追隨莫斯科，還是違抗克魯雪夫以及支持阿爾巴尼亞之史達林份子。」

【北平十九日法新社電】北平報紙今晨實際上抵制莫斯科第二屆俄共大會，絕口不提蘇總理克魯雪夫昨天所提出之俄共綱領，北平各報同時對克氏抨擊阿爾巴尼亞共黨領袖之演詞之主要部份，抨擊伏羅希洛夫及其他蘇聯領袖之言論，與及其試驗威力達五千萬噸烈性炸藥之炸彈之宣佈，均完全加以「壓制」。北平各報均以「莫斯科會議舉行」之同樣並無特色之標題，刊出「新華社」長僅十行之報導，該項報導引述「塔斯社」之消息，且僅簡略說明會議之程序及議程之項目，北平「人民日報」將此項報導刊於第五頁，其他報紙在最後一頁刊出同一報導，如「工人日報」、「青年報」則將此項報導刊於「簡訊」欄。

俄共頭目紛紛發言 猛烈抨擊卡岡諾維奇 指其乖離共產之道路

【莫斯科十九日路透社電】俄共本屆全代會於今日步入秘密會議階段中，有代表發言，對「反黨集團」之首領與史達林份子復加抨擊。遭指名特加抨擊者，係史達林之親戚曾爲烏克蘭共黨首腦之卡岡諾維奇。莫斯科電台之報導稱：今日在大會會場率先抨擊卡氏者爲烏克蘭之領袖波哥尼。波氏稱：「卡岡諾維奇爲每下愈況之人，乖離共產主義道路，爲時已久」。莫斯科電台稱：彼曾對「反黨集團」與支持史達林式個人崇拜作風者，另作之抨擊，出自烏茲別克與白俄羅斯兩共和國代表之口。波哥尼今日演說時，對卡岡諾維奇於一九二五年至一九二八年及由一九四六年至一九四七年出任烏克蘭共黨組織領導人期間之行動大施抨擊。卡氏曾任蘇俄政府第一副總理，一九三二年曾主持俄共黨內之整肅工作。一般人士認爲卡氏（現年六十八歲）如今係在莫斯科過退休式之生活。上述與會代表今日所作演說之語調，顯示渠等似係仿照克魯雪夫之作法，前日，克氏於就外交與內政政策作冗長報告時，曾加抨擊之辭，指摘俄共黨內之離心份子。西方非共國家之記者今日不准步入俄共全代會會場，現係仰賴蘇俄電台與「塔斯社」之報導。

對老克「馬拉松」式演詞 聯合國反應冷淡
認爲目前不急於討論柏林問題

【紐約十九日合衆國際社電】聯合國今日對于蘇俄總理克魯雪夫放寬選擇解決柏林問題所定下之期限，反應冷淡。至于美國對克魯雪夫于七日所發表之馬拉松式演詞，以及爲柏林空中交通所發出之新照會所作之反應，乃「繼續經方面組織保持接觸，但不要急於談判柏林問題」。

【紐約十九日美聯社電】「紐約時報」今日稱：假如聯合國大會對試禁問題不採取有利行動，則美國原子能委員會可能恢復安尼威吐克試驗場地。該報在一項華府通訊中謂：原子能委員會已開始調查需要多少時間及金錢，方可恢復此在太平洋地區從事大氣層核子爆炸之試驗場。在安尼威吐克試驗場，去年來已被利用爲飛彈射程追踪站。時報謂：雖則大氣層試驗可在內華達試驗場舉行而毋需從事如是大規模之準備，但此太平洋場地較爲重要，因其可被用以試驗「北極星」一度及陸軍兵飛彈之較大彈頭。安尼威吐克並可試驗尼克修斯反飛彈飛彈之彈頭，及在太空之爆炸，藉以決定彼等對于無線電通訊及雷達所發生之影響。

在森嚴警衛下 日韓談判今晨開始
日當局防左派分子搗亂

【東京十九日法新社電】日韓第六次締交談判，將於明晨在警察局嚴密戒備下開幕。日治安當局已命令各縣警察首長，防範左派分子，尤其親共之北韓僑民，乘機搗亂破壞。韓首席代表裴義煥目前之下榻地點，頗爲秘密，韓國駐日代表團辦公處四週亦警衛森嚴。裴氏今晨曾由韓駐日代表團團長李東煥及日首席代表杉道助陪訪日外相小坂善太郎，渠向小坂表示，韓方願與日坦白討論，以求獲得協議。渠希望日韓間一切問題均能迅速解決，並此對日韓兩國均有利。

社論
克酋眞向西方讓步嗎？
——應注意俄共內部及附庸矛盾問題

克酋於十七日在俄共大會中演詞說：「如果西方國家顯示準備解決德國問題，蘇俄則不堅持於本年底前與東德單獨締訂和約」。也許有人又認爲，這是克酋對西方的「讓步」，但在我們看來，祇見得他自相矛盾而已。

如其說是克酋對西方的「讓步」，則可以說，這是西方尚不示弱的結果。我們前天指出，法國的反對舉行西方高級外交的倫敦會議，就爲戴高樂表明反對在恫嚇下對蘇談判，將會促起克酋的顧慮，可能克酋就看出這一點，他生怕西方將會不上他所安排下的談判之當。據巴黎十七日路透社所述法國政府人士的意見：「克魯雪夫將會繼而建議召開東西方外長會議，討論德國問題，但在未獲悉該建議的談判將就何等條件舉行之前，法國政府對蘇俄提出的任何談判建議，仍將持保留態度」。又謂：「克魯雪夫如於此際確實提出可以接受的合理建議，則將證明西方所持的堅定態度，已爲蘇俄政府所知，甚至可能証明，再行堅定，將會產生從西方觀點視之爲較前更佳的結果」。正如我們一向的見解，祇要西方堅強，克酋就會知難而退。

自一九四八年至四九年柏林封鎖事件始，俄共對於柏林和德國問題，一直就是施行對西方恫嚇手段，一九五九年四五月間，也曾提出限期六個月內必須解決柏林和德國問題的「最後通牒」，終以西方態度強硬，封鎖事件，祇是個嚇一下作了，所謂限期六個月，又再展期六個月，至於拖到現在。不久以前，克酋又一再聲明，非在本年底解決柏林和德國問題不可，否則他們將單獨對東德簽訂和約，使得西方國家奔走駭汗，不可終日，但現在克酋又說並不堅持這個期限了。我們不是早就說過嗎？克酋之發動柏林問題新緊張局勢，唯一目的是以恫嚇姿態促使西方國家進入其赤色的談判陷阱，久而久之，英美說可以談判，法德說要在俄方解除威脅下才可以談判，這樣一來，克酋深恐太硬了會破壞原定計劃，於是祇好取消限期，目的仍然是要誘致西方進入談判陷阱。——一些西方觀察家認爲克酋對西方「讓步」，其實內容，就是如此。

這一點，西方國家應該首先看清楚的。主要還有一點，就是克酋本身的矛盾。那矛盾是：

一、蘇俄人民對於柏林和德國問題，不會發生什麼興趣的，他們集中於改善生活這一個希望。所以，克酋於七月三十日所宣佈的「新黨綱草案」，強調二十年後人民衣食住行教育一律享受免費，這次俄共大會，也將集中於這一個題目討論，作符合蘇俄人民願望狀，而進行其對人民的欺騙。那麼，克酋一面要進行對國內人民欺騙，一面又要在柏林製造緊張，不是自相矛盾嗎？而且，可想而知的，自柏林局勢緊張以來，蘇俄人民勢必惴惴然於戰禍的來臨，如果克酋眞要於柏林和德國問題，而西方又不屈服時，則可能就會爆發戰爭，如是，所謂二十年經濟計劃，所謂未來免費生活，不是空話嗎？因此，克酋之厚着臉皮取消實言，是爲了安定國內人心，符合他的對內愚民政策。

二、我們昨天也指出，由於阿爾巴尼亞的杯葛俄共大會，說明了東歐附庸的對莫斯科中心離心，萬一發生國際急激變動，則將積離心運動，必進而爲「叛亂」局面，這是俄共的絕大危險。自柏林局勢緊張以來，由於地理關係，萬一戰爭爆發，首先波及的，當是東歐附庸，這一事，自爲東歐鐵幕內奴役們所認爲解放希望，但另一方面，則給了附庸傀儡們以莫大恐懼，萬一戰端一啓，控制組織就要發生大問題，因爲他們根本是與人民處於敵對地位的。阿爾巴尼亞的倔強，可能就是有意萬一戰爭時採取中立自全的準備。不止阿爾巴尼亞爲然，東歐聰明的傀儡們，也多半會有着這個想法。因此，克酋爲了安定東歐傀儡心理，防患未然，也不能不有這個自相矛盾的退却。

這一點的看法，是較重要的，儘管克酋以戰爭恫嚇西方，說穿了，他的統治是自身難保的，祇要一動，便會陷於內部不可收拾，不然，即使他如何辯証，也不致於出爾反爾至此。也就是說，克酋初時以爲是嚇得來的，到了嚇不來的時候，就不能不向低一層設想了。

當然，克酋仍然要促成一個談判的。他說：「如果西方國家顯示準備解決德國問題」，用意還是對西方國家的誘致，減少法德的反對談判藉口。同時，他還要使用最後恫嚇，說要試爆五千萬噸級的核子彈，迫使西方接受談判。不管談判的結果如何，祇要有了一個談判的事實，不是一個戰爭的事實，甚至是一個假局，克酋也可以向國內人民和附庸傀儡們心理有一個安頓。在今日，克酋是急於「安內」的。所以，如果說是克酋會發動一大戰爭或存心對西方「讓步」，同是一種膚淺的看法。更由我們的判斷，如果柏林問題繼續緊張，則大緊張，而西方硬不接受談判，則反而不利於俄共的，克酋將必被迫軟下來的，不知西方政治家會否看到這一篇？

周恩來赴蘇另有任務 謀求和緩中俄共歧見

【莫斯科十九日合衆國際社電】外交觀察家今日稱：中共「總理」周恩來，可能於俄共第廿二屆全國代表大會之秘密辯論中，對蘇俄總理克魯雪夫抨擊阿爾巴尼亞之說法作一答覆。克魯雪夫於前昨兩日連作冗長演說之後，俄共本屆全代會第三日之會議，於國際標準時間今晨七時（香港夏令時間十月十九日下午四時）開始。大會之秘密討論，將涉及蘇俄與共黨集團之活動。「塔斯社」稱：大會今日由蘇俄主席布里什涅夫主持，係以對克魯雪夫前日之報告與昨日提出之黨綱討論開始。大會之辯論進行將立即開始，抑或擬在俄共書記科茲洛夫就新黨綱作一報告後始告開始，目前仍難確定。此等辯論，將爲演說之持續，大體言之，可能討論共黨政策執行之道，而絕非討論共黨政策本身。阿爾巴尼亞問題，已成爲中共與蘇俄辯爭之核心問題，前日阿國曾遭克魯雪夫之抨擊，與會各國共黨代表，惟有周恩來未對克魯雪夫之抨擊表示附和。一般人士相信：東德共黨首腦烏布里契在秘密會議中強調東德需要立即與蘇俄締訂和約，蓋因烏氏認爲：締訂此種和約，對東德謀世界各國給予外交承認之努力，爲必要之舉。烏氏定將要求克魯雪夫對將和約於今年年底前締訂限期取消之議所採之最新政策。莫斯科之觀察家稱：克魯雪夫之新立場，已使烏布里契接受。俄共本屆全大會今日繼續開會時，拒絕西方記者採訪消息。

【台北十九日法新社電】從此間可靠方面獲悉：蘇共第二十二次代表大會，首要議題爲討論並通過克魯雪夫所提的新黨綱，此一新黨綱通過後，渠即正式被確定爲國際共黨最高領袖，以「克魯雪夫領導路線」完全取代過去「史達林領導路線」。克魯雪夫目前正設謀共黨陣營的團結，俾求得該一陣營對內對外政策的一致，故此次大會，……

【台北十九日法新社電】一位共黨問題專家，根據各種資料來源指出：周恩來此次代表毛澤東前往莫斯科，主要任務在談判蘇聯與中共的關係。據謂：目前有理由相信，蘇聯以協助中共進入聯合國，使中共擁有自己製造的原子彈，及承認毛澤東在亞洲「共產主義運動」中的領導權，作爲調整雙方關係的條件，俾滿足克魯雪夫領導國際共產集團領導路線的願望。

世界共黨代表大會 將在莫斯科舉行
老克刻已完全取代「史魔路線」

莫斯科參加蘇共第二十二次代表大會的各國共黨代表，將繼續留在蘇聯，十月革命慶典後始離去。在此期間，伊照往例，可能召開世界共黨代表會議，以確認莫斯科爲領導中心。

【莫斯科十八日路透社電】中共「總理」周恩來，在今日克魯雪夫作六小時演說後與外賓握手之時，兩手插在袋中並行離開。克魯雪夫在蘇聯共黨大會之第二天發表演說後，曾獲四分鐘之鼓掌。渠隨之行至主席台。會議廳之前座位，在要人未行到之前，周恩來已溜走。此時克魯雪夫與東德共黨領袖握手，周氏漫步行至對面之通路，兩手插在袋中。

一九五七年蘇聯試爆原子時 輻射性降落釀成災禍
蘇俄人甚多患原子病 毛髮脫落癱瘓與譫語

【紐約十八日美聯社電】一九五七年蘇聯原子試驗的輻射性降落，據報已死蘇聯人甚多，造成廣泛的疾病，及沾染食水和農作物。此項非官方及未證實的消息，係由美私人經營用俄文播向蘇聯及用十七種方言播放的自由電台廣播。據稱其消息係來自目擊者。其姓名則守秘。該電台並夜不停以其消息播向蘇聯。據該消息稱：爆炸係在蘇聯亞洲共和國卡薩斯坦引發，卡薩斯坦巴拉丁斯克半圓週地區的居民已獲保証，無論如何試驗將對他們無害。但蘇聯科學家顯然誤測天氣，重大的輻射性降落遂降於該地區。爆炸後兩週至四週，人類即開始有影響，他們患臨時性的癱瘓、毛髮脫落、高燒、譫語，及影響肺部、腎部和肝部的併發病。即須設臨時醫院以解救其他醫院之擁擠，其更嚴重的病者則飛運他處的醫院，隨之即有甚高的死亡率，不受沾染者爲數甚少。

麥美倫告知下院稱 倘局勢更惡化 將徵集後備軍

【倫敦十八日美聯社電】英首相麥美倫本晚在下院外交辯論時說：如果國際局勢進一步惡化，則他將不遲疑召集後備隊。他強調他欲避免採取驚慌的措施，並表示願進行東西談判。「我們切勿被脅迫投降，但我們不怕談判，我個人是不怕談判的。」

我對否決外蒙入會 傳蔣總統未作決定
葉公超展期返美

【台北十九日美聯社電】據無黨派之英文中國日報於星期四日稱：蔣總統尚未決定中華民國政府應否改變其前此所宣佈於必要時行使否決權，以阻止外蒙加入聯合國之政策。推該報聲稱：一內幕人士（位不披露身份之一）曾謂，總統改變此項立場之機會，頗爲良好。該報稱：中國駐美大使葉公超一俟總統之最後訓令，即啓程返回華盛頓。

【台北十九日法新社電】中華民國駐美大使葉公超，今日尚無飛返華府任所消息。渠之離台日期，據悉已再予展延。但此並非外交政策上又有發生新變化之謂，今晨行政院舉行每週例會時，曾有外交報告，但係由外交部代部長許紹昌爲之，許氏報告後，會中曾有討論，內容不悉。

【台北十九日中央社電】行政院今日上午舉行院會，由副院長王雲五主持外，外交部代部長許紹昌，曾報告中華民國在聯合國的代表權問題。

玻利維亞左翼分子 圖發動叛亂未遂 爲首者畏罪自殺

【拉巴斯十九日美聯社電】在此間附近一個砲兵軍營內，極左分子今日試圖發動叛亂未遂，其領袖在警察欲將之逮捕前自殺。政府謂：叛變領袖羅斯里斯於警察包圍渠在此間之住宅時，拔槍自殺。渠乃被政府勒令解散之一個左翼政黨黨員，曾任政府內政部長。

周恩來在俄共大會演說 謂「主子」計劃有遠景 俄方成就趕及美國

【莫斯科十九日路透社電】中共「總理」周恩來，今日在此間發表演說，描述蘇俄共黨之計劃，乃「建立共產主義之一項壯觀計劃」。渠謂：「此計劃將展示出蘇聯的偉大前景，給予人民以繼續奮鬥之明亮遠景。」自從第廿一屆蘇共大會以來，蘇俄人民所獲得之成就，已顯示社會主義比資本主義具有無可競爭之優越。周氏謂：「中國人民支持蘇俄政府所採取之外交政策。此政策旨在消除國際緊張，導致全面裁軍，加強和平共存之原則和加強防衛實力。」

【莫斯科十九日路透社電】合衆報導：中共「總理」周恩來，今日對此間之蘇聯共黨大會演說。周氏首先宣讀中國共產黨之賀電，然後發表演說，演說內容，則該電合未有透露。

美駐泰大使楊格稱 美將對泰國負協防責任

【曼谷十九日路透社電】美國駐泰大使楊格，昨天在此間稱：美國將負起防衛泰國之正式承担。楊氏以「美國及聯合國在東南亞」爲題向扶輪會發表演說稱：「此一王國之繼續，自主及安寧，乃美國所最關切之問題，美國於批准東南亞公約組織之條約時，已負起防衛泰國之正式承担。」楊氏曾於較早發表演詞稱：美國希望各會員國指撥特別訓練之部隊，以供即刻負起維護和平任務之用。

外蒙官員擬赴美 美拒絕簽護照

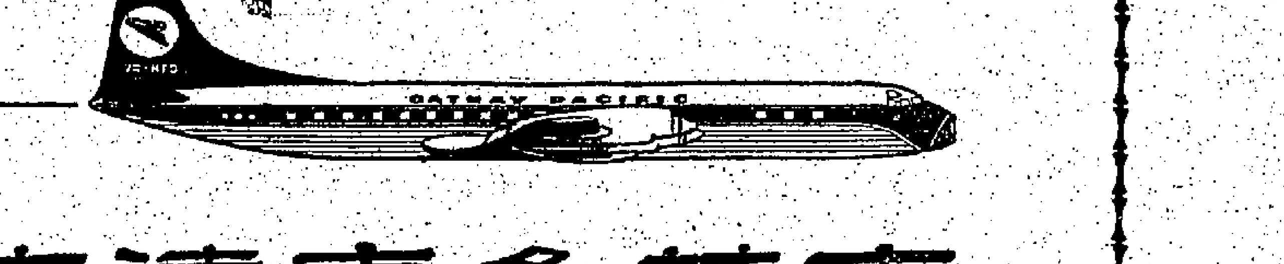
【中央社紐約十八日電】美國代表團發言人今天說明美國爲何拒絕對僞蒙的「官員」們批准護照簽證。俄代表佐林昨晚曾對聯合國說：外蒙「官員」無法獲得來此的護照簽證。佐林在致聯大主席史林及安理會主席的信函中，提示此項指控。美國發言人今日說：外蒙申請美國護照簽證的被拒，純係因美國不承認外蒙，而且外蒙並非聯合國的會員國。

美六百架巨型轟炸機 隨時可載運巨型核彈 向共黨採取報復行動
每一機可載五十米加噸巨彈兩枚

【華盛頓十八日法新社電】有資歷的美國人士今日稱：美國已有辦法，以一大飛行即可用五千萬噸TNT烈性炸藥威力的核子武器進襲蘇聯。他們於蘇聯公佈試爆五十米加噸巨彈後的狂怒中，指出美戰略空軍指揮部的六百架B五二型作戰轟炸機，每架可載一枚二十五米加噸巨彈兩枚。這兩枚巨彈之摧毀力，不啻超過一枚二十米加噸彈，抑且可用以攻擊不同的目標。美軍械庫之大量積存二十五米加噸左右的巨彈，爲時已有多時，戰略家已認爲這是最佳的最高噸額，且認爲其威力係比一九四五年投於長崎的原子彈，已超過一千二百倍。

美科學家指出：一枚他彈式炸彈的摧毀力，並非與其威力成正比例，故超級彈力能之大部已由爆發點向上消失。專家又稱：二十五米加噸對世界任何地方的軍事目標無不可毀滅者。由以危險的空中試驗之助以建造巨型或發展五十米加噸的超級彈，這是蘇聯總理克魯雪夫所稱將於十月卅一日在蘇聯境內試驗的。

國泰航空公司



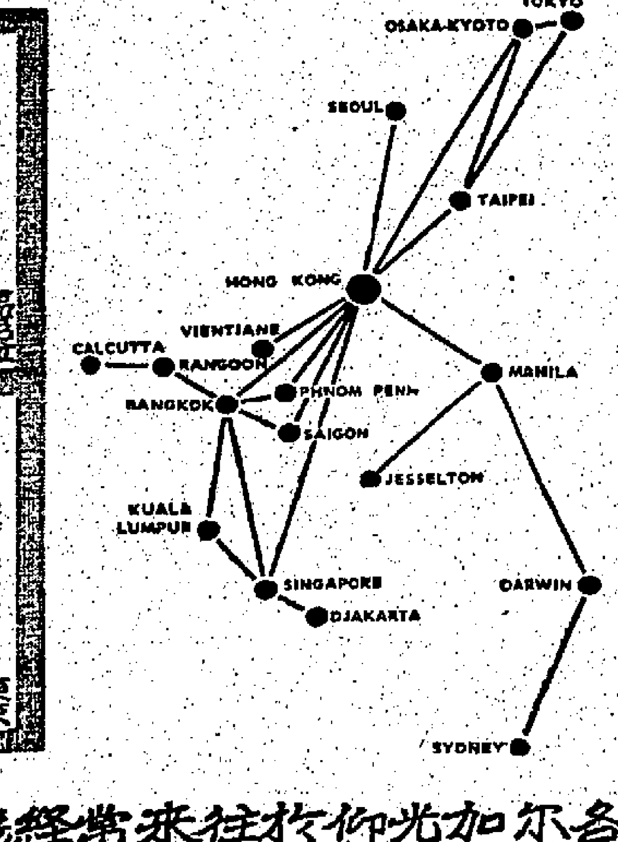
市城各東遠佈密線航

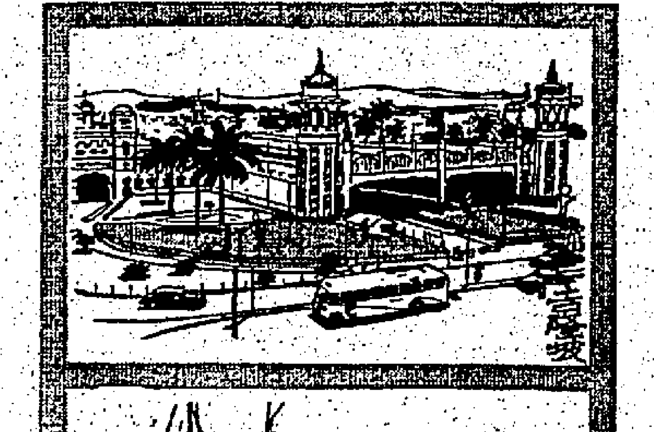
多爲國泰航空公司其他均比香港出入客旅及機班

現在…

香港	至	日本*	每星期十二次
香港	至	星加坡*	每星期九次
香港	至	曼谷	每星期八次
香港	至	馬尼拉	每星期六次
香港	至	吉隆坡*	每星期三次
香港	至	台北	每星期三次

* 凡註明此符號者係與英國海外航空公司及馬來亞航空公司聯合之班機





此外並有班機經常來往於仰光加爾各答椰嘉達西貢漢城亞庇金邊及永珍等地。

國泰駕駛員具有數百萬哩飛行經驗對遠東各航線及所駕駛之飛機均瞭如指掌。

空中小姐服務週到機上餐點美味可口爲瑞士酒店專家親自監製乘國泰豪華客機旅行一次念念不忘。

請向各大旅行社定票或移玉
國泰航空公司
香港遮打道九號・九龍半島酒店內
電話：二六六四六・六二四〇七

請乘國泰航空公司飛機

CATHAY PACIFIC AIRWAYS
BUTTERFIELD & SWIRE ASSOCIATED COMPANY

陳之邁在聯大財經會指出
大陸糧荒情形嚴重 向外購糧難望解救
大陸人民已奉命以樹皮草根等佐膳
中共幣值不斷下跌經濟已陷失敗

【聯合國十九日合衆國際社電】中華民國代表陳之邁，昨日告訴聯合國經濟委員會，謂不良經濟政策而非惡劣天氣，乃造成今日中國大陸嚴重糧荒之主因。渠謂：中國大陸之經濟情況，猶如[illegible]。中國大陸耕地百分之五十——一億四千八百萬畝，在一九六零年被弄至荒廢，因而農村工人失業，[illegible]飛漲。渠又謂：糧食之奇缺，並非由加拿大及澳洲之輸入所能抵銷者。陳氏將此歸罪於工業發展之[illegible]，以及公社制度之實施。渠謂：中華民國在台灣之農業計劃，已把農民之生活標準，提高至在亞洲地區僅次於日本。

【紐約聯合國總部十九日中央社專電】中華民國出席聯大第二委員會「經濟及財政委員會」的代表陳之邁大使，今天指出：中國大陸爲今日世界中「一個極爲黑暗的地方」。他並稱：大陸的經濟情況，爲一[illegible]及極其困苦」。陳大使今天下午在該委員會就「低度開發國家的經濟開發」問題，發表演說稱：「中國大陸經濟情況，最重大的一面，便是農業生產的崩潰，在一九五〇至一九六〇的整個十年中，糧食之長期荒的情況，已成長期性，越來越尖銳。」陳大使說：這「是一種最使人驚駭的情況」。他促請大家注意事實上「今年中國大陸的穀類總收成，將僅勉強達到一億八千萬噸——較一九五七年爲低——而待養活的人民，卻達六億餘人」。因此，「中國大陸上的糧食配給，已不斷削減，人民奉命以樹皮及草根佐膳，難民們稱：大陸上已發生很多由於營養不足而生的疾病——肝病、夜盲症及腳氣病」。陳大使告訴委員會說：中共貨幣的價值，不斷下跌，他說：「於一九五五年訂定的人民幣，官方比率爲二點[illegible]對一美元，到一九六〇年[illegible]」。陳大使認爲中共當局所施行的若干[illegible]，尤其是在已實施[illegible]低潮」。[illegible]

多明尼加大學生暴動 與警察發生衝突

[illegible]

喀坦加首都城郊之難民營 發生恐佈大屠殺 死者被割去四肢
猛烈打鬥中雙方已有十九人被殺 喀政府限令聯國該營解散

[illegible]

巴西議員巴狄哈稱 巴西政府將堅決反對 中共與外蒙進入聯合國
指出外蒙根本無資格進入聯合國

[illegible]

在喀境北部 已發生衝突
剛果中央軍與喀軍

[illegible]

美國務卿羅斯克 下月與池田晤談

【[illegible]社電】日內閣官房長官[illegible]稱：首相池田勇人，下月[illegible]近之箱根，與美國務卿羅[斯克]就日美之間各項問題[illegible]兩國代表團參加下月二日在[illegible]日美貿易經濟聯席委員會[illegible]不參加該會議，故定於四[illegible]特別會談。

阿爾及利亞奧蘭城 歐人與回教徒 衝突事件擴大
巴黎阿人示威與警察衝突

【阿爾及利亞．奧蘭十九日合衆國際社電】今日此緊張之城市，在廿三小時戒嚴之後，再發生暴行事件，再示威後，自昨日下午一時起，官佈戒嚴。奧蘭城大部份郊區，均實行戒嚴，惟地區，今日凌晨，成戒嚴地區，擴大至郊區，因排擠[illegible]後，有一個七十二人被殺捕，使此間前晚出現示威以來被捕之人數增爲一萬一千七百人。昨晚有多少人受傷，目前尚不清楚。據法國政府之官佈：前晚有一百四十九人受傷，其中十三人爲警察。

【巴黎十八日合衆國際社電】此間昨晚復有阿爾及利亞人舉行示威，在市郊安特里斯區與法國警察衝突結果，阿爾及利亞人有兩名喪生。該國警方稱：昨晚約有四百[illegible]有一股罷工之回教工人，進攻該城之歐洲人住宅區，說召一個獨立之阿爾及利亞以來，回教人與歐洲人間之緊張已接近爆發點。

納塞爾宣佈 已組成新閣
全部埃人出任

[illegible]，其中包括歐洲人七十二名。自上星期五日，[illegible]之政府。新內閣昨日組織完畢，由五位[illegible]六位部長任內閣閣員退出，四個新人加入新閣。納塞爾計劃全力推行政府各階層機構[illegible]已於星期一日在[illegible]播中加以說明。四位任內閣之五位副總統，仍然任部長之職務。新內閣之大部份部長及三位副部長，均留任，但另爲西仍兼外交部長。

奧斯敏納遺照

菲律賓政壇元老 奧斯敏納昨病逝
享年八十三歲曾出任菲總統 十七年前與麥帥登陸雷伊泰

【馬尼剌十九日合衆國際社電】前菲律賓總統奧斯敏納，今天死於心臟及腎臟病，奧氏享年八十三歲，二次大戰末期，曾與麥克阿瑟將軍共同掌握菲律賓之命運，奧氏爲菲律賓先進政治家之一，有「菲律賓政壇元老」之稱。渠死於首大奧當病而進入退伍軍人紀念醫院治療之九天後，加西亞總統曾於渠逝世之數小時前，探視患病之奧氏。隨侍在側者，有奧氏之夫人雅斯柏朗莎及其家人，其中包括其將在十一月十四日之大選中成爲總統候選人之兒子在內。醫院曾於昨天宣佈奧氏病危。渠於昨夜陷入昏迷而一沉不起。在奧氏於一九四四年八月一日奎松總統逝世時接任菲律賓總統。渠於十七年前，與麥克阿瑟將軍登陸雷伊泰島。

【紐約十九日美聯社電】麥克阿瑟將軍今日對前菲律賓總統奧斯敏納之逝世表示哀悼。麥帥稱：渠爲一個完整無缺之政治家。

蘇照會西方三國 竟謂空中走廊 僅能運補給品

【倫敦十九日美聯社電】英國官員今日稱：蘇俄曾於[illegible]之照會中，指西方盟國使用由西德通西柏林之空中走廊，有限制，並且只暫時性質。蘇俄且於昨日照會美、英、法三國之新照會內，拒絕西方盟國軍用飛機與民航機均得自由循此等空中走廊飛行之看法。蘇俄昨日照會中，謂三國只能由此等空中走廊，供應西柏林內之補給品，供西方駐軍所需。西方盟國對此[illegible]。[illegible]

並未期望在此時擬定任何具體協定。此乃一種試探性訪問而已。」該代表團於上週[illegible]月。

蘇宣佈試巨型核彈 將引起世界抗議
英考慮向聯大提出議案 加拿大表示將向蘇抗議

【渥太華十八日美聯社電】星期三日加總理狄芬貝克表示，加拿大擬將向蘇正式抗議，反對其進行爆炸一顆五千萬噸核子彈。渠在考慮中。

【倫敦十八日美聯社電】星期三晚國會議員[illegible]要求蘇聯放棄其試爆五千萬噸核子彈。外交部次官哥柏指稱蘇聯之恢復核子試驗並謂大氣層已比前混濁。如蘇聯繼續進行其新計劃，則更爲混濁。

【華盛頓十八日美聯社電】美國務卿魯斯克今日在記者招待會宣佈其爆炸一枚炸藥力等於五千萬噸炸彈之計劃，將引起全世界之抗議。渠希蘇俄重行考慮此一計劃。

【倫敦十八日合衆國際社電】[illegible]今日稱：西方對蘇聯之一「原子威脅」不可退讓。成爲阿登勵假之艾森豪在上院發表首次演說，謂蘇聯之恢復原子試驗係欲獲得西方，以使其談判德國問題。吾人將談判[illegible]

【華盛頓十八日美聯社電】一位美國國會議員星期三日提出建議，美國領導一項運動，宣佈蘇俄爲侵略者，倘蘇俄繼續進行試爆千萬噸之原子彈。該議員爲辛斯奇將一封致甘迺迪之信函披露。由美國聯合國同一切自由世界國家遊說，俄致遞一切通知，建議之最後通牒，謂蘇俄，將爆炸事件根據國際規定，向聯大提出加以討論。

（判），但不能屈服于原子威脅，子敏詐，[illegible]起戰爭，但政府不能忽視誠實談判之機會[illegible]

葛里芬中將 昨日離台

【台北十九日中央社電】即將卸任的美國第七艦隊司令葛里芬中將，結束了三天的訪華行程，于今日下午離開台北。中國海軍總司令黎玉璽上將夫婦曾在飛機場歡送葛里芬中將在訪華期間，曾會晤中美高級將領，並會獲得陳總統接見。自葛氏的第七艦隊司令職位，[illegible]在任內對中美國軍隊合作的貢獻。

圖爲[illegible]寮國的中立分子蘇佛瑪親王

美兩位著名議員重申主張 反對中共入聯國
美青年維護自由會舊金山分會 通過決議案反對中共闖入聯國

【華盛頓十八日中央社專電】兩位著名的美國參議員，已重申他們強烈反對讓中共或外蒙古進入聯合國。參議員孟特扶近說：「本國所面臨的大問題之一，在於甘迺迪政府是否將在聯合國採取必要步驟，以阻止中共及外蒙入會——試圖共產國家在聯合國的一切作爲，勢必會損害自由的目的，而促進蘇俄共產主義的目的。」被認爲是極可能在下屆選舉中爲共和黨總統候選人的戈德華特參議員，亦在申他堅決反對讓北平僞政權進入聯合國。戈德華特提到他曾于九月十七日爲「讀者文摘」雜誌所寫的一篇題爲「如何對付中共」的文章說：該雜誌收到十萬多封讀者來信支持他所主張的阻止中共進入聯合國的論辯。

通過一項決議，表示「不可更易地反對一允許（僞位而且卑虐的）北平政權進入聯合國。」美國青年維護自由協會舊金山分會今日宣佈：該項決議，是在十月十四日的一次會議上通過的。該項決議，表示支持現爲中華民國所持有的聯合國席位，它「是我們的盟邦，由于共同知識與榮辱的保證，而與我們聯合在一起」。它稱呼北平政權爲一個僭位而且暴虐的政權，曾對美國士兵作戰，現仍扣留美國公民作爲俘虜」。該項決議案宣稱：「美國青年維護自由協會舊金山分會公開表示，不可更易地反對允許中共進入聯合國」。該項決議案宣稱：已成立一個專門委員會，並指示其「以一切適當方法，表達美國青年維護自由協會舊金山分會關于允許中共進入該世界組織問題的立場。」

【舊金山十八日中央社專電】一個全國性的美國青年組織之舊金山分會，已通

希臘參加六國共同市場協議 希臘經濟趨繁榮
在美國大力支援下，希臘已有長足進步。特別是美國最近決定發展常規軍力，使希臘更具安全感。不過希臘不願見美國資助阿爾巴尼亞與保加利亞。

．士東．

總理卡拉曼里斯，我們都是希臘人。」和外交部長亞佛羅夫他說，「美國民主政治得從於希臘者甚多」。最近陶森沙，於希王希臘皇后訪問美國後不久，這事希人民及報紙，都表現以極大的支持，「一語，特別使希臘的歷史上的大事」。卡拉曼里斯總統甘迺迪國務卿魯斯克及國務院官員對希臘國家首長的空前盛大歡迎，和希臘總理向美國會致詞時的受到熱烈歡迎，所有美國報紙都熱烈讚揚，這不特表示美國記識了希臘經濟和政治的長期安定，同時也表示美國認識了作爲北大西洋公約附屬集團中重要戰略地區的希臘，對西方是如何的重要。甘迺迪對希總理的一句贊辭四說：「在某種意義上，

已用美援，擊敗了國際共產主義企圖把它奴役的聯合攻勢。」他說：「我們希望你們知道，希臘現在正進行一項實驗，它的結果將對東地中海和巴爾幹整個地區發生直接的影響。」卡拉曼里斯談話時，是特別想到經濟呻吟於蘇俄統治下的保加利亞、羅馬尼亞和阿爾巴尼亞這些國家。在提出這項建議以後，他又說：「這個建議非但得到這種的一般性的支持，並且他也要作爲中東及巴爾幹最主要國家的政治領導人之一，他要在美國聯邦政府中佔得一席。他說美國應對於是一個無可比擬的地位，」他說希臘「幾乎已成爲一個無可比擬的國家，其歷史、傳統和景物，都是無可比倫的，以這

原子武器而擊退敵人器，且目的在不使用定加強常規軍備和武所宣佈的計劃中，決配合了兩項雙方都有非常重要關係的事實：一方面，美國在它利益與友誼的強化。但國內仍不斷發生經濟危機的「實驗」，然須費了大量美援，夫，也許還會想到南斯拉夫的兩國大集團接納的南斯拉夫兩已尼亞和那達的希臘作和盟國，希臘首長的訪美作用來，它將遏阻共黨在它身旁國家對共同的和道德的真正熱心，也可能是它們之間有相

的。它將逐漸促成希臘生活水準的提高，和使希臘同化於西歐國家的進步的經濟和勞工的情況。卡拉曼里斯赴美前簽訂的這項協定，規定貸款一億二千五百萬元給希臘，由歐洲銀行分五期撥付。希臘的撥款，乃因這項協定而獲益，也可因這項協定而獲得一億六千萬人的市場。它的工業和大的市場而獲益。希總理說歐洲經濟集團

也可減少百分之二十至三十，工業品可減少百分之二十至四十。希臘的出產品如煙草、葡萄乾和橄欖，將受到保護。協議規定希臘與參加共同市場各國

除了一[illegible]集團的協定，和第二件對希臘有益的大事，是遊說希臘加入歐洲經濟集團的協定。這一行動使希臘的經濟減少了對共黨集團的依賴性，因而逐漸減少了共黨自內的顛覆力。這項協定是經過了長期和耐心的談判才簽訂的。

．他方性的衝突，是較容易遏止的，不須引起核子的一場恐怖均勢」。希臘對這項新發展是歡迎的，因爲經常遭受到它的傳統敵人保加利亞的威脅。保加利亞擁有大於希臘一倍的常備軍，約十五萬至二十萬人，這多於巴黎和約所規定的人數。希臘和南斯拉夫是締有防衛共同過境的軍事協定的，但希人如果知道美國的普通地面部隊聞警可立即赴援，那麼他們對美國第六艦隊遊弋於附近的安全感，便會大爲增加。大家都知道，北大西洋公約國家在歐洲的常規軍力，由於過分集中於核子武器和部隊的發展，而薄弱了。作爲地中海及愛琴海的一個大國，希臘當然歡迎美國計劃中的目的，在迅速把蘇俄和它的附庸國常規軍力與西方國家間的懸殊加以補救，即建造可以攜帶和發射北極星飛彈的潛艇。

的六個國家，不特要示願意經濟統一，而且還願把希臘的各項問題，作爲一個與西歐國家有長期文化聯繫的先進國家的問題來處理。一位共同市場的發言人說，關稅同盟可在十二年的過渡時期之內，把大部產品的關稅納入同盟，其他各種產品，則可在廿二年之內完成此項手續。依照協議付諸實行，希臘輸入品的關稅，農產品可減

國，勞工可以自由交流。這項規定，使希臘一百多萬的失業工人，在歐洲獲得工作，而不須離開希臘。保加利亞的經濟能夠自給，生活水準提高，希臘人勞工用國的需要便減少了。

從政治觀點來看，這共同市場的六國邀請希臘參加，對本身是有利。希臘是巴爾幹四地區的民主綠洲，四週與共黨國家爲鄰，如果它被蘇俄控制或共附庸的蘇斯科或其附庸的國家，則殊非歐洲經濟集團各國之福。希臘在這個規模龐大的計劃成功之前，是繼續需要財政援助。華盛頓雖保證繼續

續援助，但希臘國會表示的僞裝共產黨，仍然不會停止把國家收入百分之四十用於國防費一項事實，作爲政治資本。希臘人都有一種想法，認爲如果美國希望在近東的主要戰略地區有一個強大的希臘，那麼美國便應協助希臘人減輕他們的經濟負擔。

甘迺迪總統迄今的措施，卻獲得希臘人的好感，但美國政策另一方面卻使希人不安。舉例來說，美國會擬把援助擴大至某些共黨附庸國家，特別是保加利亞。這項建議特別是保加利亞，這項援助國家迄今仍根據巴黎和約應給付希臘

予希臘的四千五百萬元賠款。美國又會建立與阿爾巴尼亞的外交關係，阿爾巴尼亞現在仍與希臘在戰爭狀態中。在上次大戰中，保加利亞對於希臘人的感謝，因爲保加利亞對共產斯科政策也不是奉命唯諾的。如果美國有多餘的錢，於是怎樣的大。希臘是一切西方文明國家的珍貴的發源，它的榮譽應該是大家關心的事。

人的援助，無異是一種公開的侮辱。而且使希臘人不能同一般國家似從未正確地了解，假如共產黨化的招牌，給共產主義的沉沒，其災害的民主的希臘，西方文明

國際剪影

俄陰謀軍事化太空

（續昨）

他們集合現存的器系統，和使用固體燃料火箭，以協助發射。在數年間，當美國開始使用土星火箭時，他們將能增加此項重量的力量至一百噸。

他們以此項重載的能力，很容易從事發展、試驗和實施一共有人的軍事衛星，這是具有高度可靠性和能夠集結的。這種集結問題一經解決，即把前述的太空軍事力量付諸實行，可無重大困難了。

蘇俄已經從一枚停泊在軌道的衛星，發出深入太空至金星的刺探。同樣，他們亦很容易由太空射至地球的。由于狄托夫的二十四小時飛行，他們證明在太空生物方面，已遠超研究範圍，並且比美國「太空人」計劃，大爲領先。蘇俄從此項太空成就所得的經驗，在飛行家指導下，便可完成其用以發展和實行任何政需的太空武器系統。

我們不知道，蘇俄那一種太空武器系統將優先實施，但我們可以確信的，在不久的將來，當蘇俄準備妥另一U2機事件將會發生，此次是在太空。如果他們選擇，將是在對蘇俄最適合的政治行動時間，而他們的目標，可能是美國現在實施或計劃的各項衛星之一，照美國現有的武器系統，我們對此是沒有多大辦法的。

蘇俄或可以選擇一種不同的計劃，我們可能甚至不知道他們阻礙行動的發生。他們可以否認一切，而我們是無法證明的。

偵察氣候、通訊、航行和阻礙等衛星，對國防和生存上很重要的，將在太空被掃一空。

追隨蘇俄便會在太空獲致軍事優勢。這對地球上政治態勢的衝擊力，便無從估計。在最近的將來，蘇俄的太空系統，包括掃除了美國的太空系統，他們便可以佔得太空的軍事地位，並可隨其所欲以改變共黨與自由世界間的軍事均勢。這時，他們的最後目的將可達到，即對地球不用戰爭，不發一彈，便可統制自由世界的生存條件了。（容齋）

伊拉克的毒癌
五百萬的庫提斯坦人民不穩
卡塞雖誘過於西方，其實領導叛亂的是伊共頭目巴桑尼。．彼鐵．

在隔開中東和蘇俄的崇山峻嶺裏，住有五百萬庫提斯坦人。他們現仍在過二千年前，一個自治的庫提斯坦，把在土耳其、伊朗及蘇俄亞美尼亞的部族兄弟們聯合起來的夢想。

大多數庫提斯坦人，住在北伊拉克的山區，爲伊拉克的「思想領袖」卡塞所統治。在一九五八年革命之後，卡塞頒佈一個新的阿剌伯人及庫提斯坦人的共和國，並把庫提斯坦的短劍和阿剌伯的曲劍，一齊加上國徽裡。卡塞并邀請流亡于蘇俄的庫提斯坦「共黨頭子」巴桑尼歸國。巴氏一路入巴格達時，已獲得一座豪華別墅以及每日一千四百美元的津貼。

但巴桑尼并不愉快。他仍不忘記他的政府怎樣沒收他的財產，以及在伊拉克時，據說他曾將蘇俄以後將之交給他的仇人。他仍是一個庫提斯坦人多于一個共產黨徒，但他終於返回莫斯科。當他返回伊拉克時，越過山脈進入庫提斯坦國。

當「忠實領袖」卡塞宣佈在庫提斯坦高地的秩序破壞開始，他的第一支陸軍巡邏隊，遭受擊敗，廿三個官兵喪生，使當局是巴桑尼的部隊，受了致命的傷害，逃入低地活動，成爲山區的石油設施。一本小冊子說：「庫提斯坦的富源是人的，是石油，不是那可惡的阿剌伯人吧。」一有一個時間，他們佔據全國三分之一，而他們的短劍威蝕，現在在土耳其及伊朗的邊界上飄揚。

卡塞立即報復，利用蘇俄的噴射飛機和火箭，對巴桑尼部隊掃射，一次三路進攻，把庫提斯坦人逐回，巴桑尼失蹤，他的兄弟細密德被俘。卡塞在勝利之後，召開一個記者招待會，宣佈庫提斯坦人叛亂已成過去。他指摘英國和他們的傀儡及美國人，因爲石油談判發生困難，煽動這種叛亂。蘇俄人呢？卡塞說：「他們沒有涉及。」爲什麼叛亂發生呢？一句庫提斯坦古諺說：「從事戰爭，比諸不做任何事情較好。」

腦部開刀 發明最新安全方法

在腦部施手術之所以更加困難，是因爲無法將施術部份做成一個「乾區」。腦子的血液補給非常充沛，而且它也比任何其他器官，更需要血液。在正常溫度之下，如果腦子沒有血液（也就是沒有了氧氣供應），祇約四分鐘，它就要受到無可補償的損壞。如果體溫低些，腦子就算無血，也可以生存長些時間，所以有些神經系的外科醫生，在施手術時，將病人驅體身軀「凍卻」。不過有些人減到，爲了有更長的安全時間，應該將腦部的溫度降得更低。

史丹福大學的波德醫生及同侶，用狗作試驗，他們發現，將驅體的其他部份保持在接近正常的溫度，而單將腦的溫度降低，那麼降低到華氏六十八度的，腦部雖然沒有氧一小時，也還不致發生損壞。這表示說，他們有辦法將腦循環完全停止，腦子成爲一個實際的「乾區」讓醫生進行手術。去月，有一個五十四歲婦人，因在右腦突骨與中耳之間長了一個毒瘤，必須割去，惟是那瘤過佈血管，倘先血液，要割去被判定爲不可能的，原因是除非能將血液循環停止，病人有大量失血危險。

由康諾利醫生領導的手術人員，在已麻醉了的病人的頸部開個切口，先抽出一些血然後加入一些外來的血，再將這些血注入「輸血及製氧」機器中。將切口接上一個冷卻器，使帶氧的血液冷卻，再將這些「冷」的血導入腦血管中，約十五分鐘後，腦的溫度下降到華氏六十八度。這時，醫生將血液流通停止，及將血管紮住。惟是身體其他部份，仍由病人的心臟與肺供應新鮮的血液。

當主理開刀的米芝遜醫生割開病人的腦，以割除毒瘤時，他發現割口無血噴出，說個手術區是凉、靜止及「乾」的。於是他花了不及十分鐘（如有需要可再延長四倍時間），將毒瘤割出，然後人員將管子、夾子等除去，該病人自己的血液將其腦重新溫暖。

那病人在康復時期的表現很良好，主要是由於手術的敏速性，惟她的腦部並未表現出它曾因缺乏氧氣而受損壞。這宗案件爲外科展開一新的領域，對施行腦血管及割除腦瘤手術，可收更安全及更有效用。

化粧品工業大攻勢 新除皺紋面霜成功
爲了爭奪美國一億二千五百萬元市場，藥廠瀝推出新產品後，各廠也相繼行動。．尹定．

和歲月對抗的持久戰中，美國的女人，每年花費一億二千五百萬美元，來購買冷霜及其他號稱是以消除皮膚皺紋的化粧品，以求奇蹟發生。而在爭取分享這筆錢的激烈競爭中，美國的化粧品商集中精研於援助女人們這方面的願望，多過精研消除皺紋的方法。在各種化粧品宣傳中，無可懷疑的，以面霜的宣傳最爲驚人。

但是到最近，美國的化粧品工業都大吹大擂最不可能的一方面，說一種（或幾種）面霜，將會能消除皺紋。事實上，如照廣告的說法判斷，在幾方面所成功的科學上的突破，似將要使女性的面孔發生革命。

全美第二最大的化粧品廠「露華濃」在介紹其新出品（其實行家們早已知道幾個月）的廣告說：「今日，露華濃打破了秘密。」它的出品「稍年華廿七」（用此名稱並無特別理由），據稱，這面霜含有一種脂化合物，能增加皮膚保持濕潤的能力，使皮膚保持豐滿，因而「熨平」了皺紋。這種有「魄力」的藥物，是由瑞士「汽巴」藥廠的化學師所發明的，曾一度被認爲並無實效，但是在四年前已獲得露華濃的特殊注意，並和「汽巴」簽訂合同，取得這藥的世界行銷權。

多皮膚學家的懷疑，所以該廠的老闆推銷的論調，爲能支持露華濃第爾乃能誇說：「在面霜方面，渲染科打深宣傳的日子已成過去。」但是他仍然要面對一個棘手的問題：如何使已百分之百接受了廣告宣傳的顧客，轉而接受皮膚學家所提證的新發明？他說「我們已決定不再像過去那些作自誇一切的自讚，而在廣告方面，採取比較保守的途徑，靜靜地強重於科學權威的證據。」他希望能經由此途徑，在一切叫囂中打出面。他也希望新產品能「自我證明」。

其他科學家，也一直在努力，故在露華濃宣佈其新出品的翌日，李吉及芬克出品公司（參看菲爾斯化粧品）也透露他們也發現了一種新的面霜，證明對皮膚有「可觀度有益的深厚作用」，並準備於年初推出應市。這公司，並未公佈其秘密的化合物如何，也未透露這新產品是否已獲

參加競爭的還不止這些公司，海倫那．魯賓斯坦公司，也準備大吹其「柳女性化」的荷爾濃面霜，雖然此產品在市場已行銷了三年。顯然的，這公司也注意到新的勁敵，因而也強調對皺紋方面的效果。她有所指地說：「這是惟一可用這些句話的面霜，與其他面霜不相同。」

是不是皺紋區的已面臨被消除的命運呢，還是這祇是在一鬥到處征服一奇蹟」的行業中的另一個波瀾呢？臨床試驗及醫生的報告，都不妨放在一邊，讓女士們自己從鏡子中去找。惟有一事可確定的，化粧品製造商正進行一個殊死戰，以爭取更大的銷場。例如，露華濃新出品的商場宣傳，無疑已使其他競爭者得到靈感，而更標注意皺紋這方面，希望就算不能打擊露華濃，最少也在這次「反皺紋」的宣傳風浪中，得到一些利潤。李吉及芬克公司之所以對其新出品故神其說，顯然也是先來放個煙子，然後一舉推出其產品。發演斯坦所謂它的出品早就消除皺紋，現亦已有好

參加競爭的還不止這些公司[illegible]

「一五十年來美國首創的新觀念，這夢想的發現能消除皺紋。」露華濃出品做廣告的蓝勒（此人是首先取得新出品經營權者）說：「我們是關到露華濃也有了新出品，才採用如此刺激的廣告句語的，我們決定，我們不願太過保守。」

其他公司，幾乎也必然參與這場戰爭的，同時成功的廣告大概也能產生一新一女性風潮」的潮浪，顧客們出現一窩面霜」的狂熱。露華濃的一個執行人員，更「高聲的透露」地說：「這東西對男人也有效的。」

各地通訊

中共嚴令各地「黨委」加強對糧食搜刮

要求採取迅速手法運糧入庫

【中央社訊】催迫交售秋糧的壓迫，在此刻大陸的每一角落到處可聞，使長年勞動而不得一飽的農民欲哭無淚。

據北平「大公報」十月十日的長沙電訊稱，有米倉之稱的湖南省，成爲毛要搜刮對象。該省各級「黨委」奉命加強對糧食徵購入庫工作的領導，糧食部門爲了便於搜刮，與「公社生產隊」簽訂入庫合同，調派大批共幹深入各「生產隊」，實行人員、工具、樣品、價格四到隊的辦法，減少入庫的手續環節，以利迅速刮盡農民所有的糧食。同時，又展開隊與隊、人與人之間的「五快」、「五好」和「五不錯」的「競賽」。以「保証入庫糧食的質量，加快入庫進度」。

對毛要產糧省份的湖南，中共固然大肆搜刮，即對災區亦不輕予放過。原因是爲了適應輸出和儲糧備戰的需要，所以對搜刮農民剛收割的糧食，竟逐到了急不及待的瘋狂地步。據該報在十月十三日的另一報導稱：中共對今年曾受嚴重水、旱等災害而致農作物普遍減產的山東省的搜刮，也不遺餘力。該省中共提出一個「三不忘」的剝削方法，要農民給中共「保管」作爲機動糧。

該報說：「三不忘」是：「收糧不忘國家支援」，「收糧不忘歉收年」，「收糧不忘增產節約」。第一個「不忘」，是要農民除「保証完成全年徵購任務」外，再多交一些糧食「支援國家建設」；第二個「不忘」，是要農民在生活安排上做到「一稀打細算」、「細水長流」和「計劃用糧」。最後一句，就是要農民儘量少吃，把節省的糧食獻給中共。

中共在瘋狂搜刮農民糧食的同時，強迫飢餓的農家上山入林全面開展「小秋收」活動——採集野生植物，作爲糧食和工業用的代替品。

其他地區的搜刮工作，大秋作物搜刮到手的已達到一千四百多萬畝。

共報紙稱：內蒙古收割玉米、高粱和穀子；「寧夏回族自治區」六盤山、黑池、同心等山區；湖南、江西、廣西等廣大面積的進田，均已達到大秋作物的收穫季節，各該省今年雖遭受到非常嚴重的水、旱、蟲等自然災害的侵襲，但中共爲了挽救損失於萬一，亦都未放鬆搜刮的工作，積極展開秋收活動。據說，各該省動用的勞動力，目前已超過一億人以上，但能補救到如何程度，但共報亦坦陣並無多大把握。

中共對受災歉收地區亦不放鬆其搜刮工作

【本報訊】中共一方面在瘋狂搜刮秋收的序幕，今年均連續遭受到同時又在東北各地區，收割秋收作物三百七十多萬畝；最近展開的遼寧、黑龍江等地區，空前少見的水、旱災害。遼寧的朝陽和錦州等地區根本籽粒無收，但中共並未放鬆把握。以及內蒙、寧夏、江西、湖南、廣西等許多省區，驅迫數以億計的農民，從事秋收活動，中共聲言，必須在今年的秋收中把由於水、旱、蟲、雹、等自然災害所受的損失，竭力挽救一部份到手。

據香港共報指出：吉林省在九月底以後，已經動員了七十多

大陸工人製造成品時均存有敷衍塞責心理

檢查所有成品發現有毛病

【中央社訊】署名人是「上海合成廠」工人的「工人日報」在「思想」一欄上發表了一篇題爲「馬虎病」的短文，月六日北平出版的「五金廠吳林生」。這篇短文雖然指的祇是一家工廠的現象，但這種現象之所由產生，很顯然是植根於中共的高度榨取政策所發生的反應上的。所以有理由肯定：這種現象絕不是個別的，而是普遍性的。

下面是該文的原文：「不久前，我廠別針車間檢查成品時，發現部份產品出了一些毛病。在分析原因時，有個同志說：別針質量所以有許多毛病，主要是我們思想上的『馬虎病』造成的，大家議論了一番，都認爲這句話很有道理。

「許多同志都反映有這樣的情況：有時幹完一個活，自己看也不十分滿意，但想想又祇是一點『小』毛病，就認爲馬馬虎虎能過得去，就不去修理了。於是，這『小』毛病，『馬馬虎虎過去』了。到他那兒，也出點『小』毛病也『馬馬虎虎過去』了。一道道工序都過去了，最後成品出來，毛病已積少成多，由小變大了。這時雖然已知大事不妙，但已經遲了！

「車間的工人得出了一個結論，就是：要治好產品質量上的許多『病』，首先要治好自己思想上的『馬虎病』」。

泰發生逆倫命案

逆子恨父親分田產不公平

竟持利斧將生父頭顱劈破

【本報受谷航訊】恐不甘示弱，隨手抓了一把明晃晃的利斧，出盡力氣猛向他的父親頭部劈去，只見血花四濺，腦漿迸射，血往外直冒，乃桑來不及救，便仆倒地上，當堪斃命，乃碎至此，人性全失，不單不悔悟所爲，復取來酒瓶一個，將頭從腦擲向他父親遍身猛擊，然後逃走。

據娘說：乃碎的父親乃是一位心地善良、德行可嘉的誠實農民，在分配產業之前，彼曾經一再對他的兒子乃碎解釋說：「這一次分配田地，在表面上看，破是使乃碎吃虧，其實余是認乃碎年齡尙輕，謀生經驗甚淺，若給予同樣之產業，可能給他導致不良後果，因此余將乃碎額內之小部份產業暫時佔爲己有，等待余百年之後，始將這部產業移交給他。」這句良心話，她自始至終，總認爲阿爸這樣處理產業是最合理的。

恨父親少分產，逆子竟持斧欲殺老父。這宗兒子弑父逆倫案。泰國發生一宗兒子弑父血案，發生於叻丕府北碧縣，陳挽第五區一農民的家裏。十月十日正午時間，居住上述地方的農民乃衆（五十歲）突然被他的幼子（廿一歲）乃碎，用一把利斧砍破頭顱，腦漿外溢，當堪斃命，乃碎於犯案後畏罪潛逃，不久北碧縣警察聞訊，派警中尉接獲報告，急馳至血案地點勘查，各警察詢問有關人等，乃碎的妻子娘弟向警長供稱：事前她聽見她丈夫與其父親在樓上吵鬧得很厲害，乃碎氣恨父親偏心，分配物產不公平，自己所獲之田地比較兄長們爲少，他要挾父親把產業重新分配，乃衆不允，乃碎遂指着乃父痛罵，乃衆一時光火，拿起竹竿追打乃碎，乃碎竟膽大包天，且無家法，乃碎也

原來被娘逆全部供述之後，即會彼同歸，並向她表示，警方將於最短時間捕捉兇手歸案。

影星周曼華與吳國璋婚姻糾紛案開庭審理

由台北地院民庭女推事張秀芬主審

周稱祇與吳同居吳則謂係正式結婚

【台北航訊】國語電影明星周曼華與吳國璋婚姻糾紛訴訟案，台北地方法院民庭女推事張秀芬，於昨十八日上午九時開第一次庭。

這一庭於民事的婚姻訴訟案，原定在第一法庭開庭，但院方因顧慮旁聽擁擠，乃改在刑庭的第二法庭審理。庭訊於十時結束，庭論改期再審，並諭知被告辯護律師，於十日內搜集有利証據呈送。

原告周曼華於八時五十分，在友人陪同下，到法庭後，就在律師休息室內等待開庭，此時第二法庭及休息室前走廊上，已擠滿了旁聽民衆，爭睹此一影星的廬山眞面目。

被告吳國璋是日並未到庭，他係委託代理人張福康律師出庭。原告周曼華請求律師的証人吳文超，則他昨日在法院報到。

九時開庭後，首由原告周曼華出庭，開明年齡籍貫住址後，由她的律師陳述訴訟標的，請求判決確認婚姻關係不存在，訴訟費用由被告負担。

被告代理人張律師反駁說：被告與原告係正式結婚，並有証據，並指原告引起此一訴訟，係別有用心，被告因對此事精神甚爲痛苦，故今日無法出庭。

張律師又說：被告與原告在民國三十二年，經韓正平律師介紹認識做朋友，經三十三年十二月十八日，以後於三十都花園結婚，被告原有太太，但在與原告結婚前七、八個月，即先行離婚，在結婚當時，係由湯天陶律師及另兩位朋友作証婚人及介紹人，雙方當事人家長也在場，當時證婚的湯律師現在香港，但未知曾否將此案發帶出。

庭上問：當時曾否舉行結婚儀式？有否結婚證書？請帖內容如何？有否證據？

張律師又說：當時結婚儀式很隆重，並點燃花燭，至於結婚證書則存在大陸未帶出來，其他證據則因事隔二十年，搜集很困難，但當時上海國際飯店曾懸有他們結婚相片，張說在台的梅花館主也保存一張，但梅花館主已去世，不知其家屬能否找到。

張律師說：當時確曾舉行婚禮，因當時原告周小姐——不，吳太太已係有名的明星，也館毛保存一張，如果不舉行結婚儀式，吳太太也不會答應的。

張律師當場呈繳證物，被告吳國璋的國民身份證影印本二份及報紙一張，並要求將原告之訴駁回，訟費由原告負担。

圖片說明：影星周曼華與吳國璋婚姻糾紛案，於十八日由台北地方法院民庭推事（女）張秀芬負責審理。圖右爲周曼華在法庭等待應訊神情；圖左爲審理該案的女推事張秀芬，穿上推事制服準備升庭時的芳姿。

僞廣東水利廳副廳長揭露

今年遭嚴重水災

對中共水利建設一大諷刺

【本報訊】僞廣東省水力電力廳副廳長李明，最近爲「中國新聞社」寫過一篇有關廣東省「水利建設」的特稿，表面上大吹法螺，說廣東省的水利建設如何進步？並且侈言如何在最近三年內已轉入根治河流的途徑，與就有一百多宗蓄水在一千萬公方以上的水庫云云。而實際上李明在這篇特稿中，却無情的揭露了廣東省今年的各種災害情況特別嚴重，給所謂「水利建設巨大成就」的謊言，作了一次自打耳光的諷刺。

據李明說，今年從早造插下秧到夏收以前這一段期內，廣東省災害特別頻繁，洪、澇、旱、颱風、冰雹等災害，接踵而至，其所受損害的嚴重情況，絕不在一九五九年之下。李明說，四月十六日到二十五日約十天時間內，由於冷空氣三次入侵廣東，從十六日開始降雨，十八日至二十一日雨區從西向東發展，佔全省三分之二以上的地區，普降暴雨，雨量二百毫米（公厘）以上，暴雨中心區，則達到當地百年一遇的雨量。濱陽江、鑒江、西江、北江等流域，同時山洪暴發，特別是北江上游許多地方，水位均超過「解放」以來的最高洪水位，使廣東省廣大地區遭受到十分嚴重的災害侵襲。

據李明指出：自此以後，冷空氣仍在不斷侵襲。四月二十日以後，仍有大片土地普遍降有一百毫米以上的雨量；而西江、北江中下游，珠江三角洲地區，又繼續降雨達兩百毫米以上。大量雨水使注，致延長了洪水下退時間；又使碰上大潮頂托，沿海地區還遭受十二級風力的颱風襲擊，更造成了百年未見的洪水災害。迄至六月下半月，西江、北江、濱陽江、以及鑒江流域，又遭受到洪水襲擊，這是廣東省今年入汛以來的第二次洪水爲害，它是在第一次災害的基礎上發展起來的，致情況更特別嚴重。據說，這次洪水水位更高的濱陽江，已出現了歷史上最高的水位；北江、西江、等地區，均超過一九五九年的水位；西江在蘆苞等地區，超過一九五九年洪水位，又西南開闢的情況下，也出現接近一九五九年的水位。

李明在發表的特稿中，雖未將今年廣東省情況空前嚴重，但他說：在兩次暴雨洪水期間所遭受的災害，詳細情況予以揭露，沿海各地還遭受到五次颱風的襲擊；在洪水期的前後，又有相當大部份的地區出現旱災；湛江等地區，還遭受冰雹襲擊等之災害。它們大都在正值早稻抽穗揚花時期連續發生的，其嚴重情況，不言可知。這便是「廣東省水利建設巨大成就」的具體考驗和共產受「巨大成就」的成果。

因假期津貼問題

星洲搬運工人前日實行罷工

勞資雙方互相指摘

【本報新加坡航訊】假期工作津貼定談判破裂的結果，在左翼工會支持下的一千多名駁菜（貨運）工友認爲，在河邊起卸貨物或捲閘口起貨，無須負肩工作的工友，不得享受公共假期與星期六日晚午夜開始實行罷工。這是勞資合約條文中有關星期日及假日的假日工作津貼。

據說：這些駁船與工會的船東，都有工會簽署合約的船東；會員，包括駁船（舢舨）上，工人在舢舨和駁船上，以在工潮期間，他們才可以在海上運載貨物。

根據工會方面的消息：十八日晚上，有若干非駁駁船東，紛紛與工會簽署同樣內容的合約。

五個水路職工團體，支持發表聯合聲明，指責船東應盡速，新加坡駁船業公會，則十八日晚，互相指摘，十八日都先後發表書面聲明，對這次談判的破裂，加坡駁船業工友聯合會代表雙方在臨近爭執的新不率的工潮以罷工，勞工部長納狄遜認爲，是最前夕突然發生嚴重勞資糾紛的，工潮爆發的前一在工潮爆發的前一天（十七日），新加坡自治局，曾作最後努力，與兩個局，但結果仍屬無效。

但工會方面則認爲，凡有這項工作的都應一律享有津貼。

新疆疫病流行

死亡率空前高

【中聯社訊】新疆省庫爾勒、塔城、焉耆等地區，流行甚劇類似傷寒感冒之疾病，該省最近小兒之死亡率，亦空前增高，而大多數小兒之皮膚、痢疾等病，蔓延非常迅速，已使中共之醫療人員大感束手，無法應付。在甘肅省之蘭州，近一月來各醫院均告人滿，每日求醫者均排成長龍。在內蒙地區一般家畜的瘟疫亦突然流行，死亡之多，簡直無法統計。

海灣新樓　北角英皇道新太古城對開海傍　加工趕建 依期交樓 環境設計新穎 價廉物美 歡迎參觀 欲購從速　一梯兩伙 紙餘三幢 地下數層　大興企業公司　大道中廣安銀行大廈九樓八〇四室　電話：四四四四七五七八　地盤：七六〇二九六　星期例假照常營業

如何用最少的錢 有最大收穫 瑞士大樓 可買 在北角英皇道 萬餘元起 已售至八樓　投資對象 置業良機 請選購 太子道249號 花園洋樓 氣派豪華 將完竣　電話：二〇九五二　德輔道中廿五號三樓　章記

中環 半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 叁萬九起　高尚住宅 地產公司

工商日報 分類廣告　銷數廣 効力大 收費廉 每段大字四十四個 小字四十 每日 洽刊處

收租有即買即

香港油蔴地 碧街 利成

興業大樓 快入伙

龍子行 傢俬布 蔴地窗簾

利威 Wehrle

鋼琴 唱片 港九通利琴行 鷹牌 永豐行 瑞香園 香港紗廠招養成工 萬能角鐵 幻燈機

婦科 頸癧 吳英鑑 催眠術 朱智卿 婦科 李冰妍

溫伯卉 氣 專治氣喘 久咳 頭暈 黎健公 瘰癧 吳永強 脚軟 婦科 劉惠珍 婦科 梁鳳鳴 外皮 許彬 病尿 廖榮華 蔡德芬 耳鼻喉 櫻井整容院 四補精 譚素蘭 杜蘊爵 吳玉成 尋謝鴻炎

反對新界土地政策 明天再度掀起高潮

廿五區鄉事會明天各召開大會

【本報訊】由新界鄉議局發動推行之「反對新界土地政策日」，將於明（廿一）日正午十二時舉行，屆時，新界二十餘個地區鄉事委員會，將在各區內召開全體村代表大會，以討論當今官方在新界施行之土地政策。

據悉：新界區共有廿七個鄉事會，現時只擬知悉湖區及元朗十八鄉兩區鄉事會，屆時將未便開會外，其他各區，將同時舉行者，計有：荃灣、青衣、馬灣、東涌、屏山、厦村、八鄉、錦田、新田、上水、粉嶺、沙頭角、西貢、北約、大埔、沙田、打鼓嶺、坑口、南丫島南段、南丫島北段、大澳、大嶼山南段、西貢南約、坑口區等鄉事會。

關於「反對新界土地政策日」，各區鄉事會研究之目的，係根據鄉議局在上月常務議員會議中，由反對土地政策小組委員會文桂石委員提出而提交鄉議局討論所通過者。局方之結論，大致係認爲官方在新界現行之土地政策有不適當之處，如農地轉屋地要五尺換二尺，建屋要補地價，申請建屋之條例管制過嚴，使鄉民之土地大受損失，曾具呈新界民政署及最高當局，請求改善，從因官方之復文，對於該項冗長之請求意見，逐點解釋，認爲未能滿意，所以再度掀起不滿之高潮，在該次之議案中，且有人提及，如果此次交涉不成功，各區鄉事會之職員，行總辭職不幹。明日之「反對新界土地政策日」，各區鄉事會之委員及村代表，實相信將有許多意見提出討論，而將所有結論，彙呈鄉議局集中，作爲向官方交涉之藍本。（求）

東區北角新電話號碼 明晚十時起啓用

改爲六個字號碼及七〇字頭

【本報訊】香港電話公司，爲解決東區北角電話供應之困難問題，年前在北角炮台山，興建一座北角電話機房，建築工程早已完竣，安裝機械及接管一切電話線之裝配工程，亦經完成，並定由本月廿二日正式啓用，今後由該新機房統理，因調整線路關係，該區一帶之電話號碼，亦將一如其他已經調整之各區相同，即在同一區域內，所有電話號碼，均使用字頭，故該區電話號碼亦經公司決定予以變更，首先將原日五個字之號碼悉予撤銷，一律改爲六個字號碼，但因灣仔及東區地帶電話係使用「七七」及「七六」字頭，故東區及北角直至筲箕灣及柴灣，則完全改爲用「七〇」字頭。

有關上項改號碼工程，公司方面已預備完妥，並決定由明（廿一）日（星期六）晚上十時起，開始使用新編號碼，有關用戶更改後之新號碼，已在最近出版之電話號碼簿之最後幾頁刊出，將原有之舊號碼與新者對照，各界在明日下午十時後，凡與該區電話用戶通訊者，均應注意查明新號碼，以免受到不必要之阻延。

又悉：東區北角一帶之新用戶包括新大廈，所有在一九六〇年底以前申請者，亦可能由明晚起，同時通話。此外，新界之荃灣、青衣及荃灣一部份新電話，亦將同時發出。關於大埔、沙田、上水及粉嶺等區電話號碼，亦同時根據調整後之新號碼使用。

澳門三警官 昨抵港公幹

【本報澳門訊】澳門，偕同刑警正副隊長警察司決定長李蘭助、柯發崇及陳利，昨（

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩間中清新而疾勁之東風，密雲，下午部份時間天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表八四・七度，最低七七・五度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八〇度。

高潮　上午六時廿三分　下午八時四十分

低潮　下午一時五十分

雅麗珊郡主 廿九日首途來港 在港逗留十二天

【本報訊】雅麗珊郡主定本月廿九日由倫敦起程來港。郡主在溫哥華逗留兩宵之後，將於十一月三日（星期五）乘英國海外航空公司不列顛尼亞式飛機抵港，沿途將在檀香山及威克島兩處停留，以便飛機添油。

在訪港期間，郡主還將駐在督憲府與港督柏立基爵士夫婦一起。隨同郡主來港者，將有女侍從威美頓夫人，私人秘書菲立普・希爵士，負責飛行職務之女皇座機機隊副隊長史達克空軍上校，及醫官克蘭利空軍中校。

雅麗珊郡主在本港逗留十二天後，將訪問日本、泰國、緬甸及暹羅，然後於十二月十一日返抵倫敦。（乙）

英軍攀登世界高峯 探險隊決如期出發

前晚墮崖一名少校 一腿重傷將須割去

【本報訊】前日黃昏，英軍攀登喜馬拉雅山探險隊，於試攀觀音山時，其中三人由於所緊之巨石突然崩下，隨之墮下百尺懸崖（詳情已誌昨日本報）。三名墮崖之英軍，其中一名士兵威里最爲幸運，被救起送院後，已証實未有受傷；其他兩名墮崖受傷者，一爲巴勒少校，一名杜加伍長，昨午二人之傷勢亦已轉好，均無性命之虞。由於巴勒少校一腿重傷，醫生認爲可能要施手術割去，其探險壯志，將不能如願。

英軍新聞官昨午答覆記者詢問時稱：一英軍探險隊係由駐港英國皇家華城夏兵團第一營三名軍官，三名士兵及兩名衛隊所組織成立，除長爲韋克甘上校，一行八衆，已準備妥一切爬山工具，並預定本月廿六日啓程，前往尼泊爾境內攀登喜馬拉雅山。該部受重傷之巴勒少校，原係該隊之隨隊醫官，現因重傷，將無法隨隊成行，但另覓醫官參加探險隊伍。一據該隊隊長韋克甘上校表示：彼等決不因前晚發生意外事件而停止或延級出發探險之計劃云。（唐）

英航特別優待 留英生回港渡聖誕 買單程票即作雙程用

【倫敦十九日路透社電】英國海外航空公司……

九龍昨日四宗失竊

【本報訊】昨日九龍方面先後發生四宗失竊事件，損失共約三千餘元，事後各失主分別向警方報案。茲將四宗竊案分錄如下：

㈠深水埗長沙灣道九三Ｘ號二樓戶主，昨晨起床後，發覺被人潛入偷去現款一百元及價值五十元之手表一隻。

㈡與上一宗失竊住戶同一地址之西樓住戶，亦於昨晨發覺失去現款八百元。

㈢尖沙咀加連威老道卅Ｘ號地下一商行，昨日下午三時許發覺羊毛衫九十六件不翼而飛，價值約二千元。

㈣據警務處消息：尖沙咀柯士甸路七號Ａ六樓一住戶，昨上（星期四）上午四時卅五分左右失竊，計失去相機一具，現款一百七十元，警方事後，拘留嫌疑男子一名，在偵訊中。

祁德尊議員闡述 香港面臨嚴重難題

英國一旦參加共同市場 本港將喪失特惠稅優待

【本報訊】「過去十年，香港的經濟形式已經完全改變，由一個作爲遠東商業中心的貿易中心，發展爲一個工業中心，並引起世界各國的稱許，有些卻是妒忌、或者甚至仇恨。」行政局首席非官守議員祁德尊爵士，昨日主持香港科學管理協會主辦之「人事管理」——僱主與僱員間之關係——課程之開課儀式，並對參加研究之四十六名學員致開幕詞，對本港目前的經濟地位作了如上的解釋。

香港科學管理協會主辦之「人事管理」第一課程，由亞細亞有限公司人事處經理杜德主講，並放映一部有關例証之影片，南海紡織股份有限公司人事經理李鄒芹亦在場主持例証研究。

祁德尊議員在開幕詞中，對本港的目前處境，及面臨的問題發表意見稱：「本港雖然受到土地、水源、原料與本港市場之限制，但是由於本港人士具有之勇敢與創造精神，工業逐漸發展，最近則發展速度很快。由於我們是從挫折與艱苦中奮鬥出來的，因此我們雖然喪失了一向的轉口貿易地位，卻掘起了龐大人口的負擔，我們現在更顯得強壯了。但是作爲一個經濟自由與獨立的領域，我們的生存卻又受到威脅。我是指英國參加共同市場的可能，其結果，我們會喪失帝國特惠稅的優待，我們許多的工業都是靠特惠稅扶助的。此外，在我們主要的工業正受到限額的挫折，同時我們須要設法提高市民的生活水準，在這方面我們早已獲得成就。此外，我們還須要在今後十年內爲八十萬名青年尋找工作。本人認爲我們應該採取更爲科學的態度來解決問題，不可聽任事態的發展。」（力）

胡一虎向本港中西各報 洽登出售虎豹別墅告白

胡仙謂未嘗有人與彼洽商

【本報專訊】胡文虎之一胡一虎君，昨日下午持有新加坡虎豹兄弟有限公司總經理之授權書，親赴本港中西各報洽登一大段出售本港大坑道虎豹別墅之告白，並附刊該別墅全景照片一大幅。各報廣告部負責人，以日前新加坡方面傳來消息，謂該永安堂內部正發生法律糾紛，而該段告白之刊出，所負責任甚爲重大，故多云俟研究後，未允即行接登。

昨日下午出版之一家西報及一間中文報對上述消息有所透露。至昨晚本報曾往系報業有限公司總經理胡仙女士，胡女士謂一聞此消息，大爲詫異。虎豹別墅出售之消息，深感詫異。

胡小姐表示，伊身爲虎豹兄弟有限公司之董事及已故胡文虎先生之女公子，對於外界所傳出售本港虎豹別墅之此一消息，其先人遺下之此一物業，從未有人向伊洽商，伊亦從未同意出售或曾同意出售云。

開業啓事

本會爲利便顧客採購家禽起見特在港九兩地開設供銷處謹訂於十月二十日啓市一切交易以服務週到爲宗旨恭請各界光顧指導

新界養鷄同業會理事長　龐文淸

産銷委員會主任委員　戴偉琳

副主任委員　李俠武

　　　　　　余北溟

　　　　　　劉月波

供銷處總經理　朱仲儒

總辦事處　元朗新界養鷄同業會　電話：八八八—一二二五

香港供銷處　香港西環科士街六號　電話：四一四二二五

九龍供銷處　九龍油麻地新塡地街十七號

恭祝

新界養鷄同業會

港九家禽供銷處開業誌慶

新界鄉議局

屏山鄉事委員會

屯門鄉事委員會

厦村鄉事委員會

十八鄉鄉事委員會

八鄉鄉事委員會

新田鄉事委員會

元朗商會

元朗合益有限公司

元朗四邑同鄉會

廣西同鄉會

元朗東莞同鄉會

元朗農作互助社

仝敬賀

新界養鷄同業會 港九家禽供銷處開業誌慶

大展鴻圖

遠東銀行　荃灣分行　元朗分行　上水分行　大埔分行　油蔴地分行　紅磡分行　香港仔分行　灣仔分行

廣東信託商業銀行　元朗分行　上水分行　屯門分行　大埔分行　粉嶺分行

均華西藥行　華寧大藥行　新聯大藥行　合和磨房　大生西藥飼料行　龍城大酒家　榮華大酒家　龍子大酒家　榮豐米機　多濟行　榮興隆孵化塲　榮利號銅鐵　天元飼料行　啓明飼料行　興昌洋行飼料部　梁紹輝　禽畜飼料經紀林棠　永行運輸公司　捷康孵化塲　生興孵化塲　廣鴻記　泰興　福盛隆　陳穩記孵化塲　黃榮記　港聯公司　和豐隆孵化塲　尹球記　旺記銅鐵行　馥生　義信和磨房

大成行　聯英行　周欽記　永豐鷄飼料行　新興號　新林園　大行孵化塲　黃祐牛孵化塲　友聯公司　協和飼料行　劉炳記　大公行　聯興行　章記藥行　信榮行　太平行　勝益隆冰室　永大孵化塲　行信孵化塲　合心孵化塲　又新孵化塲　新生孵化塲　大興孵化塲　合生孵化塲　全興孵化塲　華生孵化塲　聯和孵化塲　新聯孵化塲　德豐孵化塲　廣祥孵化塲　張釗孵化塲　金橋孵化塲　一心孵化塲　合羣孵化塲　新生孵化塲　天天孵化塲　捷康孵化塲　關均堯　廖漢庭　錦園農塲　錦豐農塲　嘉園農塲　裕大農塲　冬園農塲　中興農塲　東生農塲　林園農塲　丹桂園農塲

陽光農塲　寶山園農塲　廣榮農塲　源園農塲　聚合園農塲　建榮農塲　叙豐園農塲　新地農塲　聯友農塲　明生農塲　錦興農塲　怡寶園農塲　屏園農塲　錦華園農塲　大成農塲　友成農塲　四季園農塲　福園農塲　雁園農塲　祥園農塲　中央農塲　聯和園農塲　安樂園農塲　均祥農塲　華園農塲　雋永農塲　鴻園農塲　半園農塲　勝園農塲　永華園農塲　錦隆農塲　大信農塲　協興農塲　屏山幸福農塲　天地人農塲　三合園農塲　泉園農塲　健園農塲　胡德基農塲　兄弟農塲　福生園農塲　嘉園農塲　文園農塲　良園農塲　新園農塲

定園農塲　遠大分塲　盈園農塲　竹苑農塲　力行農塲　裕豐農塲　鳳池園農塲　洪水橋幸福農塲　福利農塲　聯合農塲　天福農塲　江照農塲　冠園農塲　康樂園農塲　瑞園農塲　合發農塲　永豐農塲　成安農塲　望園農塲　綠野農塲　傑園農塲　屏山鷄塲　文記農塲　天惠農塲　利生農塲　廣生農塲　潤記農塲　育生農塲　建新農塲　天園農塲　光華農塲　新華農塲　陳寬農塲　英發農塲　振成農塲　奕生農塲　桃園農塲　利發農塲　利安農塲　竹園農塲　榮園農塲　永樂園農塲　天生農塲　桂園農塲　志英園農塲

同敬賀

本港新聞

深水埗汝州街大牌檔命案

証人昨供述目擊事發經過 死者取木櫈作武器被對方用刀斬斃

【新聞社】本年九月十三日晚上，深水埗汝州街之大牌檔，發生一宗謀殺案，一男子與人口角後被刀斬至重傷，送醫院後不治斃命，其後警方拘獲一涉嫌有關之男子，控以謀殺罪，昨午循嚴重刑事案程序，在北九龍裁判署第四法庭作初級偵訊。由麥美倫法官聆取証供，惟偵訊未畢，定今晨續訊。本案証人共十五名，定期昨今兩天偵訊，昨出庭作證者有醫生、死者之妻及大牌檔東主等。

被告男子馬甲興，卅五歲，潮州普寧東坑村人，泥工，住元州街無門牌木屋，居港十六年，無親屬在港，被控謀殺罪，指被告於九月十三日，在九龍城區謀殺男子呂瑞林。

首由攝影師袁仁宗供述，九月十四、十九兩日先後在命案現場、公眾殮房、彩虹村山邊等處拍攝照片經過。

九龍醫院劉重裕醫生及李福恭醫生先後供述檢驗死者之經過，繼由死者之妻陳銀英登證人台，伊未語即先流淚，伊已懷孕，據供稱：住青山道深水埗村九號木屋。九月十三日晚七時，丈夫仍在家，七時卅分，丈夫晚膳後外出，至當晚伊在醫院見丈夫。九月十四日在公眾殮房認領丈夫之屍體。以前曾見被告一次，已忘記是否在去年，當時僅多天，被告在門外呼喚伊之丈夫，祇知其名「甲興」。

男子謝狄有供稱：彼經營新財興咖啡檔東主，已營業八年，檔口在汝州街，緊擺在行人路，認識一人名「馬仔」已一年，即被告人（當庭指出），被告常來光顧，不知其職業，聞人謂被告賣草藥物。九月十三日晚七時，彼與伙記在檔口食飯，將食畢，被告來坐於旁，當時彼曾飲酒，但被告卻未飲，僅食粥，七時卅分被告先走，彼之母親及伙記亦走，當晚九時許，彼一人在檔工作甚忙，被告再與一男子（即死者）同來飲汽水，兩人坐下，被告取兩瓶汽水，是堂之刀，乃掛在檔上設椆包者。

當時被告與死者坐下，約十餘分鐘，初聞兩人談話，繼而發生口角，彼只聞被告曾以潮語謂：「×你，你搞到我的生意執笠。」彼望去，見被告手持椆包刀，死者舉手高舉一木櫈，兩人打起來，死者被打下，被告即刀斬死者之左方，彼見死者受傷倒地，立即往打電話報警，但電話不通，乃坐的士前往深水埗警署，由警探陪同返檔，時死者臥在路上，頭向路心，腳在行人路中，滿身鮮血。

被告昨無問証人，謂當時曾與謝狄有飲酒，但証人指被告僅食粥，未飲酒。

海記熟食檔東主孫海泉供稱：彼經營熟食檔已四載，與新財興咖啡檔相鄰，認識「馬仔」（即被告人）已逾年，被告常來「雞粥」。九月十三日晚九時，彼單獨在檔口工作，見被告與一男子在「新財興」，不知因何事口角。該男子從是堂照片中認出乃死者，但彼並不認識死者。迨後聞兩人吵架，彼回身望去，見被告首先起立，面向彼，死者仍坐在櫈上。不久死者亦起身，兩人相隔一櫈，彼此相對，死者舉手舉起一木摺櫈，被告往「新財興」一檔上取得一刀，彼見死者以木櫈擊下，繼又自後追向被告，卻遭被告舉刀斬中一次，跌倒於地。被告再舉刀斬死者，後沿汝州街山邊方面之福華村逃去，手上仍持刀云。

昨証人供述未畢，押候今晨續訊。

美駐遠東醫務總監 尼斯少將過港

【本報訊】美國駐遠東區陸軍醫務總監尼斯少將，偕同六名軍中醫生多名，於昨日下午由台北乘民航公司班機抵港。尼氏此行係經港前赴吉隆坡出席軍中醫事會議。在港小作勾留，然後赴菲律賓。據稱：該次軍事醫務會議，將於本月廿二至廿五日舉行。此間很多個國家軍事醫官均出席參加。（社）

圖片說明：左為尼斯少將及德爾中校合照。（本報記者杜攝）

打警察拒捕逃去 道友被擒囚半載

曾犯毒品罪十次且原屬監視犯

【新聞社】本月四日下午，香港仔華人永遠墳場附近發生警員鳴槍追捕道友案，當時該道友曾毆打警員，及拒捕後卒逃去。事後警方展開調查，結果兩日後在油麻地區拘獲該道友，並指控彼乃警察監視行為犯，而不向警方報到。該道友被帶返香港仔警署落案控訴，昨日在中央裁判署受審時，被告認罪。成班士法官判其服刑六月，同期執行，即共入獄六月。法官判案時指出：只有一案對被告有利者，為被告對此件案之過程均承認；但有其他罪及身為監視犯。

被告男子張蒂炳，廿七歲，住香港仔涌面第WB六號艇上，負廣逃罪：（甲）本月四日在華人永遠墳之山邊，毆打在執行職務之警員，倘若法庭無法容忍警員行職務之警員，倘若不對公務負施予保護，彼等如何能行使職權？乃判被告如上。（乙）一九五九年九月十二日在中央裁判署被判受警方監視行為之人，而于本月六日不向香港仔警署報到，當時被告乃無合理之原怨。

被告尚被控藏毒及在合法羈留下逃走罪，但經控方向庭申請撤銷此兩罪之控訴。據毛控事辦稱：本月四日下午六時，一隊警員往華人永遠墳場山邊搜查，到達時見五六名男子正在吸毒，彼等發覺警員後，即分散逃走，警員四一〇號追截被告，並高呼表示彼乃警員，著被告止步，結果，被擒被告，但雙方發生糾纏，警員手執扣于被告右手，而雙方糾纏，警員且遭毆擊，警員被迫開放兩槍示威，但被告卒逃去。事後警方調查，結果拘獲被告，警方於本月十七日下午五時在油麻地區拘獲被告，帶返香港仔警署。四一〇號警員與被告糾纏時受傷留醫，事後被送瑪麗醫院留醫。被告以前曾犯十次毒品罪。

又有美貨一批獲准輸港

【本報訊】美國總領事館昨（十九）日宣佈：該館又收到美國商務部批准之多份出口許可証目錄，此項目錄現陳列於花園道二十六號美國總領事館四樓商務組閱覽室中，以供有關人士參考。如有查詢美貨輸港手續者，商務組官員當樂於隨時解答云。

美國商務部於十月六日、九日及十日批准輸至香港貨物之許可証，計一百二十九份，總值美金一百二十五萬五千九百五十三元。輸港貨物為電動馬達、石油產品、煤溚產品、化學特種化合物、工業機器零件、麵粉、眼科檢查與診斷器械及零件、醫藥用品、建築機器零件、工業化學品、油漆、照相紙、汽車部件、滅火機與托架、無線電與電視廣播設備、輪轉軸筒、人造樹脂、顏料、鳥槍彈殼、錫礦產品、船舶零件、磅秤計數機與零件等。

梯間遺棄女嬰 徵求協助調查身世

【本報訊】警務處消息：本月十四日下午九時卅分，九龍紅磡北拱街四號三樓樓梯，發現一名大約兩個月大之女嬰。該女嬰面圓、眼大、鼻扁、髮長，穿褐色布衣，外用毛巾兩條包裹。如有能協助調查該嬰身世者，請與紅磡警署偵緝督察接洽，電話八〇〇三三一轉內線五八四號，或向任何警署報告亦可。圖為警方於本月中在北拱街一樓宇梯間拾獲之棄嬰。

憶念亡妻及被困大陸之兒子 東華醫院一病人凌晨突跳樓慘死

【本報訊】昨晨港島東華醫院一病人，因憶念亡妻及被困大陸之兒子，以跳樓方式自殺，企圖結束自己生命，醞成一死一傷之悲劇。兩宗自殺事件分錄如下：

凌晨三時許，東華醫院一名病房內之男子，突乘人不覺，當常從七樓跳下，倒臥血泊中。事發後，該院人員立即將傷者轉送瑪麗醫院急救，惟已傷勢過重，途中不治斃命，死者遺體即昇送殮房。

死者名容實，四十七歲，中山人，住大道東九十×號二樓，係中環某百貨公司洋服部售貨員，入息不惡，生活頗為安定。距數年前，容妻因病逝世，因感孤寂，曾欲將其被困留在鄉之兒子接來香港同住，但屢次申請，均不獲中共批准放人，故死者常因懷妻思子而茶飯不治。前日重陽節，死者曾赴亡妻之墓地省視，其後返抵家中，可能憶起亡妻音容及思念被困留大陸之兒子，備極淒慘，乃借酒澆愁，死者本有血壓高症，入東華醫院留醫。

身體即感不適，其家人親狀，遂於前（十八）晚九時許將之送入東華醫院救治，詎於昨晨三時許跳樓慘死。

另一名五十二歲之陳姓老婦，昨晨零時許被家人發覺曾服大量木虱藥，大量木虱藥昏迷在床，乃報警將之送院急救。陳婦與子媳同住西營盤桂香街某號二樓，由於婆媳間常發生磨擦不合，昨晨零時許，陳婦在床，因懷疑曾服下大量木虱藥（乙），家人發覺已昏迷在床。（唐）

干諾道後年出現 皇后酒店高廿四層

投資額達六千萬元 九龍總統大酒店在興建中

【本報訊】投資六千萬元之皇后酒店，其龐大鋼骨架不久將在干諾道高插天空。此二百八十三呎之高樓，一切工程已按計劃進行，並預定一九六三年秋啟業。地基打樁工程，實際上已完成，不久將動工建上。

該酒店落成時，將有客房六百間，分佈於廿四層樓。此外，有三十八個套房，面臨海港。除二十三樓外，所有客房均有小露台。

酒店之正門設于干諾道中，有安大之應接室、酒吧間及咖啡室。在遮打道與雪廠街方面，則有小商店多間。此外，二樓將闢為商場，並可能與政建後之太子行藉天橋相通。二樓同時有餐廳。三及四樓則為辦公室、冷氣機等機械設備。五樓至廿一樓為客房，頂樓有花園及泳池等。

英國有名之酒店業經理人羅斯，應邀任該酒店之總經理。

九龍方面，又有一間大酒店在興建中，該酒店名總統大酒店，佔地二萬多方呎，樓高二十層，全部投資，亦逾四千萬元。（日）

酒牌局接獲五份申請書

【本報訊】港九及新九龍酒牌局，已收到五份酒牌申請書。今日（星期五）出版之憲報，將發佈該等申請書之詳細情形，消防大厦華民政務司署存有憲報副本一份備查。任何人士反將發給上項酒牌者，應於本月廿七日以前以書面遞交華民政務司署轉該局，陳述理由，遞送秘書收。（乙）

出口証申請書毋須先交銀行

工商處長宣佈變更手續

【本報訊】工商業管理處處長昨日宣佈：由現時起，出口商人向該處申請出口証書（格式與第五號）之前，無須先將該申請書交與核准銀行簽署。

工商業管理處處長又謂：此種手續上之變更，對於出口商人依照現行法例規定，將出口貨所得款項收取及交付與指定銀行之義務，並無影響。

外匯統制處將隨時向出口商人提供証據，証明已依照指定辦法收到貨款。（乙）

少年欲投考警察 擅改身份証

十七歲改為十九歲 獲輕判簽保守行為

【本報訊】一個意圖投考本港警察的青年，因為年齡太細，竟然無知地將身份証擅自更改，結果，被警方被控於南九龍裁判署第一法庭。

被告陳××，十七歲，無職業，報住京士柏徙置區第七座第二×一號石屋，被控於本月十七日非法擅改官方文件。控方透露案情：被告於本月十七日向警察當局報名投考警察，自認現年十九歲，經查出在其身份證時，發現身份證內之年齡一項，曾有更改之跡象，內約東行為。

被告承認此控罪，惟說明其因年齡不合，於投考規定有十七歲，於投考規定有不合，遂將之更改為十九歲。被告在法庭聽判之後，要求法庭從寬處理，謂他並不知道此乃犯法之行為。結果，法官接納被告之解釋，同時被判簽保五十元，六個月內約束行為。（晉）

曾昭明中醫師主辦 保健醫廬新址開幕

前中央國醫館館長焦易堂先生所創辦之保健醫廬，前由曾昭明館長兼院長，現任九龍中醫師公會組織主任之名中醫師曾昭明主辦，設於九龍旺角彌敦道廿八號一樓之保健醫廬新址，定今（二十）日上午十時至下午十一時，舉行開幕典禮，並備雞尾酒會款待嘉賓。曾醫師交遊廣闊，屆時定有一番熱鬧。

九龍汽車駕駛教師公會

籌備成立廣徵會員 定期開同業聯歡會

【本報訊】一九五九年時，由華新會主席貝納祺大律師向有關當局申請成立之「九龍汽車駕駛教師公會」，已於本年八月四日呈准註冊官展開籌備該會工作。此一前所未有之公會，乃由本港十六位對港九交通安全問題有清楚認識及駕駛經驗豐富之人士，合力籌設者，其主要目的乃鑒於交通意外與駕駛人之技術、經驗及對汽車機能之認識等，均有極密切之關連而起。

根據來自可靠消息透露：該「九龍汽車駕駛教師公會」，目前除積極籌備設會外，同時已進行徵求會員，一俟籌備工作成熟，即可定期成立，舉行選舉理監事。

來自該方面之消息指出：該會最初於一九五九年首由香港華新會主席貝納祺大律師創議成立，並親向有關方面請批准，其宗旨在聯絡駕駛人之感情，謀會所之便利，經常切磋駕駛技術，討論港九交通措施及向有關當局提供改善交通安全之意見。由於該會由一批對交通有認識之人士所設立，故各方對此寄望將對交通當局大有輔助，且必能與之衷切合作，促進路人及駕駛人之安全。

目前該會籌委會之籌備主任鄧耀華，副主任余鴻鈞，秘書宋鈺剛，籌備委員任威倫、李富、譚森、李仁道、韓光、賀君明、黃錫和、流欽、蔡金勝、余海林、林慶、王成宗及顧玉堂等十六人，經討論後，已定本月廿二日（星期日）下午二時假紅磡街坊福利會會址，舉行同業聯歡會，歡迎駕駛人踴躍參加。該會之籌備處現暫設於旺角西洋菜街二號A閣仔，電話六六五一號，該會已決定參加者之會費，全部委託東亞銀行代收。又該會入會資格規定頗嚴，凡欲參加者，必須首先持有出通過後，始得加入有效註冊汽車駕駛教師執照，並遵守公會章則，此外，更訂立之嚴厲罰則，如觸犯該罰則者，經理監事聯席會議或會員大會通過，將被開除會籍云。

官塘興建酒家公地 官方宣佈取消開投

【國際社】據悉：政府發展官塘區，除工廠、商店、住宅等陸續興建外，原有一幅公地，可建茶樓酒家，初定於本月廿四日開投，惟工務司當局昨公佈，關於此段公地之開投，現已宣佈取消。

工展會攤位 今明兩天攪珠執位

參展廠號第二批通過

【本報訊】第十九屆工展會自接管場地後，各項籌備工作亦漸告緊張，所有參展攤位，經由工展籌委會分批審查，第一批亦經日前通過，公開發表。至第二批名單，亦經十七日籌委會通過，計開普通攤位，獲許四個者有料醫工業社、民族織造廠兩家；三個者有天時織造廠一家。兩個者有寶祥藥業、衛生製藥廠、榮記義和傢私廠、西化無線電有限公司、信昌機器工程有限公司、成發祥蓆業、象牙廠六家。有陳列攤位獲許兩個者，有瑞君電器廠有限公司、奇光織造廠有限公司、海昌電局風行出版社三家。一個者有怡利透明膠袋製造廠、中南金屬製品廠、通明電器製造廠、新光裝飾材料公司、德和隆油漆製造廠、萬國出版公司等六家，合計第二批通過參展廠號共十八家，通過第一批總計廠號有一百九十六家，第二批通過普通攤位廿三個，連第一批總計普通攤位共有五百一十四個；第二批陳列攤位十個，連第一批總計共有陳列攤位一百二十九個。所有已執位者，屆時由副會長之典變各會董輪流到場監督，明（廿一）日上午十時起由陳列攤位者先執，屆時由會長朱石麟、王國富會長梁祖卿變各會董輪流到場監督，一個及雪糕攤位一半起則由三個、兩個普通攤位執位，下午二時一個及雪糕攤位一半，屆時由副會長（廿一）日上午十時起，普通攤位者先執，屆時由會長朱石麟、王國富、會長梁祖卿變各會董輪流到場監督。

天主教耶蘇君王瞻禮 田耕莘主教將來港主持

本月廿九舉行祇准四萬人參加

【本報訊】香港天主教區本年耶穌君王瞻禮，定本月廿九日（星期日）在政府大球場舉行。田耕莘樞機主教，將由台北來港主禮，皮毛持典禮前之大彌撒。今年之大典，只准四萬人參加，入場券可向各天主堂領取。圖為田耕莘樞機主教。

婦人倒斃街頭 疑是墮胎致命

警探拘獲兩名涉嫌男子 俱以謀殺罪名解上法庭

【本報訊】本年八月廿九日下午七時許，一名婦人行經士瓜灣明倫街十八號附近，突然倒地昏厥，送醫院後不治斃命。有關當局思疑死者係墮胎而引致死亡，警方經月來之嚴密偵查，於本月十七日由九龍城警署重探長陳欣、探目蔡譯，在油蔴地區域內拘獲兩名男子，涉嫌與本案有關，昨日以謀殺罪名解控於北九龍裁判署。控方以繼續偵查為理由，要求押候四天，暫時不聽取兩被告人對控罪之答辯。

兩被告：㈠朱建生，五十五歲，店東，報住平安大廈八樓×室，自認有一妻及六子女。㈡曾恩文，四十五歲，中醫師，報住上海街四一×號二樓，同被控於本年八月廿九日在九龍地區謀殺婦人黎十。（晉）

美駐港總領事紀詩德調任駐新加坡總領事

美領事雷希正設酒會餞別

【本報訊】美領事雷希正伉儷，昨（十九）晚在美國總領事館設酒會為駐港美國總領事紀詩德伉儷餞行，赴會者計有香港政府高級官員、駐港各國領事以及紀詩德夫婦在港友好多人。按紀詩德先生於一九六〇年正月起，即在本港美國總領事館任職，一九六一年四月一日奉委為總領事。紀詩德伉儷將於十月廿三日離港經馬尼拉、菲律賓、沙勞越各地前赴新加坡，彼將乘荷蘭渣華輪前往新加坡美國總領事。彼等預料本月廿七日即可抵達目的地。紀詩德先生最近榮獲美國外交部對紀詩德氏出任新加坡總領事，已表示同意。

美國駐港新總領事葛瑞恩，料於下月可抵港。在新總領事抵港前，總領事職務將由雷希正暫代云。

圖片說明：美總領事紀詩德調任新加坡總領事，昨在花園道美領事館設酒會餞行。右起：署理總領事雷希正、總領事紀詩德與周埈年爵士握手。（本報記者呂攝）

銅鑼灣車禍 婦人被輾斃

【本報訊】警務處消息：昨日（星期四）凌晨一時二十五分，在銅鑼灣軒鯉詩道及邊寧頓道交界處被私家車撞倒受傷之婦人，已於受傷後約一小時因傷斃命。死者名李蓮（譯音），四十三歲，住址不詳。（乙）

英軍在南丫島築路 鄉事會今致贈銀牌

【本報訊】駐港英軍本年八月在新界離島區之南丫島南段為當地鄉民開築公路，工程早已完竣啟用，現南丫島南段鄉事會為感謝英軍協助鄉民之良好精神，定今（二十）日下午二時，假該區鄉事會內，舉行一項富有紀念性之頒獎儀式，將一座銀牌贈給軍方，屆時將由該會主席陳伯榮主持，離島區理民府將陪同軍方首長前往接受此一紀念性之銀牌。關於英軍在該區開築之小型公路，係由…

馬來亞省長巴伯盛讚台灣土改成功

昨離港赴西貢訪問

【本報訊】馬來亞麥拉格省長巴伯，昨日下午乘法國航空公司班機離港赴西貢，繼續他的訪問行程。巴民昨日對記者稱：他曾在日本及台北兩地訪問，亦過來港。此行目的，係為促進馬來亞膠器及其他產品銷路，赴西貢也是同一目的。他認為自由中國之土改，在農業建設上甚為成功云。（社）

上週一人喪生 白喉九宗

【本報訊】據昨日發表有關衛生狀況之數字，截至十月七日為止之一週內，死於傳染病者共有二十五人，上週則為二十四人。該二十五名死者中，死於肺病者廿三人，死於白喉及痲疹者各一人。

同期內，肺病新症呈報者有一六五宗，連同此數在內，由本年一月一日起，共有肺病九、二四六宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：阿米巴痢疾（桿狀）二宗，腸熱（傷寒）十五宗，小兒麻痺症一宗，白喉九宗，痲疹一宗，眼炎六宗，及痳瘋病卅九宗。

本港新生嬰兒登記人數共為二千七百零三名，計港島八百五十八名，九龍一千四百四十七名，新界三百九十八名。因各種原因而死者三百零九人，計港島一百零八人，九龍一百七十五人，新界廿八人。（乙）

第三屆造船班結業 十五名學員領証書

【本報訊】第三屆造船班學員十五人，將於今日（星期五）下午四時，領取畢業証書。頒授證書儀式，在筲箕灣阿公岩南華游泳場附近筲箕灣漁民子弟學校舉行，由合作事業及漁業管理處處長所邀之夫人主持頒發。此十五人均為筲箕灣區漁船建造廠之僱員。

上兩屆造船班在香港仔舉行，第四屆造船班目前在長洲舉行中，本屆造船班之導師，為漁業組造船技正何安福。造船班目的，在於訓練本港木船建造業之僱員，使彼等能明瞭造船技師擬製之圖則，及能參照圖則建造現代化木船。

所邀處長將親臨頒授畢業學員證書，學員名單如下：林再、林勵、陳根、與、傑、李榮、鍾秩、陳明、江森、曾新、與、曾啟、姜仕、林其貽、林熊、潤廣、白煥棠、江林、蔡堯、何成。

義財港專員調職 昨日離港返羅馬

【本報訊】意大利國駐港商務專員喬格斯先生，即將由港調任意大利駐外地職務，昨日搭乘法國航空公司班機離港返羅馬，喬氏臨行前對記者稱：他在港任期已滿，現調任駐開羅大使館參贊，但在未上任前，將先返國作一短期休息。

喬氏又對記者稱：在其任商務專員期內，港意兩地貿易日見增加。兩年來由港輸往意國貨品，每月價值平均約一百五十萬港元。今年則增至二百萬港元，而意國輸港貨物總值則每月約五百多萬元。貨品方面，來港者有膠櫃、毛織品、汽車、皮鞋、藥品；由港輸往意國者有顏料、糖、紡織品、電筒、電池、膠鞋等，市場競爭甚烈。（社）

郭公顯宏字奕宗

痛於一九六一年十月二日凌晨一時十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有三歲經於十月五日安葬香港仔華人永遠墳塲忝屬

友戚姻世鄉

誼哀此訃

聞

謹擇一九六一年十月廿二日三虞之辰舉行家奠

地點：灣仔駱克道萬國殯儀館禮堂

時間：上午十時至下午一時

郭慤久堂家人稟報

收件處：雪廠街九號七樓顯發公司

如蒙賜賻請折現金煩交華僑日報代收撥充善舉

瑞士漂而亮表廠驕人貢献

全世界最瀟灑超薄型自動日曆表

BUREN

前譯漂而亮

徵求

中文譯名

可得巨額之獎金

各界人仕注意

中文譯名以一個為限

剔除舊式自動旋轉盤

配置專利太空飛行鉈

總經理

石利洛洋行

本港新聞

名園西街巨刦案 兩被告無罪獲釋

兩囚犯作証謂不干兩被告事

……在維多利亞地方法院審結，罪名不成立，當庭釋放。……各被判囚刑四年，一爲梁文勝、……

……但彼不認識目前案中之首被告。……於去年曾借二百元與首被告作經紀生意，但彼當時未有現款，乃以……得款使用，日後乃將回歸還。……是兩人獲得當庭釋放。

……毛控，被告兩名：㈠陳潮，又名「豬仔一」，廿七歲，小販。第一被告同西街廿一號三樓，協同另兩人……戒指廿五枚、頸鍊七條、手鐲珍……在該號內接受現款一百元，明知此……

五邑工商總會 舉行敬老大會

在百德新街興建迎賓大牌樓 東邀四百多位耆英參加

……氣氛熱烈，……在百德新街口大丸百貨……側，建搭迎賓大牌樓，……配有吉祥……上色，工程係由陳祥記……老人陳少鵬熱心……百德新街兩旁……均飾以紅綠……象徵火樹銀花……實有一番熱鬧。

……大會全場悅色，由美亞電器行司理……生熱心發效，……界人士之熱烈支持此……一有益之運動。……宴會中並備有游藝節目娛賓，編定秩序：㈠……敬老頌」；㈡……中文歌詠「……」；㈢……文歌詠「快樂生辰」；㈣……均西樂拍和；……「八仙賀壽」……拍和，……均由該會……粵樂拍和生祖任；……姑婆嫂」……由……擔任；……家馮維琪……古樂拍和；㈤……「鎮獅獻瑞」……健身學院擔任……

左圖：敬老大會牌樓

紹昌公司興建 大角咀大廈

紹昌建築公司發……一幢樓大廈，該……大角咀界限街……街交界處，將……一萬五千餘方尺，地點適中，交通……

五個監獄囚徒 平均每日五千

【本報訊】監獄署長……羅文宣稱：至九月三十日爲止之一季內，本港五個監獄之每日平均囚犯人數爲五、一三〇名。上述數字分析如下：赤柱監獄三、〇四七人，域多利監獄五三五人，芝麻灣監獄六二三人，大欖監獄六六三人，及荔枝角女監獄二六二人。

在該季內，送入此五監獄之囚犯共四、二五二八人，計赤柱監獄一、三一九人，域多利監獄一、六三一人，芝麻灣監獄五七五人，大欖監獄四八六人，及荔枝角女監獄二四一人。

上述囚犯人數中，有三〇九名之徒刑期間不及一個月，較前季時之二八一人爲多。（乙）

新院開幕禮 八周年院慶

香華中醫學院

【本港訊】香華中醫學院，爲慶祝該院成立八周年紀念，並新院（灣仔馬師道國民大廈四樓）開幕兩大慶典，訂於昨（十九）日下午七時，假座新光酒家舉行全院師生暨歷屆校友聯歡會，由該院院長范兆津，院務主任梁永亭，教務主任黎錦鏞主持，到有名醫院長……范國任、主任教練陳郁、李文侶、蔡劭能等，暨特約教授，及歷屆校友，文化界暨達等百餘人，並由該院學員陳桌，……李文龐、陳同根等主持宣讀，……與家倫等主持幸運禮品抽獎，情形熱鬧。

文具儀器展覽會 參觀者源源不絕

【本報訊】自文具儀器展覽會於星期二在半島酒店開幕以來，已有二千觀衆曾蒞參觀過。觀衆中包括有海外與本港工商各界人士，教師與學生，至今已有爲數數百之學生在教師指引下，分批進場參觀並欣賞各作品。昨日到場參觀者有一百五十位學生，其中包括有香港崩……校、聖心學校及香港工業專門學校，彼等對各種商業機器展覽甚感興趣。在海外各工商界人士參觀中，有來自澳洲文具儀器工業官……部之胡克宏，彼參觀後謂：一切均好，印象深刻。

寶覺女子中學 今舉行畢業禮

工專校長畢特夫人授憑頒獎

【本報訊】紀念何東爵士夫人張蓮覺居士之跑馬地寶覺女子職業中學，今（廿）日下午四時舉行高中第三屆、初中第六屆、小學日校第二十屆、小學夜校第八屆、佛學班第六屆畢業典禮，由工業專門學校校長畢特夫人蒞臨主持頒發畢業證書及獎品，畢特校長亦將致詞。

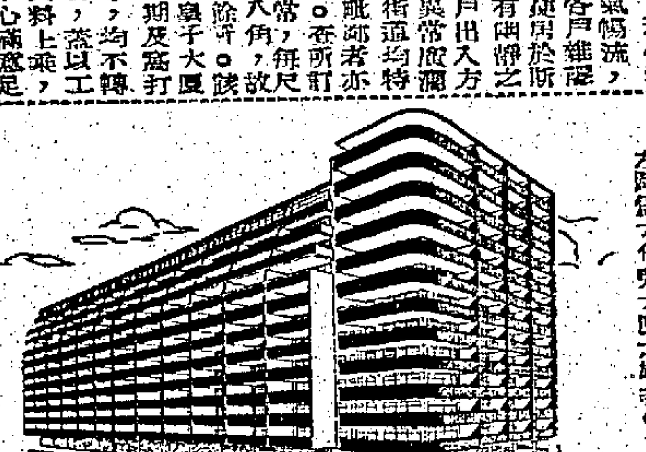
該校現有女學生超過千人，設於山光道寶蓮苑，校舍巍峨，爲本港佛教人士所主辦現成最完備之女校。（百）

導演陶秦丁父憂

名導演陶秦，昨接上海來電，知其尊翁名會計師秦開君先生，於前晨辭世，享壽七十七歲，噩耗傳來，悲痛欲絕，對於編導以及一切片場工作，無心顧及，祇得暫告停頓，謹知友聞之，紛往慰問，相勸節哀順變，諒不日當可照常工作。

……樂隊將於星期日上午十時半至十二時半，在銅鑼灣維多利亞公園舉行露天音樂演奏會，屆時設有免費座席，歡迎市民入座聽樂。（乙）

……建築工程師已開始，今該大角咀大廈……樓高十三層，全座共二十一間，將爲各新設商店，接近旺角銀行區，至樓上住戶決不虞有食水缺乏，因該大廈天面特設有大貯水缸，供應各層用戶。



左圖爲大角咀大廈之雄姿。

……便利，承建商爲享有盛譽之紹昌建築公司。至整個計劃，則爲致力於建築業經已豐富之老專家謝振榮精心傑作，務使堪……無枉耗，空氣暢流，陽光普照，各戶雜……絕不外傳，使用於斯者，莫不有舒暢之感。樓下店戶出入方便，舖面異常深闊，……並以鄰近街道均特殊整齊，……爲僑大商行。……樓價低廉異常，……只值卅五元八角，……現已售去百餘……公司前建之寧子大廈第一、二期及寫打老道大廈等，均不轉瞬即告售罄，蓋以工程迅速，質料上乘，……惠顧者莫不心滿意足，

均輝公司遊日旅行團抵達日本

據本港均輝公司發表稱：該公司與汎美航空公司所舉辦之秋季江戶遊日旅行團，自本月十四日乘汎美世界航空公司班機，於當天晚上十時十分全部抵達東京國際機場，並即在機場拍照留念。昨該團代表致電該公司，……

青年非禮女童 判簽保守行爲

【新頭社】廿歲青年與十六歲女童，在酒店分房居住，于本月十日晚十一時許，該青年引誘女童至其房間，施以輕薄，被童母在其房間內尋回女童，雙方因而指控該青年非禮罪。該青年于本月十二日在中央裁判署受審，康斯法官聆取案情後，命將案延期至昨日于省覽社會福利人員對被告身世調查之報告後，乃判被告簽保五百元，兩年內約束行爲。

被告男子蘇孝明，廿歲，住大埔道東源大廈B座某號六樓，被控本月十日在新世界……中大觀酒店五樓非禮一名十六歲女童李某，違反保障婦孺條例。該案案情大致如下：被告與原告均住該酒店，原告住五二三室，被告住五〇二室，本月十日下午十一時廿分，原告母親發覺原告返房中睡覺，在騎樓兩邊高呼原告名字，原告在被告房中答應，當時被告房間並無燈火，童母即被告房門，五分鐘後，被告開門，童母問原告在房內幹何事，原告不答，後返回伊房間，童母再查問，原告始吐露在被告房內被脫褲，遂報警，被告在同日零時卅分被捕，本月十一日零時零二分，童母報警，被告遭落案，承認犯上案。同時下午四時零七分，被告並沒原告接受政府醫官檢驗，證明未受損傷。被告前犯案一次，與本案性質無關。

華籍輔助警察 一批明日結業

【本報訊】香港輔助警察總監端納爵士，將於明日（星期六）上午，在香港仔警察訓練學校，主持四隊華籍輔助警察結業典禮並檢閱典禮。檢閱典禮將由輔助警司李登業指揮，參加者將有九十二名警員，二名副督察，一名督察及一名高級督察之警官。屆時警察樂隊在W·B·科士特指揮之下，將於舉行典禮時演奏助興。（乙）

輔警樂隊 公園演奏

【本報訊】如天氣良好，香港輔助警察……部之……

不了情賣座鼎盛 昂然進入第二週

邵氏影后林黛和影帝關山首次合作的文藝愛情悲劇「不了情」，自在快樂、麗都上映以來，賣座盛況驚人，「不了情」由大導演陶秦精心執導，故事纏綿悱惻，感人至深。觀衆莫不爲片中人一洒熱淚。均認爲是一部至情至聖，無可匹敵的愛情巨構。該片上映一週以來，好評如潮，昨已昂然進入第二週，盛況依然未減。

邵氏影友俱樂部，爲「不了情」上映，特設千元巨獎，保留票根，人人都有得獎機會，辦法在快樂、麗都兩院大堂公佈。

賓得日 再度舉行

世界馳名之「賓得」攝影器材……將於十一月五日再度舉行遊河攝影集會，定名爲「賓得日第二次」，由太平洋行相機部主任……寶……負責主理，目的地爲淺水灣……有滑水花式表演，屆時更有樂隊及歌星助興，比賽……汽水茶點招待。凡擁有賓得相機者，……B17(36)菲林一卷……，請從速報名。該「賓得日」所攝得的佳作，可參加「賓得日第二」攝影比賽，由太平洋行捐贈手表及攝影器材菲林等。

警務處通告

爲週年渡海泳交通措施事

一：本屆週年渡海游泳競賽將於本年十月廿二日星期日舉行屆時交通措施如次：

二：封閉停車場所：

下列停車場所將由十月廿一日星期六午夜起予以封閉。

愛丁堡廣場北邊（近海之一邊）由天星碼頭起以迄海軍船塢之西面闌終止。

注意：各駕車人士請注意，如有任何車輛在上述時間內未經准許，仍在該處停泊者警方將無須事先通知車主逕將車輛移去。

三：車輛之臨時改道：

車輛於必要時，得由天星碼頭改經愛丁堡廣場大會堂停車場之西邊出干諾道中。

警務處長

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲官塘內地段第一八八八號座落官塘鴻圖道定於一九六一年十一月二十一日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。

該地段面積約計一萬一千三百七十五平方呎限作工業或貨倉用途惟是該廠不得營造任何有礙衛生物品規定在廿八個月須建有價值二十二萬元之上蓋物批期二十一年由一九六一年七月一日起計每年地租二百六十二元滿後可續批十五年少於七日地租另行估計現定底價二十四萬一千元正。

下鎚後投得者即須交現款或面額一千元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

翁亞庇 木展覽 蘭盛況

……星架坡名畫家翁亞庇……前在北婆羅洲……木蘭……一月……展覽作品，……文化協會之邀，前往彼邦，……消息傳來，北婆……

左圖：担任獨唱會鋼琴伴奏之曾廣衡小姐

中學庸獨唱會 曾廣衡鋼琴伴奏

下週一週三演出兩場

【本報訊】西洋歌劇女……由本港中英學會主辦之……演中學庸獨唱會，特請自美國學成歸來之女鋼琴手曾廣衡小姐担任鋼琴伴奏。曾小姐係廣東人，家在本港，在美國於一九五七年獲完成波士頓音樂學院音樂學士學位，一九五九年獲完成哈佛大學音樂碩士學位，精研鋼琴，有極佳之造詣，曾小姐仍苦學不輟，仍在攻博士學位。此次返港，應邀担任獨唱會鋼琴伴奏，誠屬盛舉。

中學庸獨唱會係唱兩場。第一場本月廿三（星期一）晚八時半在聖仁書院演出，第二場本月廿五（星期三）晚八時半在九龍伊利沙伯學校演出，座券分十元、五元、三元，在會福琴行、通利琴行、柏斯琴行、九龍通利琴行發售。

李尚沛籌組 翻譯學會

……李尚沛，現擬集合文化界名流及翻譯專家五十多人，進行組織「香港翻譯研究學會」，宗旨爲提倡中英文翻譯研究，免費協助當局與市民，以求上情下達及下情上達，消除官民隔膜。現已向政治部辦手續，會員不限國籍年齡，凡有中英文翻譯經驗或具相當翻譯技能者，皆歡迎贊助云。該會臨時通訊處：香港郵箱一三三六五號。

……法女公子十一歲神童……女畫家王且且之作品……已於本月十四至十六日假跑馬地中興住宅……大廈舉行，由該會美術組主任游瑞華先生親臨剪綵，開幕之日，觀者空巷，而訂購作品者亦甚踴躍，盛況空前云。

聯合書院夜校 明天慶祝校慶

並舉行畢業禮

【本報訊】本港聯合書院夜校，於二十一日（星期六）下午四時假銅鑼灣大坑道聖約翰總部禮堂舉行第五週年校慶紀念暨第五屆畢業典禮，會後舉行茶會，每位六元（在皇后大道西四五四號A三樓發售），歡迎應屆畢業生及親友參加，晚間舉行大舞會抽獎節目云。

申請歸化英籍啓事

柳立功（LAU LIK-KUNG）又名（LIEU, LINCOLN）又名呂立功（LIEU LIK-KUNG）現住香港北角繼園下里廿一號三樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

海事處佈告　一九六一年第四十五號

爲每年一度渡海游泳比賽事

查每年一度之渡海游泳比賽由九龍鐵路尖沙咀碼頭至香港皇后碼頭將於一九六一年十月廿二日星期日上午九時至十時之間舉行。各輪船船主，領港員，及小艇舵手在上開時間航行於港口中區者，務請於游泳比賽進行之際，對於參加比賽人員切實顧慮週到爲要。

海事處長壽烈

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年十月二十日憲報公佈招商承投下列各項：

承供應伊利沙伯醫院無綫電收音分配系統器材

承供應伊利沙伯醫院無綫電尋人系統器材

投標格式紙及詳情可向北角渣華街本處索取，惟須同時向本處繳交投標按金伍百元正，該款項在合約簽署後將發還與投標人。

與上述有關之圖則每份需繳費十元正，投標人可向香港必打街郵政司署大廈四樓無綫電牌照部購取。

政府物料管理處代理處長林美

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年十月二十日憲報公佈招商承投下列項目：

承供應各類氧氣

承供應乳膠床褥

投標格式紙可向北角渣華街本處索取

政府物料管理處代理處長林美

開業通告

方心讓醫生

香港大學醫學士
英國利物浦大學骨科碩士
愛丁堡皇家外科學院院士

茲由十月十八日起在香港德輔道中德成大厦三〇六室正式開業此告

診症時間：上午十一時至一時　下午三時至六時
星期六下午星期日及例假預約
電話：診所：二零零零八　住宅：七六一六五四

西醫方心讓啓

香港法國東方滙理銀行啓事

本銀行特聘

呂培英先生爲本行華經理

諸君惠顧希爲留意是幸

一九六一年十月

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲官塘內地段第二一七六號座落官塘定於一九六一年十一月二十日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。

該地段面積約計一萬五千二十平方呎限作私人住宅用途規定在二十四個月內須建有價值七十五萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百四十四元現定底價四十五萬元正。

下鎚後投得者即須交現款或面額九萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員。

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈。

工務司英格理

佈告

查本局經已收到酒牌申請書五份并游手予以鄭査此等申請書之詳情均載在一九六一年十月二十日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對發給此等牌照者應簽具證明一紙於一九六一年十月廿七日之前寄達本人爲要特此佈達週知

酒牌局秘書汪鑊士

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防騙營業轉讓生意條例第三條之規定茲通告如下：

啓者商人王來發住九龍荔枝角道LXXX號……現將九龍成列地路一五七號地下謝水仙……新界荃灣惠存里一號B二樓（以下簡稱出頂人）在新界荃灣新街二〇〇二號向用亞洲染廠名義合股經營漂染絲綢生意茲已立約將該生意招牌全盤舖底機器傢俬用具什物等項一概出頂與商人盛賢鄒住九龍牛頭角道二九三號四樓廿四號房（以下簡稱承頂人）承受定於一九六一年十一月廿一號交易承頂人擬在上述地址用上海老正和染廠名義繼續經營該項生意惟對於出頂人在生意一切債務承頂人概不負責此佈

出頂人　承頂人　代表律師希仕廉律師行啓

皇后大道中公主行二樓

一九六一年十月二十日

退受股份聲明

啓者茲有座落新界荃灣屏山唐人新村廿三咪洪水橋丹桂村四號舖五六號分塲（即洪水橋丹桂村一號）……原由王經元及……等二人合資經營……將其名下所佔之股份……自啟塲以來均得王經元……全部退與王經元承受……此後……與鄒……概由王經元承擔……特此聲明

承股人王經元　退股人鄒琪　敬啓

一九六一年十月廿日

英皇御准 香港賽馬會

本會在跑馬地之公衆席，將於一九六一年十月廿二日（星期日）借與香港防止虐畜會，舉辦校際寵物展覽。由是日正午十二時起，本會會員將不能進入上述地方。

在展覽期內，私人廂座、餐廳、酒吧及女界休息室將仍開放，並留供香港賽馬會會員使用。

入場費爲成人一元，十六歲以下小童一元。參觀展覽者祇能由公衆入口進入。

賽馬會會員如欲使用會所各室者，必須配戴會員証章，否則將不許入內。承董事局命，合通告如上。

司理晏嘉士

一九六一年十月十八日

五華旅港同鄉會通告

本會定於中華民國五十年國慶十月廿一日（農曆九月十二日）下午二時，在灣仔英京酒家五樓，舉行慶祝成立十四週年紀念大會，即晚八時聯歡聚餐，敬希各同鄉踴躍參加，共申慶典爲荷。

理事長李惠堂

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行北角分行保管箱第二〇八〇八（20808）號鑰匙一條，特此聲明所失之匙作廢

WONG HUNG

一九六一年十月十九日

香港油蔴地小輪船有限公司 環島遊河改星期六開行

本公司環島遊河船由十月七日起星期三、五停開改爲由即日（十月七日）起逢星期六開行（公衆假期除外）如天氣不良則隨時取消

出發時間　下午三時開行

票價仍舊　每位二元五毫　小童一元五毫

當日售票　由正午十二時在統一碼頭月票部發售

一九六一年十月一日

風濕內科專家 周達文

跌打後 胃病後 風濕 痛腫 軟痺 痛翳 脹喘

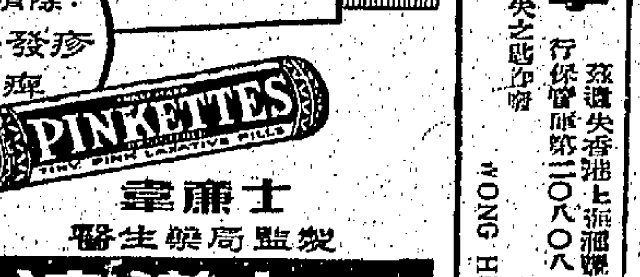
「風濕」一症走及全身，係本人三十餘年臨床實驗的心得。中外醫籍所不載。於一九五一年十一月開始發表。近竟有人抄我告白映射，請病者留意。明明是跌打，何以服跌打藥無效？明明是胃病，何以服胃藥無效？……病之後，變了風濕。……血則壯藥……破氣……去……但跌打……恰恰相反。任你如何醫治，恐難見效。改用祖傳妙法，一二天即見奇功。

筋骨痛

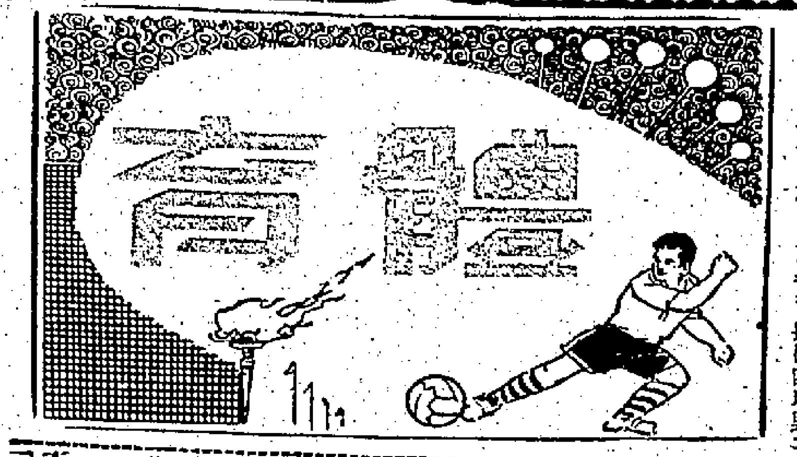
關節酸痛　或兼紅腫　或覺內熱　或畏風寒
筋絡不舒　屈伸艱難　時發時止　往來走痛
發寒發熱　痛如刀切　夜間更痛　風雨更痛

診症十點至二點在旺角碼頭十二號樓下
三點至六點在大道中一四三號二樓對正花布街口

請用
士廉韋紅色清導丸
通暢腸胃使可
生不病百
士廉韋
紅色清導丸消除：
頭暈・頭痛・發疹
胃弱・肝痺



士廉韋
製監局藥生醫
各大藥行均有代售
紅色清導丸
行藥西學瑞　理代總
DW 66



韓國隊來港賽期 僅有下月一日七天 倘不舉行即取銷

【本報訊】中華業餘體育協會，昨（十九）日在該會會所召開執委會議，出席者：李添（主席）、曾境康、龐鼎珍、吳啓明、葉九皋、陳錦釗、程賢均、梁南軒、吳欽亮等。

昨日會議，並無議案討論，只有總幹事曾境康作兩項報告如下：

㈠赴南斯拉夫作世界盃足球複賽的韓國足球隊，回程經港的問題，韓隊初時提議在港作賽一場的時間，在下月四日或五日舉行，但此兩天乃週末及週日，足總已編有聯賽秩序，故未有接納韓隊此項提議。及至今日（即十九日），韓隊又拍來電報，表示在港的一場比賽，擬在下月二日或七日舉行，至于確實日期，因彼等欲到印度訪問，稍後將再拍電報來港云。（據曾境康稱：下月二日本港有南華對星島足球聯賽上演，故韓隊在港的一場比賽如下月七日不能舉行，便唯有取銷）

㈡華協會已決定舉辦餐舞會籌募經費，餐舞會小組去定于明年元月六日舉行，除印餐券五百五十張（十五元一張）外，並出版刊物，刊登廣告。至于獎珠抽獎的獎品，將由各首長捐贈。有關此事，餐舞會小組，日間即再開會商討。

在臨時動議中，曾詢問洪德永的合約，是否已圓滿解決？當時任主席的李添謂，此事全由與蔣頤負責，與蔣頤則已離港赴台灣，唯有待彼返港出席會議時，則由彼詳爲解答云。（國）

決策會研究外隊餘興費

【本報訊】南斯拉夫國家隊訪港問題，足總原定昨天電覆南斯拉夫足球總會，但因爲南斯拉夫足總，最近又將該隊訪港日期，更正爲十一月底，十二月初作賽，因此，足總昨已再去電南斯拉夫足總，表示將於下週二（廿五）日正式電覆南隊訪港之條件，及一切問題。

假期足總執委會通過，南隊訪港與隊小組可支南隊餘興費一千元案，現在因南隊延期訪港關係，已告失去效力。因爲執委會日前通過該案，是因南隊在本月底訪港，由於時間關係而已。現既然南隊延至下月底訪港，則足總決策委員會，已有充份時間對餘興費問題，予以考慮。故有關外隊訪港餘興費，是否支付，和支付辦法，須待決策委員會通過辦理。（進）

秘魯「士砵亭」隊 比較市政青年更强 陳蓼維來港商洽中

【本報訊】曾經搭綫三分的那雞隊，第三士砵亭確是實力强及來領秘魯市政青年隊爲十一分的市政隊，倘能原班人馬訪港聯合足球隊，于去年第四爲九分的大學隊，必能有優異球技，元月底來港訪問的秘第五爲八分的青年隊，供本港球迷欣賞。魯華僑陳蓼維，最近隊，由此，可以想見。（國）又來港，特去屆秘魯甲組職業足球聯賽冠軍隊接洽來港。

據悉：該校秘魯足球隊名叫士砵亭（SPORTING），在秘魯甲組職業足球聯賽的有十隊參加比賽的秘中，去屆獲得冠軍。本屆在首循環已賽八場，共得十六分，首席，第二席得十

男子單打四場 于下午五時半 今硬地網球賽

【本報訊】公開硬地網球賽，自從于去月下旬揭開戰幕後，各項比賽，決賽留强，各項已屆短兵相接的緊張階段。昨天又排出四場男子單打，于下午五時半，在中游會舉行，戰況碼盟富，各場比賽實力都頗爲接近，將有劇爭。茲將今天的四場男子單打秩序錄如后：

（一號場）蔡國衛對蔡天健。

（二號場）陶冠球對蘇保羅。

（三號場）梁良對林方。

（四號場）關田成起對姚保威。

昨日賽果

又昨日在中游會舉行的六場男子單打，賽果如下：

蔡國衛、徐欣培勝羅德承、羅德輝（八比六、六比二）。徐潤培、王文正勝葉于謙、溫棠（六比一、六比零）。張觀興、蔡天健勝李比路、新納（六比三、六比二）。關田成起、馮禧勝李奕齊、陳元康（六比二、六比三）。梁護紹、梁謙紹勝張超、姚詩森（七比五、六比四）。鄧樂文、吳文祥勝麥當奴、希勳（六比一、六比三）（國）

南傑預售券 今起發售

本週日的南傑大戰，吸引人注目，有關人士申領預售券共多。閘三元半及西看台二元四角，亦將售券，祇除東西看台二元四角券六千九千餘張，足總定今天上午十時，至下午六時，及明天上午十時，至下午一時，在港府球場館公開預售，球迷可按時前往購買。

圖片說明 昨晚拯溺會主辦拯溺比賽，圖爲女子一百公尺救人第四項目決生左拖泳，冠軍華員會祁鳳媚、蔣莊抵達終點之影。（本報記者戊攝）

・圖片說明・昨晚拯溺會舉辦拯溺比賽，圖爲張瑞添夫人主持頒獎，領獎者爲女子團體冠軍華員會代表。（本報記者戊攝）

全港拯溺賽 昨圓滿結束 鍾聲華員分獲男女錦標

【本報訊】香港拯溺總會主辦之第六屆週年拯溺比賽大會，于昨日下午七時半，在維多利亞公園政府大泳池舉行。大會競賽項目一共十八個，精采鏡頭百出，掌聲不絕，尤以男子組二百公尺兩體四人接力競爭至烈，施該項佔分頗多，影響團體總錦標至巨。得標者爲至通之鍾聲會、華員會、南華會及青年會，競爭頗形緊張，結果鍾聲會以兩個身位領先，壓倒大名之青年會，及三名之市政隊而獲冠軍。女子組之個人三式（背、蛙、捷）項目，競爭亦烈，華員會之祁鳳媚以嫻捷之姿態，一路領前，卒以衆望所歸之距離，以一個身位之距離之陣倚稱，次名爲銀會之多身位將倒季軍之會坤鉦（華員會），團體總分結果，鍾聲會七十一分，獲男子組全場總錦標，華員會獲女子組總錦標，戚汝坤（市政隊）獲男子個人冠軍共十七分，祁鳳媚（華員會）獲女子個人冠軍，共取廿一分。

頒獎儀式由秘書長盛錦倫司儀，請大會主席張鋼璜主持典禮並演講，隨即請張錦添夫

傑志出戰南華 左翼仍未定 南華蘇文普梁金耀仍養傷

【本報訊】南華昨繼續在加山苦練，統帥陳桂初，亦親身上山督練。預備組與甲組球員混合隊，昨午更與海軍作友誼練習賽。

與陳桂初主任談及週日南傑大戰時，他說，爲使蘇文普及梁金耀，有充份之休息調養起見，決定仍以勝元朗及五一七原陣出戰。

在跑馬地國際球場內，東方、市政、加山、星島、愉園、傑志六路大軍會師，練得特別落力。傑志練至五時三刻，更拉隊到港會球場，與大盛術作友誼練習賽。據教練黎兆榮表示，對南華之戰，左翼用誰？仍未決定。（進）

明晚開始 修頓籃球賽決賽 昨晚六強已抽籤

【本報訊】修頓球場主辦的第七屆男子籃球錦標賽，分組初賽業已結束，忠聯、傑生、閩青、紅番、流星、自力等六隊，獲入兩決賽圈，賽會於昨晚七時半，在修頓球場館圖書室，召集六強代表，舉行抽籤會議，編排決賽秩序，由修頓球場總幹事陳序謙主持，自由陣氏宣佈，錦標賽六強決賽，採取單循環制，在決賽週積分最高者爲冠軍，倘有兩隊同分，而出列首席時，經獲六強代表同意，旋即抽籤編排賽程，計抽簽次序：（一）自力，（二）傑生，（三）閩青，（四）忠聯，（五）紅番，（六）流星。最後並編定明（廿一）晚賽程：下午七時，流星對自力，八時，傑生對紅番，九時，閩青對忠聯。決賽秩序：廿三、廿五、廿七、廿九及卅一等五晚，每晚比賽三場，所編定秩序，不能改期。（當）

泳聯今設宴 招待台泳隊

台灣游泳聯隊抵港，雖因港方所限，不能在中華游泳池表演，但游泳聯會爲表歡迎，今天下午假座設宴招待。

愛丁堡廣場 停車場封閉 渡海泳賽時間內

【本報訊】天星碼頭及海軍船塢間愛丁堡廣場海旁之停車地點，將由明日（星期六）午夜起，至翌日（星期日）上午十一時左右止，不准停放車輛。

該停車場在上述時間內之封閉，係爲利便於星期日上午舉行週年渡海泳比賽之故。

在上述時間內，請駕車人士合作，切勿將車輛停放於該處，如發覺有車輛在此時間內停放，警察將不先行通告即將其拖往別處。屆時，如有需要，由天星碼頭前往干諾道中之車輛，或須改道經由愛丁堡廣場駛往大會堂之西面。（乙）

巴士對戰加山 仍在花墟舉行 衛佛儉出替雀國雄把關

【本報訊】九龍巴士昨天下午接得足總電話通知，週末在警察球場舉行巴士對加山一場秩序，決定依時在原定球場舉行，須依時派隊出戰，不然的話，可能被判棄權。巴士接得電話後，立即通知各球員，並於昨午在界限街球場操練腳頭，作戰前準備。

這場球賽關於場地問題，曾有過意見。日前，足總曾通知巴士，說是加山隊不同意在警察球場舉行，原因是該球場已租了。昨天足總再有此通知，可能是因秩序已編定了，不便更改吧。

據悉：雀國雄手掌受傷，差不多痊愈了，但昨天只用腳及單手練波，對加山之戰，將由衛佛儉把關。（天）

聯賽加開特別場 卅一及下月二日

【本報訊】足球聯賽下週賽程，昨經足總秘書處編定。下星期六日之六場甲組聯賽，分爲三日舉行，故本月卅一日（星期二）亦有特別場上演。而南星會戰，則提前於下月二日比賽。足總將下週甲組賽程，分別排在廿八日，廿九日及卅一日上演如后：

十月廿八日（星期六）

（甲組聯賽）下午五時

南華對光華 南華場

警察對巴士 花墟場

（預備組賽）下午三時半

南華對光華 南華場

警察對巴士 花墟場

（乙組聯賽）下午三時半

後消對空軍 跑馬地

流浪對郵政 跑馬地

屈臣對東昇 跑馬地

（下午五時）

銀私對太古 跑馬地

中健對中華 跑馬地

太華對獄吏 跑馬地

十月廿九日（星期日）（甲組聯賽）下午五時

嘉山對東華 南華場

五一七對陸軍 港會場

（預備組賽）下午三時半

嘉山對東華 南華場

五一七對陸軍 港會場

（丙組聯賽）下午三時半

電車對海天 海軍場

麗澤對港會 跑馬地

蜆殼對港大 跑馬地

（下午五時）

煤氣對天祥 海軍場

天網對濟甸 跑馬地

大東對航機 跑馬地

警察對電話 跑馬地

十月卅一日（星期二）（甲組聯賽）下午五時

東方對星島 港會場

元朗對傑志 花墟場

（預備組賽）下午三時半

東方對星島 港會場

元朗對傑志 花墟場

十一月二日（星期四）（甲組聯賽）下午五時

星島對南華 大球場

（預備組賽）下午三時半

星島對南華 大球場

東華變陣戰愉園 屈祥添不願屈就將轉會 鄺演英傷腳不出

【本報訊】東華本週日將與銀牌班愉園一戰，員生力軍補上。據悉：屆時將由李炳球、陳華與接替。鄺演英傷腳，或陣容略有變動，可能缺陣，勢須調動，雖然東華實力遜於愉園，但據東華負責人之一的趙醒儂稱：自從東華得到利國傑助陣，楊鎮泉調回後防，守力確已大爲增强，加以黃國洪漸復水準，全隊演出，已上軌道。邇來各人操練至勤，氣力亦有增進，後天對愉園，當然較的機會極高，惟輸球數字不會過大罷了。

又原列力東華的屈祥添，因表現並不理想，已被東華主事人調遣預備組。由於屈祥添不願「屈就」一屆，已進行辦理轉會手續。（國）

足總修改章程 聖誕前可完成 以後每週開會一次討論

【本報訊】昨午與足總委員陳維川，談及他提出將現在球門方柱，改爲圓柱，和有關皮球，改用原子無關皮球問題時，他說，將於本月廿五日召開之聯賽管理委員會議中討論。

話題談到修章時，陳維川說，因爲上次足總參加默迪卡盃比賽，及大選各種問題，以致修章一度陷於停頓，在前晚的修章小組會議時，各委員均認爲足總章程之修改，確屬急不容緩，同時，各委員均盼能在聖誕節前，將章程修妥。所以，修章小組決定，須開會一次，以後每星期必開會一次，并定於本月廿六日，召開下次大會議。（進）

體育督學與新界教師比賽排球

教育司體育督學，爲加强與各校職教員聯系，特于昨日假伊館，與新界學校教師聯隊，舉行排球友誼賽，由太平紳士陳照生任球證，有排球名宿，雙方實力均平，戰來極爲精彩，結果校聯隊以三比一告捷。賽後由教育司中學校長梁省德，假松江飯店歡宴全體職球員，并約定下週末舉行排球賽云。

九龍城大酒店

九龍城譚公道八十四號至九十號

華麗裝修 擴張營業

今天啓市

全部房 冷氣設備 招呼週到

電話：酒菜部：八二四五八五 二樓：八二四七八五 三樓：八二六七六四 四樓：八二四三八一

酒菜部 特聘名廚主理

巧製 豬油浸雞 每隻十五元 半隻七元半

敬送 冠和大雙一瓶

生猛海鮮 壽筵喜酌 撚手小菜 粥粉麵飯 歡迎外賣 電話送到

雀局菜：特設三十二元

紅燒雞絲翅 豬油浸雞 西芹炒鵲片 津菜扒大鴨 合桃炒明仁 炒飯

送 大梗房一個 雙蒸酒一支

有限公司

總店 香港大道中廿二號 電話：二四〇五二

支店 九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九

秋來了 冷衫上市

薈萃歐西名廠選品 介紹本年流行款式

四大特點：

種類最多 牌子最靚 款式最新 尺寸最齊

DEB, DELISO, JORDAN 秋裝平頭，半踭鞋

為子女教育儲蓄！

香港儲蓄銀行

乃由 香港上海滙豐銀行 經辦

拾元即可開戶・週息三厘計算

存提手續簡便・詳情歡迎詢問

香港上海滙豐銀行在下列各分行開辦

香港：香港仔・北角英皇道・中環道一號・灣仔莊士敦道・西營盤第二街・堅尼地城

九龍：尖沙咀・旺角彌敦道・深水埗・青山道

新界：荃灣・元朗・上水・大埔・新墟

流動銀行

葛蘭小姐說：

「我愛紅牌咖啡精 既香又濃最怡神」

紅牌咖啡精是由優質高貴咖啡純淨上等提裝製成而即沖即可飲

總代理：公利洋行

滴必愛

保護兒童健康

兒童最喜歡食……的美味維他命

保德大藥版

南越局勢雖緊急 對港糧食無影響

因存底豐厚昨日米市交投反疏 事實上目前實不急需越米供應

（工商界）

【本報訊】越南原爲產米之區，近年來因米糧及牲口輸港增多，故港越貿易情況亦比前爲好。最近南越局勢嚴重，越政府已宣佈入緊急狀態，積極備戰，以防共軍侵略，惟對於本港米市並無影響，昨（十九）日仍平淡如故，各種米價均無變動。據米業權威人士談稱：南越西貢及金邊方面，早已停辦米糧出口證，運來絕少越米輸港，本港所存越米亦不多，僅泰米出口則大量增加，故本港所需米糧，實未因一地區之暫停供應而感缺乏。事實上港存米糧共逾十萬噸，故越米輸港與否，米行已不予重視。因除西貢、金邊兩地外，尚有泰國、緬甸及中國大陸各地米糧可以供應，本港新界所產米糧，亦可佔全部需求百分之八，目前緬甸方面雖因發生水災而出口米糧減少，但在本港存米未疏通以前，其價仍難大漲。

昨（十九）日開市後，買家仍觀望不前，交投反覺稀疏，整日大盤成交僅約五千餘包。計泰國頭號絲苗大米每担成五十四元，設一星大米五十四元半，貨三羊大米五十四元，貨二合米絲卅九元半，貨三號米絲四十元零一。金邊玉字粘五十六元八，雙環粘五十四元三，仰光長粘四十四元三，大陸齊眉米五十四元三，絲苗五十一元，新興白米四十元零五、四十元零八。

照以上成交價格，均與前市無大上落。據米谷方面報告：最近以來，泰米外輸數量有限，因爲泰米谷未受市場目前存量飽滿，同時又適逢泰米收成季節，因此，均保持觀望態度，未有向泰訂購。

據有關方面稱，西方國家最近向泰購買熟米數量頗多，加上菲律賓米盤，自年初以來，泰米外輸數量已達一百卅萬噸，較去年同期輸出之九十八萬噸，多出卅餘萬噸。

至於米糧出口貼價，截至十月份爲止，預料可能達到七億銖，至本年底，預料可能達八億銖。同一消息透露：泰國明年對外米貿易計劃，除維護各固定市場之外，經濟部並將儘可能擴展米盤，因此，預料明年泰米外銷仍可保持一片旺相。（日）

外圍英鎊慢性報好 金鈔價續跌

K金尾盤二五〇・七五 期鈔尾盤五・六七二五

【本報訊】昨天K金市況，乃係在微帶反覆中仍被看淡，買賣雙方，都係相機下注，高則放，低則兜入，倫敦大盤價格稍升，對K金市仍無利好作用，波幅。六二五，幸未再出現新低價（二五〇・二五以下）。期鈔市況反映告淡，一般付沖，下市有被沖破五・六七大關可能，波幅。〇〇五，去頂擺息只能遏抑當鈔市的升勢，好友對之，似未感有威脅作用。

倫敦金價稍三五。一八——三五・二一一，經約轉賬爲二・八一（漲一文二五），倫敦轉賬爲乙式二・八一，兩均係昨年十一月以來的新高價。

美電疲慢，價跌五・六九二五——五・六九〇，電鈔差價．〇一六二五，大鈔加水五・六八二五，通天單跌五・六八二五——五・六八，加單按五・〇〇五，宋電跌一・三九，宋電叫價一・三七五，平息，上牌無現貨交收，電鈔差價．〇〇二二五。

K金早市開盤二五一，一五，最高早市二五一・一二五，最低二五〇・二五（午市），午市尾盤二五〇・七五，去息二角，上牌無現貨交收，易水乙式，倫敦入二六二，出二六四。

期鈔早市開盤五・六七一二五，最高早市五・六七六二五，午市尾盤五・六七二五，去頂擺息一・一三元，上牌無現貨交收。

昨市的金鈔市特色，約有以下三項：㈠美電見昨年十月後新低價，㈡期鈔見昨年十一月後新低價，㈢宋電及宋紙，亦見自有期貨買賣以來新低價。

昨天本文第一段末句：「今市有跟漲可能」，今字被誤植金字，合更正之。（恒）

士力片來價漲 牛膠頗多採盤

【本報訊】原料市大勢平穩，行情據述如下：二十力立德粉，市勢穩健。美國五十六磅裝廠家有進，每磅以三角六分成出。荷蘭紙包庄貨，五十公斤紙包庄貨，報硬三角六分五，大陸五十公斤紙包庄貨，需三角二分。日本冰醋酸，最近還盤雖提高，但現市貨價却始終無力軋升，二十公斤聽庄貨，每磅折成六角八分，大盤賤價六角六分。牛膠，庄客雖多探盤，但僅屬問價性質，實際落行的甚鮮，不過，由於現市存貨尚稀疏，故行上貨價，大致仍堅穩，羅牛頭牌一百公斤箱庄貨，每担報穩一一五元。瑞士一號廠包庄貨，按企一二〇元。谷白膠，運來外銷雖暢，但未成尚活躍，馬來亞一號一四〇斤，蔴包庄貨，每担以二一五元成出。九九九錊粉，外客有洽手意，大陸五十公斤包庄貨，報九角九分，未見成交。德國五十公斤蔴包庄貨，執丰號價每磅六角二分。士力片，港區來盤報趨漲，新訂價每箱爲二一六六元，仲算每担高至二二一六元。現時本港市價未見跟趨，多大，且明日又將有新貨一批運到，執丰在積極求脫的情勢下，一貫難將價抬高。印度一號一六四磅箱庄貨，每担仍有低成二一六元，也有成二二八元。乳酪素，出口客指市銳活躍，澳洲五十六磅蔴包庄貨，做價頗俏，每磅以一元四角成出。紐西蘭一四〇磅蔴包庄貨，也報硬一元四角。梳打食粉，上內門貨，洋行期貨售價雖提高，但行上現貨販商售價未見跟升，一批五十公斤包庄貨，以二三元成出。每包送貨廠吸入，本五十公斤紙包庄貨，折成二一元。大陸五十公斤包庄貨，按九元五角欠行。

西藥市穩

日本糖精轉銷星洲 七海丸與肺針價定

【本報訊】西藥市平淡中，仍部份轉銷外埠。據藥商消息：中共區運來向新加坡大量採購日本散庄糖精，故星客頗頻向港購入，每月總有二三百箱成交，故轉入淡季後，其價仍硬。粗粒糖精，每磅企穩四元九角。至於其他西藥，市勢亦穩。如：英國七海丸每打報至九十八元，澳洲腸熱粉每打三百六十元，利阿路咪粉每打六百七十元，國歐廠肺針，配售價每支七毫，價七毫二。英國安蘭素肺針，配售價每支四毫八，市價五毫。（日）

三項外滙牌價 昨又調整改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十九）日又將西德、泰國及倫敦美滙票三項作調整，均比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：西德滙價出價由六九・七五馬克改爲六九・七六二五馬克，即每百元港幣較前多兌〇・〇六二五馬克。泰國滙價出價由三六六・二五銖改爲三六六・七五銖，即每百元港幣較前多兌〇・五〇銖。倫敦美滙票賣出價由二・八一五四美元改爲二・八一五九美元，買入價亦由二・八一五六美元改爲二・八一六一美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇五美元。（金）

大陸瓷器輸港銳減 日本貨乘時爭市場

【本報訊】中共區瓷器絕跡，一切土產品出口貿易，遜瓷器及缸瓦等，亦比前銳減，日本瓷器乃乘時向東南亞各地爭取市場，目前東南亞地區已開始訂購年貨一批，瓷器原爲年貨品之一，故其供求情形，頗引起各方注意。

據貿易商稱：因大陸瓷器轉口銳減，故星馬方面亦多轉向日本訂購。據報星馬市場中的中國瓷器，花色依然欠缺不齊，故此，日本輸入補充的瓷器，由仍陸續運到。查日本輸星的瓷器貨色，頗盡力避免與大陸供銷的品類如碗碟類的貨品相同，因爲途商恐作正面的互相牽制及影響，依照目前輸入情況而觀，日本來貨仍以西餐器皿及美術品瓷器，湯碗的貨品則畧有輸入。據途商估計：在近數個月內中國大陸一般瓷器，依照一般跡象顯示，仍不可能作進一步的供銷，適可能係因部份產品的停頓依然。此間瓷器市場：由於對印尼的轉銷去途處於沉寂狀況，而當地貨銷上亦未進入旺銷季，以前當地貨價的被提昇於高水平，使目前只能保持於淡定的狀況。（日）

香港單位投資	買	賣
首期（除息）	一・一二	一・二〇
二期	〇・九〇	〇・九六

香港金融行情表

民國五十年十月十九日

九四五K金	
開市	251.000
收市	250.750
最高	251.500
最低	250.25
美鈔期貨	
開市	5.67125
收市	5.6725
最高	5.67625
最低	5.67125
宋紙	
開市	1.37
收市	1.37
最高	1.375
最低	1.37
美電	
最高	5.6925
最低	5.69
通天單	
最高	5.6825
最低	5.68

雜幣	
加拿大紙（大）	5.4925
加拿大紙（細）	5.4825
大坡紙	1.827
細坡紙	1.823
新荷紙	1.10
湖幣	.593
"人民幣"（大）	.43
"人民幣"（細）	.37
正鎊	15.91
雜鎊	12.52
坡匯鎊	8.80
東印幣	15.15
南印幣	14.90
西貢紙（百計）	7.10
印尼幣	25.00
法郎（萬計）	112.75
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	149.00
台幣	131.00
台滙	137.00
越羅（百計）	26.60
泰國紙（千計）	64.00
新盾（千計）	61.00

股市續暢好 價全面上昇

昨成交七百餘萬元

【本報訊】由於銀行減低利息刺激，股票市承着前市勢，繼呈活躍，價格普遍上昇，成交總值達七百零六萬元。價昇者有：滙豐銀行昇八元，（英倫登記）昇六元，聯合企業昇二角，九龍倉昇十八元，會德豐昇一角，（新）昇二角，黃埔船塢昇三元，太古船塢昇三元，均益倉昇一・九五元，大酒店昇五角，置地昇二元，信託昇七分半，樂古昇二角半，電車昇一元，九巴昇五角，油蔴地小輪昇三元，九龍置昇一元，香港置昇一元，電話昇一・七五元，（股權）昇一・三〇元，煤氣昇八角，太平昇一角七五，怡和昇二角，青洲英坭昇一・五〇元，牛奶昇七角半，會德豐紡織昇一角半，南洋紗廠昇四角，聯合膠昇一角半，連卡佛昇五角，堅富利士昇一元。

價下挫者僅有亞洲航業挫二分半。茲將昨日各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	三四六・〇〇	三四六・〇〇	三四二・〇〇	一、二一六
（英倫登記）	二九〇・〇〇	二九〇・〇〇	二九〇・〇〇	二〇〇
聯合企業	九・四〇	九・五〇	九・四〇	四、六〇〇
會德豐（舊）	一二・八〇	一三・〇〇	一二・六〇	六一、七〇〇
又（新）	一二・六〇	一二・六〇	一二・四〇	二〇、六〇〇
黃埔船塢	一三三・〇〇	一三三・〇〇	一三〇・〇〇	三、六〇〇
太古船塢	六四・〇〇	六四・〇〇	六三・五〇	二、三〇〇
大酒店	四一・〇〇	四一・〇〇	四一・〇〇	五〇〇
置地公司	六五・五〇	六五・五〇	六四・〇〇	七、九〇〇
樂古公司	三〇・二五	三〇・二五	三〇・〇〇	[illegible]
信託公司	二・三五	二・三五	二・三五	[illegible]
電車公司	三七・二五	三七・二五	三六・七五	[illegible]
九龍巴士	七二・〇〇	七二・〇〇	七一・〇〇	[illegible]
油蔴地小輪	一一七・〇〇	一一七・〇〇	一一五・〇〇	[illegible]
九龍置	三七・〇〇	三七・〇〇	三六・五〇	[illegible]
香港置	三七・五〇	三七・五〇	三七・〇〇	[illegible]
電話（舊）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
又（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣公司	二一・〇〇	二一・〇〇	二〇・六〇	[illegible]
太平企業	四・三〇	四・三〇	四・二〇	[illegible]
怡和公司	二四・五〇	二四・六〇	二四・〇〇	[illegible]
青洲英坭	六〇・〇〇	六〇・〇〇	五九・〇〇	[illegible]
牛奶公司	三五・七五	三五・七五	三五・二五	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	五・五五	五・六〇	五・五〇	[illegible]
亞洲航業	二・八〇	二・八〇	二・八〇	[illegible]
又（股權）	一・三〇	一・三〇	一・三〇	[illegible]
會德豐紡織	六・五〇	六・五〇	六・四〇	[illegible]
南洋紗廠	一二・二〇	一二・二〇	一二・二〇	[illegible]
蘇識	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇	[illegible]
上海船塢	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇	[illegible]
惠保打樁	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	[illegible]
九龍倉	三五〇・二五	三五〇・〇〇	三五〇・〇〇	[illegible]
均益倉	三〇・二〇	三〇・二〇	二九・四〇	[illegible]
城市酒店	三五・二五	三五・二五	三五・一五	[illegible]
鋼業公司	二・二〇	二・二〇	二・一〇	[illegible]
堅富利士	二四・四〇	二四・四〇	二三・五〇	[illegible]

（註：上表列出者均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出）。

美股普遍上昇

【紐約十八日美聯社電】星期三日股市有頗佳之進展，交投活躍，開市價位微揚，全日不斷扯升，收市前最後一小時一陣猛漲，使大部份股票尾盤處於是日最高價，大部份漲幅每股由數仙至二元左右，成交股票一千二百七十九種，其中五百八十八種上昇，四百五十八種下跌，二百卅三種無變，成交總數增至三百五十二萬股（週二成出三百十一萬股）。商業消息頗具刺激，十五種最暢股其中九種上昇，四種下跌，兩種無變，TXL石油領先，升二元一角二，成廿一元，成出八萬五千八百股。土才碧架汽車升三角七，成十二元八角七，成出八萬〇八百股。新澤西標準石油升六角二，成四十四元半，成出四萬三千二百股。通用電話電子跌一角二，成廿五元二角半。伯利恒鋼鐵跌二角半，成四十元，高石油跌一元一角二。仙力美國電器升七角二，七元，萬國商業機器升元。（修）

為母者須知！欲保嬰孩平安，

活潑・健康・愉快

可使嬰孩常服…

「吳德物次」腸痛水

「吳德物次」腸痛水能治嬰孩各種疾病如驚厥
腸痛作嘔打呃腸胃氣脹消化不良及出牙時種
種疾痛即服此水立時止痛安神減輕病狀不致
發生危險嬰孩常服「吳德物次」腸痛水足以帮助
消化促進食慾常保健康愉快防止一切疾病

「吳德物次」腸痛水
註冊商標
WOODWARD'S CELEBRATED
"GRIPE WATER"
提防假冒・請注意認明上列註冊商標方可購買

金陵・國民・金華・新聲台

今天五點半・九點半・不設七點半・名片選映

七彩新士・西片 飛來艷福　珍絲・湯尼・寇蒂斯

民間故事粵語片 珠淚還　任劍輝・鄧碧雲・羅艷卿

民間奇案改編奇情片 魂塔冤　鄧碧雲・麥炳榮

金部爭霸烈火戰片 艇潛敢死隊

明天加開十一點早場粵語片

蕭衣河會母　于素秋・麥炳榮

龍鳳劍上集　梁醒波・譚蘭卿

龍鳳劍下集　周聰・羅艷卿

一九劍連環　吳君麗・曹達華

如惠刊本報廣告者 請電二弍一六零洽

向路斯挑戰的 七彩卡通長片 新西遊記 皇都 不日獻映

金國 金華 新舞台 明星 英京 國際 陵民

梁羽生最暢銷武俠小說搬上銀幕！

散花女俠 下集 大結局

今天續映 國際戲院下期加入

吳君麗 曹達華 胡楓 林蛟 石燕子 劉克宣 合演

監製 關家柏 製片 關志堅 導演 任彭年

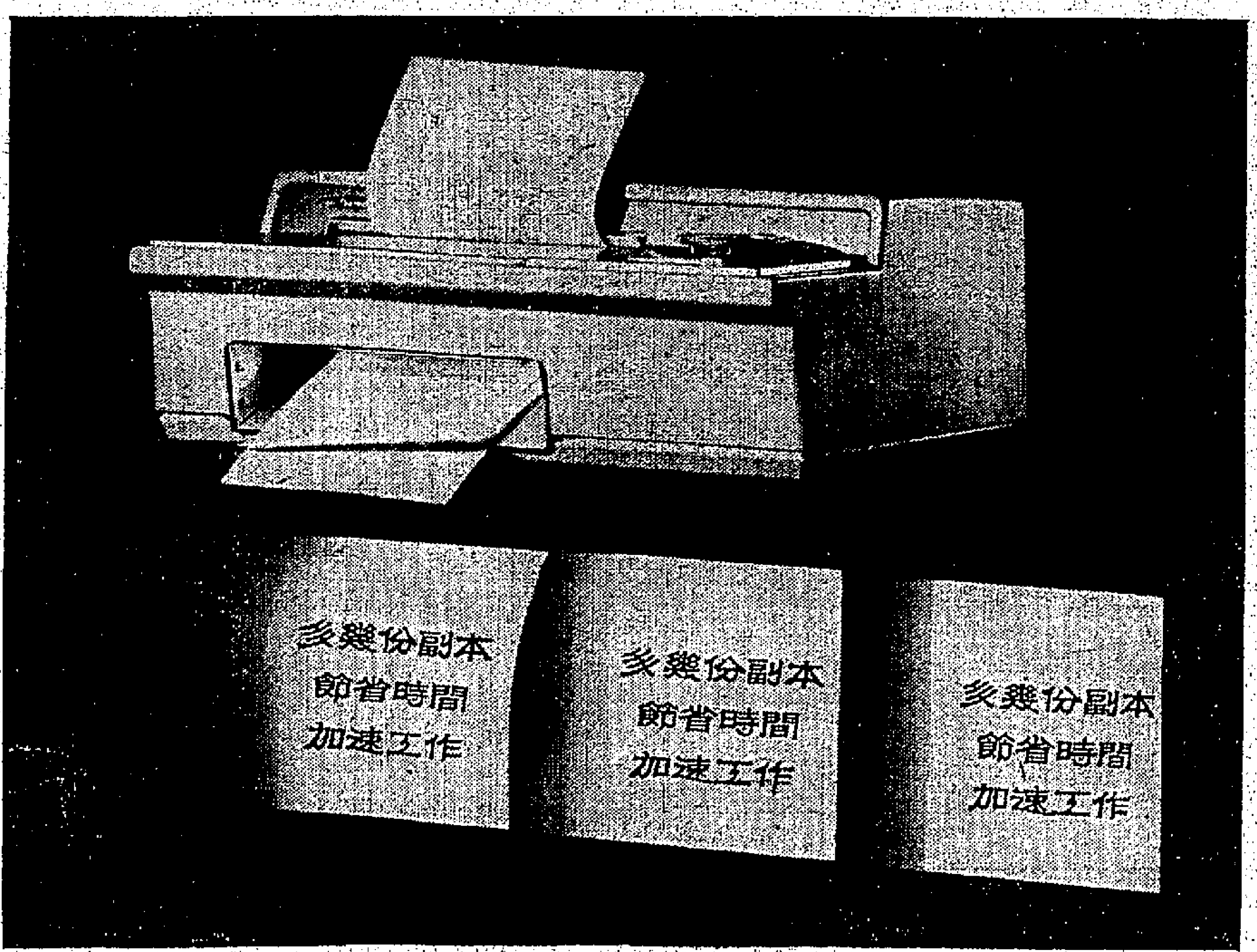
樂都 九龍首映 紅磡漆咸道

寶田明 白川由美 中田康子（主演）

人欲橫流

東寶出品

今天獻映



"賽馬快"影印賬頁
是最容易的……每頁只須四秒鐘！

不要被那遲鈍花錢的影印方法而拖延你的工作現在你可影印你所要的一切副本——在很短的時間內完成而所化的成本亦較為低廉在你的辦公室內安置一架"賽馬快"影印機影印查賬報告且可幫助你服務迅捷工作順利。

人人都會使用毋需化學藥品並無底片亦不用特殊訓練賽馬快電動影印機印本乾淨立即可用不怕塗污亦不濕紙。

新"賽馬快"機共輕巧處有如普通手提打字機一般請參觀新穎靈巧的"鄉勝"型影印機定價特廉用此機影印帳單結單對賬表或函件等——四秒鐘內迅速完成準確可靠且為法庭所採用每一商店都應購置此機可加速工作而節省時間請電話或來函當派員趕前免費試驗

3M COMPANY

如蒙垂詢請賜電話「五一一四六」或函同益洋行，風山大廈一〇三六室，敝商當竭誠奉告！

最新四聲路錄音磁帶高度
原音效果適合各式錄音

德國「馬獅」牌 BASF

港九各無線電行均售　總代理捷成洋行

娛樂性教育性的七彩片
飛·女·情·波

圖爲暴露阿飛的七彩巨片「飛女情波」一幕。

二次大戰以後，世界各大都市發生了一個令家長擔心、使社會不安的阿飛問題，無論在資本主義或社會主義國家，飛仔飛女的滋事生非事件，幾乎無日無之。儘管許多現代城市，爲了粉飾虛名，否認阿飛問題的存在，但是，或多或少的阿飛行徑，依然隨時出現。

阿飛的長成，原因固多，但主要的還是由於管教無方，而尋歡作樂，給青年人自由太多，致他們太少所致。

「飛女情波」這部派拉蒙公司出品的特藝七彩佳片，是一部寓教育於娛樂的一張教育兒女的寫實片子，把飛仔飛女的濫用熱情形容得徹底，熱烈。青年男女看了本片，有所警惕而深省；爲人父母者看了本片，也增加了認識和了解下一代青年人的心理不少。如果看電影目的在乎娛樂以外，而且更想尋求一些深長意義的，那麼無論老、中、青三代，也不可放過這部「飛女情波」。

港九開拓世界市場
江山美人在日、印首映

香港製的影片，過去除了在香港放映之外，祇有台灣、南洋等地的市場，此外，便再難有在世界其他地方公映的機會，近年來，香港影片在製作技術上已有長足進步，不但在彩色片，……

然而，影片市場依然是極爲狹小，局限在港、台、南洋等地而已。因此，有抱負和有見識的製片家，對於拓展香港影片市場，視爲當務之急，與改良影片品質並列爲兩大前提。邵氏機構主持人邵逸夫，對這兩大前提推進，更是不遺餘力，除致力製作品質高超鉅片之外，更不斷與歐美及東南亞各國香港影業人士接頭，洽商各地公映事宜，在邵氏當局努力此拓展香港影片市場工作，將於本年底實告實現了。

第一部將香港影片打開世界市場大門的影片便是一九五八年亞洲影展最佳影片「江山美人」。在本年十一月間，「江山美人」一片便將在日本東京一間豪華電影院「銀座」首映，在首映那天，邵氏機構主持人邵逸夫及「江山美人」一片女主角林黛與邵氏負責聯絡主任鄒文懷屆時將聯袂赴東京，主持首映禮，該片在東京公映後，即將在日本各地作全國性的盛大公映，該片在日本各地公映的發行權，是由日本東寶公司代理。

在十一月廿六日印度國際電影節在新德里舉行時，「江山美人」亦參加展出，展出後亦在印度各地作巡迴上映。印度國際電影節在新德里舉行時，邵氏將派鄒文懷及新進紅星石燕將屆時赴印度參加，爲國際電影節增添熱鬧，邵氏特趁此機會，在國際電影節中展出時登台表演中國國樂，使各國人士有機會欣賞到我國古樂和這部古裝名片。此後，由本年十二月起，「江山美人」將相繼在歐美各國公映，邵氏公司已將該片交由派拉蒙公司代理發行。由於「江山美人」此次打開世界各地發行，特香港影片打開世界市場大門，正是香港製片家們一件值得欣賞的事，展望今後香港影片在世界各地市場，前途大放光明。

江山美人女主角林黛

周詩祿談製片

邵氏導演組製片人及導演周詩祿說：「在香港做製片工作，不是一件易事，既要顧及影片內容，又要顧到生意眼。因爲影片生意與本質，有時是極然兩件事的，而凡是具有相當價值的作品，並不一定討好觀眾；大凡製片家，都要有精靈的頭腦和銳利的眼光，是件吃力不討好的事情。他所主持製片工作的邵氏出品，年來有「一來」、「做價」、「玉女求凰」、「血染殺姑案」幾部。本月內，他要親自導演一部倫理片「母親」，這是一部A級片的製作。

毒蟒情鴛

(十)美倫深受刺激，欲尋文逵，以共生死，安妮受其感動，願爲嚮導，二人相偕入山，在尋數日，一無所獲，某夜宿於山間，有黑影飄忽，歌聲隱約，美倫心有所動，深入山谷，求與文逵一晤。

(十一)斯時文逵已發形變，狀若厲鬼，因而自慚形穢，不願再見美倫。迨某夜由山尋食，爲嚴綁所見，駭然驚叫，適美倫等宿儼家，聞聲趕出，至山間爲一巨蟒所纏，至此文逵不再顧忌，寧願闖前相救。

(十二)巨蟒長逾數丈，終爲文逵聚擊，蟒血四溢，文逵飲蟒血昏迷，不期村人趕至時，已告甦醒，且肌膚鱗甲俱消，瘋疾告失，煥然新人，重與美倫相見，悲喜交集，至此互訂鴛盟，轉享比翼之樂焉。

（完）

今日播音節目

[illegible]

譽滿港九 奇華餅家 著名結婚禮餅 曾經試過 讚不停口
逢人話好
正舖：油麻地上海街三二〇號 電話：六二九〇〇號
支店：旺角上海街四八〇號 電話：五七〇二三

樂宮 今天隆重獻映！ 華納公司本年度一人製巨片！ 又驚人！
美國三十年代黑社會爭奪地盤最驚人的一頁！
黑社會爭霸戰
當年轟動世界真人真事搬上銀幕！
PORTRAIT OF A MOBSTER
片上中文字幕
明槍暗箭齊出！ 群魔爭霸血戰！
雄霸一時，十文擴科均他！ 驚心動魄！ 搶地盤！
紐約黑市魔王一齊奮出！
域「黑社會決戰」大主角 摩勞 雷丹頓 兩大明星空前合演

普慶 今晚七時三刻續演 仙鳳鳴劇團 新白蛇傳

荔園遊樂場 花園

邵氏 今天獻映 早請 全部伊士曼七彩 毒蟒情鴛 電懋公司樂聲發行

華都廁紙 經濟！如此柔軟！如此
華都廁紙是唯一採用最優質紙所製成極度柔軟吸收性特強每卷足有六百五十張特別經濟耐用
Waldorf A SCOTT TISSUE
並有四種顏色可選：水湖、淺黃、白雪、粉紅
總代理：陳漢深出入口商 廣東銀行三樓 電話：三〇四〇七〇・三三一九一

如刊登本報廣告者 請撥電話二弍一六〇接洽

七十米厘全新超視綫 70 PANAVISION TECHNICOLOR 歷劫鴛盟 THE BIG FISHERMAN

麗聲・皇后・皇都 今天隆重獻映 青春兒女・青春熱戀！ 特藝七彩
飛女情波 Love in a Goldfish Bowl
TECHNICOLOR PANAVISION
"Flip a hip as Tommy Sands sings 'Love In A Goldfish Bowl' and Fabian sings 'You're Only Young Once'!"
湯美山・費彬・桃樂施・比美 合演
LA CHUNGA

市聲

測驗·排·卵·期·新·法

醫學家經過許多次的研究後，現在已經明瞭另一種個界至可以在家裡自己測驗排卵期的最新方法，如果這方法是被認爲確實極高的話，將會是醫學上的另一個創舉。

這種最新的測驗方法非常簡單，再不需像過去那麼每日量度體溫一次，它的基本原理祇是視一種顏色的轉變而定，比諸過去的方法簡便了不知多少。

根據正常的生理來說：女性排卵的日期多半是在每一次月經循環的中期，例如說月經循環一次是二十八天，那麼她的排卵期便是在月經開始後的第十四天，但是，每一個女性的排卵期往往都可能因內在的或外來的因素的影響，隨時發生變更，於是乎如果祇測驗一個月的排卵期而用以作爲標準，那便很容易產生錯誤。

一般來說：一顆從卵巢排出的卵子，它的生命是祇有二十四小時，偶然也可活到四十八小時，因此確實斷定排卵期，在受孕和避孕方面，便非常重要。

據美國勒洛克林的梅恩醫生的研究所知：當一顆卵子從卵巢排出時，往往有葡萄糖同時排進輸卵管和子宮的分泌物裡面，這些葡萄糖的主要作用是在供給卵子以營養，使卵子能具有和精子會合成爲一顆受精卵的能力，但是，當卵子一旦超過二十四至四十八小時死亡後，輸卵管和子宮的分泌物裡面，便再也不會含有葡萄糖的成分了。

由於此故，想測驗一個女性是否行將排卵，正在排卵，已經排卵或未到排卵，祇消測驗分泌物中是否含有葡萄糖的成分便可。

用於這種最新測驗方法的器具祇是普通醫藥上應用的一小張膠紙，此外就是一支探針，方式是把一小張膠紙黏在探針上，經過陰道探至子宮口附近，停放五分鐘後，然後把探針取出。

它的結果是怎樣呢？原來探針上的膠紙的顏色是會發生變化的，如果這時候分泌物中含有葡萄糖，則膠紙的顏色便會轉變爲綠色，膠紙的顏色祇轉變爲淺綠色，那就是可能於第二天排卵的徵象，假如那是深綠色的，表明卵子已經排出，如果膠紙仍然保持淺黃色，這說明了根本還沒有排卵，那就是說沒有成孕的可能。

另一位叫做雷樂的醫生也做過同樣的試驗，他是波士頓依利沙白醫院懷孕研究所所長，他也認爲膠紙的測驗方法有效，如果一對夫婦希望能生兒育女，不妨在發現膠紙轉變爲深綠色時進行種子。

……

若干醫生曾經試用過這方法，發現在廿七個要求能懷孕的女性中，有廿三個是用此法獲得成孕的。……（日文）

聲浪的秘密

說起來使人吃驚：我們生活在熙攘的大都市中，每天廿四小時，都受着各方面的繁雜聲音所侵擾，科學家向我們提出了警告說：某種尖銳的聲音，最猖獗的如「嘶嘶」的連續尖聲，對我們的健康有着嚴重的傷害！比較易見的反應是，我們會遭受尖銳聲音的侵擾，可使我們的血壓增高，使我們的神經產生不良影響，進一步，我們可能感到痛苦和昏迷。

不過，話又要說回來，一種美妙而低微的聲調，可以使我們感到愉快、樂觀和充滿了朝氣。同樣的，它又是一種最微妙的催眠劑，能使我們在詩一般的環境中，進入夢鄉。

在醫學界裡，聲浪也有非常重大的用處。

英國牙科醫生加狄奈，他首探聲浪來代替了麻醉劑——特別在手術。辦法是：在脫牙之前，先給病人躺在椅上，然後播出一首優雅時一縷的聲浪，病人在全無痛楚下脫了他的爛牙。

最後，談到人類的聽覺。科學家說：人類的聽覺，我們的耳朵，可以分辨聲音達……之多呢！（呂群芳）

撫與虐

扯東拉西集　南蛮

「撫我則后，虐我則讎」，這絕不會例外。

……

在泰國坐的士

……

山川人物

搜山圖之宮闈秘辛

……

半靜寂地帶

……

第三個吻

……

樂聲·大華 · 娛樂 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都

今天四場續映　艾加高·米安　珍納·史葛　double bunk　河上春光

最後六天映期無多　THE GUNS OF NAVARONE　六壯士　樹立票房新里程碑

連日滿！今請早　THE SECRET OF MONTE CRISTO　幾度山藏寶　越看越緊張！越看越熱鬧！

今天四場獻映　黑社會爭霸戰　Portrait of A Mobster　他付人冷無！付人兒強　對敵最酷情對女更殘暴

今天四場獻映！　飛女情波　"LOVE IN A GOLDFISH BOWL" in Technicolor　全部特藝七彩

港九首輪影院聯合廣告

快樂·麗都　第九天映　不了情　林黛·關山

神童追兒遊戲揭曉

神童追兒遊戲的兒手我指出是李敏與八文麗的雨位邵氏明星。

慶新·新世界·百樂門·東方

九龍廣告客戶注意

工商日報同啟

泰勒總統新輪 由三藩市啓航

舊金山市長任名譽船長

美國總統輪船公司二萬二千噸之新型定期貨輪「泰勒總統」輪在舊金山舉行開航介紹禮，總統輪船公司總裁普洛恭倫在儀式中贈送舊金山市長克利斯杜弗以該輪名譽船長銜。該市長在

舊金山市宣佈當日爲「泰勒總統」輪日，太平洋沿岸各口岸對此新型豪華貨輪致賀者，踰千餘宗。

舊金山市政府官員及該地之工業鉅子，日前

日人訪問 香港星洲

一隊十八人之日本旅

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆洲		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.07
巴布亞	（限十一磅）	10.50
沙勞越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

圖爲德航新任駐港、中東及遠東區營業經理豪溫。

德航駐港經理 豪溫抵港履新

德國航空公司新任駐港、中東及遠東區營業經理豪溫，於前日上午乘該公司班機抵港履新。豪溫曾任德航駐洛杉磯經理。

美國羅省旅行團 來港作五日暢遊

美國羅省市聯合旅行團，一行十五人，由其利孝領，於前日乘日本航空公司班機抵港。彼等預定在港遊覽五天，然後由曼谷乘日本航空公司班機返美。（杜）

多利順洋行代理貨輪 多江自日本回航

明日可抵港落貨廿二日經星赴歐 太平廿五日到埠翌日即航返美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪多江號（TOURCOING）由日本回航，預定明日（廿一）抵港，停泊於北角碼頭，落貨後於廿二日離港，經星加坡前赴歐洲。

另太平洋貨輪太平號（TAIPING）則由美國裝載貨物來港，預定於廿五日到埠，停泊在鐵行碼頭，翌日（廿六）即離港經日本前返美國。

圖爲該輪公司主席（中）及船長（左）與該公司之職員合照。

泰國民航考察歐路警政

民航技術主任李阿鍊公路

泰國經濟考察團團員（前）於十月十六日由台北前往星加坡參加在新加坡舉行的國際航空業運輸協會的遠東區訂座小組會議。

圖爲抵港遊覽五日之美國羅省聯合旅行團。（本報記者攝）

今日出入口船輪

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
羅嘉雲（貨）	ROGGEVEEN	上海	渣華	北角碼頭	上午
厚文（貨）	HOUTMAN	紐西蘭	渣華	B十八	下午六時
愛倫碧克（貨）	ELLEN BAKKE	美洲	鐵行	A九	上午
寶利威利（貨）	BONNEVILLE	美洲菲島	鐵行	A二	上午
嘉蓮芙倫（貨）	GLENFRUIN	日本	怡和	A 洲	上午
寮國（客）	LAOS	馬賽	法郵	九龍倉碼頭	上午十時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芝文宗（貨）	TJIMENTENG	日本	渣華	A十四	中午
加利鑠埠（貨）	CITY OF CARLISLE	星洲歐洲	銀行	九龍倉碼頭	中午
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	馬尼剌印尼	福來	昂船洲	上午
維特列登（貨）	WELTEVREDEN	日本	渣華	A十	下午
嘉羅娜芝（貨）	GLENORCHY	星洲歐洲	怡和	A十一	下午五時
渥蘭娜（貨）	URLANA	日本	鐵行	B十	上午
協慶丸（貨）	KYOKEI MARU	中南美洲	洛士利	A九	晚間
瀬田丸（貨）	SETA MARU	美國	洛士利	A五	晚間
祺加（客）	KYSKA	美國	福來	A十六	下午

亞夫

HERVAR

往古晉、詩巫、北婆洲

十月二十日落貨 廿一日開行

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啓

預告船期入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
多江	貨船	TOURCOING	日本	廿一	多利順
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	廿一	太平
萬壽山丸	貨船	MANJUSA MARU	日本	廿一	東來
珊菲亞	客船	SANTHIA	非洲星島	廿二	渣華
萬源士吉	貨船	VANHEEMSKERK	非洲星島	廿二	渣華
石華賓士登	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿二	捷成
寶斯云	貨船	BOISSEVAIN	歐洲星洲	廿二	渣華
阿波丸	貨船	AWA MARU	新加坡	廿二	香港東方
星洲怡芙利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿三	福來
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	廿三	太古
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿三	捷成
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿三	太古
嘉華	貨船	HALLVARD	日本	廿三	多利順
士打多利士	貨船	STRAAT TORRES	日本	廿三	渣華
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	泰國	廿三	捷成
伊沙高	貨船	ISARCO	歐洲	廿三	天祥
夏美琳	貨船	HERMELIN	日本	廿四	渣華
尼德華爾	貨船	NEDER WAAL	日本	廿四	渣華
嘉蓮嘉利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	廿四	怡和
挪威利	貨船	NOREVERETT	曼谷	廿四	福來
總統普克	貨船	PRES. POLK	美國日本	廿四	美國總統
希路	貨船	HERO	呂宋	廿四	鐵行
東方天河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿五	香港東方
赫遜丸	貨船	HUDSON MARU	馬尼剌	廿五	多利順
太平	貨船	TAIPING	美國	廿五	多利順
東方榮光	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿五	怡和
東方繆斯	貨船	EASTERN MUSE	澳洲	廿五	怡和
奧布拉	貨船	OBRA	日本	廿六	德記
泰里	貨船	THAI	日本	廿六	福來
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿六	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿六	美輪
廣州	客船	CANTON	日本	廿六	鐵行

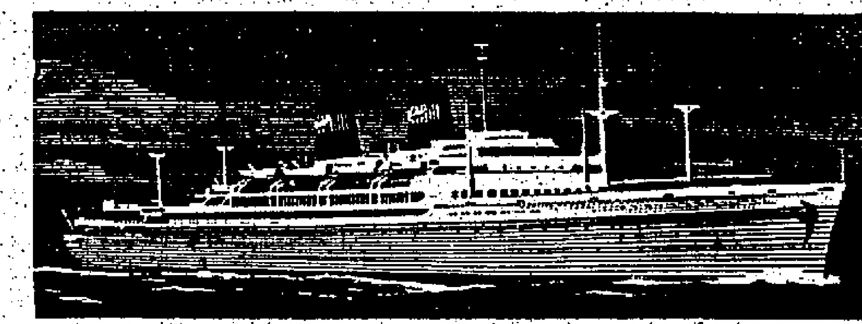
預告船期出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
寶利威利	貨船	BONNEVILLE	星洲吡叻	廿一	鐵行
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	廿一	捷成
羅嘉雲	貨船	ROGGEAEEN	南非洲	廿一	渣華
安枝士	貨船	ANCHISES	日本	廿一	太古
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	廿一	渣華
亞積士	貨船	AJAX	日本	廿一	太古
寮國	客船	LAOS	日本	廿一	法郵
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿一	多利順
浩生	貨船	HOSANG	山打根	廿一	怡和
芝濟連加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿一	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
安枝士	貨船	ANCHISES	日本	廿二	太古
多江	貨船	TOURCOING	星洲歐洲	廿二	多利順
德生	貨船	TAK SANG	星洲非洲	廿二	怡和
厚文	貨船	HOUTMAN	上海	廿二	渣華
愛倫碧克	貨船	ELLEN BAKKE	菲島星洲西澳	廿二	鐵行
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	廿二	太古
嘉蓮芬娜士	貨船	GLENFINLAS	馬尼剌	廿二	怡和
彭路治	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿二	邊行
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美國	廿二	東來
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿三	鐵行
萬源士吉	貨船	VAN HEEM SKERK	日本	廿三	渣華
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿三	香港東方
秘魯丸	貨船	PERU MARU	中南美洲	廿三	太平
石華賓士登	客船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
星洲怡芙利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	廿三	福來
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	廿四	捷成
安順	貨船	ANSH	澳洲	廿四	太古
湖北	貨船	HUOEH	曼谷	廿四	太古
嘉蓮芙倫	貨船	GLENFRUIN	星洲歐洲	廿四	怡和
寶斯云	貨船	BOISSEVAIN	南非南美	廿四	渣華

美國總統輪船公司華貴總統輪

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND

十一月一日開



往舊金山、途經神戶橫濱及檀香山

經濟客位・尚有餘位

前往加拿大及中南美洲之旅客

- 美國過境毋須簽証。
- 沿途均有華籍職員妥爲照料。
- 抵舊金山後可轉搭火車直達加拿大或轉乘飛機直航中南美洲各地。
- 免費行李額經已三百五十磅。

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二

四川快輪

每逢星期四由香港開基隆，星期六由基隆開香港

客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

新型客船「寮國」 S.S. "LAOS"

M.M.

（停泊廿一海里）

直往神戶橫濱

十月廿日落貨 廿一日下午一點開行

貨客搭船 請移玉至敝公司辦房接洽是荷

雪廠街五號B 太子行地下 電話：37346 26651—4 23520

法國郵船公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

島根丸 "SHIMANE MARU"

十月廿二日開往星架坡

貨客付貨請到本公司接洽

德輔道中二九二號二樓

代理處 貨 合記公司啓

電話：四四一五五一

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"

十月廿一日落貨廿二日啓行

前往小呂宋，石叻，庇能，耶加達，泗水及澳洲西部碼利文村埠

貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

小呂宋，石叻庇能貨仍由辦房貨艙部經理

電話三二九四號

耶加達，泗水及澳洲西部碼利文村埠貨仍由周齊雲經理

電話三五二一一轉二十號內線

鐵行輪船公司代理渠會輪船公司啓

印華輪船公司

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

浩生	直放山打根	十月二十日收貨 廿一日開行
德生	往曼谷、石叻、庇能、巴生港	十月廿二日收貨 廿三日開行
東榮	往比利斯本、雪梨、墨爾砵	十月廿六日收貨 廿七日開行
曉生	往山打根	十月廿九日收貨 卅一日開行
東豪	往達爾文、比利斯本、雪梨、墨爾砵、奧克蘭、威靈頓、尼打頓	十一月卅一日落貨 十一月一日開行
東英	往石叻、庇能、仰光、吉打	十月三十日收貨 十一月二日開行

電話：香港三四五八 九龍五三〇一五

總經理怡和公司啓

二屆東南亞遊覽團

定期十一月底出發

大地旅行社辦

本港大地旅行社主辦之東南亞旅遊團，第二屆定十一月底出發，遊覽越南、泰國、馬來亞、新加坡，以及印尼各地，旅期一月。另日本觀光團亦於十二月舉辦，該社亦委託該社辦理。該社在香港德輔道中萬宜大廈二樓二一二四室，電話二三〇四三，二一九八〇，二三二六〇。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 平郵 信件下午六時

澳門 平郵 信件下午一時 包裹正午

星期日 信件下午一時 包裹下午五時

截信時間

今（二十）日（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時

台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時

緬甸、巴基斯坦、非洲、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

伊朗、菲律賓 信件正午 信件下午二時 包裹下午一時

緬甸、中東、埃及、德國、英國 信件下午二時 包裹下午一時

伊拉克 包裹下午一時

泰國、東埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、菲濟

夏威夷、北美洲、美國、中南美 信件下午三時 包裹下午二時

越南、泰國、緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

日本、夏威夷、越西

荷蘭、委內瑞拉、千里達、非里斯 信件正午 包裹上午十一時

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午五時廿五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
澳航	東京	下午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午四時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午三時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十一時
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲仰光倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	台北大阪	下午二時
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
法航	曼谷印巴	下午四時廿五分
日航	台北大阪東京	上午十一時
日航	星洲曼谷	下午二時一刻
印航	東京	上午七時五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時卅分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午九時

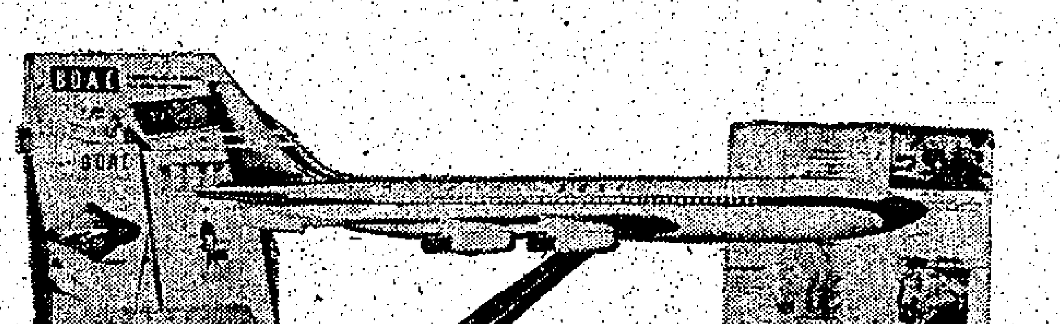
廣九車時刻

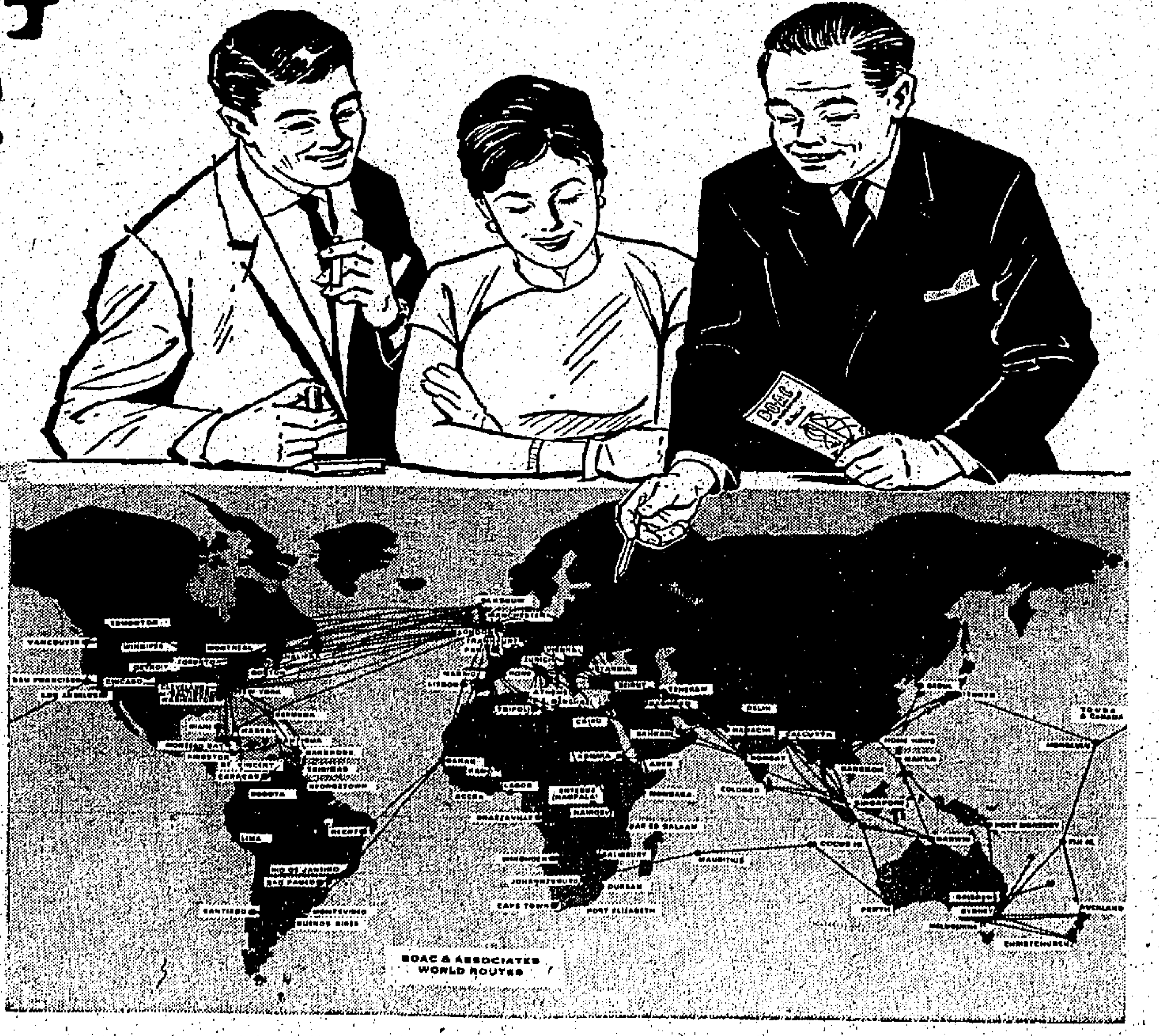
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:28	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

乘英航噴射飛機旅行 世界是屬於你的！





請向英國海外航空公司指定代理人計劃你的旅行

這整個廣濶奇異的世界是屬於你的，請向英國海外航空公司的指定代理人接洽，找出你所想去的地方，親自去見識你聽聞中的奇境異地，並記得無論是為公事或遊覽——或兩者兼行，抵達目的地最快捷最舒適的方法是乘英國海外航空公司噴射客機。

需多少費用？需多少時間？去何處旅行？去何處觀光？欲知所有上述或任何其他有關旅行問題以及英國海外航空公司的詳細先飛－後付的分期付款辦法，請向就近指定代理的旅行社接洽，他們的旅行專家將給你無上寶貴的意見與服務。

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH ASSOCIATE AIRLINES